

PRIMEURS CHARLEBOIS: À L'IMAGE DE SES RACINES PAGE D 1



ÉCRANS LA RÉPÉTITION: UN THRILLER PSYCHOLOGIQUE PAGE G 1



Les sauveteurs continuaient à fouiller hier les décombres du World Trade Center et refusaient, dix jours après le drame, d'abandonner l'espoir de trouver des survivants sous les décombres. Kinzi, membre d'une équipe canine, travaille ici avec son maître dans la zone sinistrée. Les détails en page A 6.

Guerre des nerfs entre Kaboul et Washington

Les talibans rejettent l'ultimatum américain

■ WASHINGTON (d'après AFP et AP) — La guerre des nerfs s'est amplifiée hier entre Washington et Kaboul, avec le rejet par les talibans de l'ultimatum américain concernant l'arrestation et l'extradition du présumé terroriste Oussama ben Laden. Pendant ce temps, les 15 chefs d'État de l'Union européenne se sont massivement ralliés aux États-Unis.

«S'ils continuent à abriter des terroristes, le message du président est clair: vous serez défaits», a averti la Maison-Blanche, alors que les talibans repoussaient hier l'ultimatum que leur avait adressé la veille le président George W. Bush dans une intervention solennelle au Congrès.

L'ambassadeur du régime des talibans au Pakistan, Abdul Salam Zaeef a affirmé que Kaboul n'acceptait pas cet ultimatum. «Ce n'est pas possible», a-t-il dit, en réponse au «Ce n'est pas négociable» de la veille, du président George W. Bush.

À Kaboul, ce sont les fidèles de la mosquée Wazir Akbar Khan qui ont répondu à l'ultimatum. «Êtes-vous prêts pour le jihad (guerre sainte)?»

Le même cri a fusé immédiatement, répété par trois fois: «Oui, nous le sommes!»

Les chefs d'État et de gouvernement des 15 pays de l'Union européenne, réunis en sommet extraordinaire à Bruxelles, ont pour leur part affiché leur solidarité et jugé «légitime» une riposte améri-

Voir GUERRE en A 2 ►

- Le choc imminent A 3
- «L'enfer, c'est ici» A 4
- Un code-barres pour seule identité A 6
- La piste américaine se précise A 7
- Alerte au terrorisme nucléaire A 8
- Chrétien lance un appel à la tolérance A 9



Céline Dion, que l'on voit ici en compagnie de Robert De Niro, a chanté le «God Bless America» lors du téléthon «Un hommage aux héros». Les détails en page A 12.

Landry en désaccord avec Parizeau au sujet du partenariat

MICHEL CORBEIL
MCorbeil@lesoleil.com

■ MONTRÉAL — «Jacques Parizeau est un homme de bon conseil», dit courtoisement Bernard Landry. Mais l'actuel premier ministre se montre en total désaccord avec M. Parizeau sur au moins deux sujets: l'idée de débarrasser le programme du Parti québécois de la notion de partenariat et son appréciation de Lucien Bouchard.

Hier, le quotidien *Globe and Mail* a révélé que M. Parizeau a écrit à Bernard Landry en février 2001, peu de temps avant que celui-ci ne soit «couronné» à la tête du PQ. Dans sa missive, dont le cabinet de M. Landry a donné copie au SOLEIL, il y attaque durement Lucien Bouchard, l'accusant de ne pas

Voir LANDRY en A 2 ►

□ La chronique de M. Vastel A 19

AUJOURD'HUI

Argent

Possible récession. Le Canada pourrait se retrouver en récession au cours des prochains mois, estime le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge. **Page B 1**

ALAN GREENSPAN
DEMEURE OPTIMISTE



LA MÉTÉO



Maximum 19,
minimum 9
Nuageux avec
averses. Demain:
ciel variable. Dé-
tails page C 16.

Précipitations (à 13 h hier)

Ce mois-ci: 57,9 mm Eau dernier: 84,9 mm
Cette saison: 380,0 mm Saison dernière: 485,1 mm

QUÉBEC,
105^e ANNÉE, N° 262
FLORIDE, 2,60 \$ US
MONTRÉAL,
OTTAWA 25
PLUS TAXES



1,52 \$ PLUS TAXES 6 2765700076 6

Coup dur pour Toulouse



Dix-neuf personnes ont été tuées et 658 blessées, dont 50 grièvement, hier, dans une explosion qui a soufflé une usine pétrochimique de la banlieue de Toulouse dans le sud-ouest de la France. L'explosion, ressentie à plusieurs kilomètres de distance, brisant vitres et vitrines jusque dans le centre-ville, a provoqué des réactions de panique dans la ville, où l'on a cru à un attentat. Les détails en page A 30

CANCER DU SEIN

Une trop longue attente de traitements double les risques de récurrence

LOUISE LEMIEUX
LLemieux@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Une trop longue attente pour des traitements de radiothérapie double les risques de récurrence chez les femmes atteintes de cancer du sein et augmente la mortalité chez ceux atteints de cancer de la gorge, selon une étude dévoilée, hier, au congrès annuel de l'Association canadienne des radio-oncologues. L'étude a été menée par un radio-oncologue de l'Hôtel-Dieu de Québec, le Dr André Fortin.

«Quand je suis arrivé à Québec, en 1994, j'ai été scandalisé par les listes d'attente. J'ai donc décidé de faire mon étude sur les conséquences de l'attente», explique le médecin.

Toutes les recherches menées jusqu'ici vont dans le même sens: l'attente pour les traitements de radio-on-

Scandalisé
par les
listes
d'attente

logie a un impact négatif sur la santé des patients.

Le Dr Fortin a examiné 300 dossiers de patientes atteintes de cancer du sein entre 1970 et 1994 et de 1600 autres souffrant d'un

cancer à la gorge.

Voir CANCER en A 2 ►

12 5 TRACKER 4 portes 4X4 2001



• Moteur 4 cylindres 127 HP • Trans-
mission manuelle 5 vitesses • Radio-
cassette AM-FM • Essuie-glace arrière
• Coussins gonflables • Et beaucoup plus...

267\$
par mois*

DERNIÈRE SEMAINE 33 22 16 VENTURE 2001

RABAIS
JUSQU'À
OU FINANCEMENT
0,9%



FOURNIER
CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE - BERTRAND 687-5170
www.fournierchev.gmcanada.com

TABLE DES MATIÈRES

Spécial	3 à 12
Ghislaine Rheaume	5
Capitale et ses régions	13 à 16
Contexte	17 et 18
Opinions	19
Le Québec et le Canada	21 à 28
Le Monde	30 à 32

CAHIER B

Argent	1 à 16
Bourses	4 à 6
Décès	14 et 15

CAHIER C SPORTS

Sports	1 à 15
François Gagnon	5
André A. Bellemare	10
Statistiques	13 à 15

CAHIER D

Primeurs	1 à 16
Votre agenda	15

CAHIER E

Carrières et professions	1 à 10
--------------------------	--------

CAHIER F

Habitat/ Déco	1 à 12
Annonces classées	13 à 32
Horoscope/Mot fleché	23
Méga grille	24 et 25
Divertissements	28 et 29

CAHIER G

Écrans	1 à 12
Agenda cinéma	11

CAHIER H

Partir	1 à 8
--------	-------

CAHIER I

Bonne Table	1 à 8
-------------	-------

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Annonces classées	844-4444
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.cyberpresse.ca

925, chemin Saint-Louis, Québec
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est publié et édité par LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada inc., membre de Gesca Itée. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hughes-Randin, à Québec, par Imprimerie Canada, une division de 3834301 Canada inc. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

C'ÉTAIT HIER

- 1988 — Le Canada présente des excuses officielles aux Canadiens d'origine japonaise qui ont été internés durant la Seconde Guerre mondiale.
- 1981 — Le TGV est mis en service sur la ligne Paris-Lyon.
- 1976 — La sonde américaine Viking confirme que la planète Mars possède une calotte glaciale.
- 1974 — Un ouragan fait 5 000 morts au Honduras.

CANCER

Suite de la Une

Dans le cas du cancer du sein, toutes les patientes avaient subi une excision de la tumeur. Les patientes ont été divisées en deux groupes: celles ayant attendu 90 jours et moins, les autres ayant attendu plus de 90 jours pour les traitements de radiothérapie postchirurgicaux.

« En 1985, le délai moyen pour les traitements de radiothérapie était de 40 jours. En 94, de 100 jours. Après 10 ans, le taux de récurrence du cancer du sein est passé du simple au double (de 12 à 24%) dans le groupe ayant attendu plus de 90 jours », dit le Dr Fortin. Le médecin a constaté en outre une augmentation de 10 à 15% du taux de métastases dans le groupe ayant attendu plus longtemps. La présence de métastases signifie la mort quelques années plus tard, précise le Dr Fortin.

L'attente « acceptable » dans le cas de cancer du sein est de huit semaines (56 jours). Avant l'envoi des femmes aux États-Unis pour les traitements de radiothérapie, en juin 1999, l'attente pour les traitements est montée jusqu'à 19 semaines, soit 133 jours, à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Aujourd'hui, l'attente pour les traitements est de 70 jours. Le Dr Fortin s'est aussi penché sur l'attente des patientes atteintes de cancer de la gorge. Ce cancer, pour lequel l'excision de la tumeur n'est pas toujours indiquée, doit être traité rapidement, dans les jours suivant le diagnostic. En 1998, l'attente pour les traitements a grimpé à 50 jours. « On voyait presque les tumeurs pousser », déplore le Dr Fortin. Son étude des dossiers de patientes atteintes de cancer de la gorge démontre une augmentation de 10% de mortalité. « Dans le cas des cancers de la gorge, lorsqu'il y a une récurrence, la mort survient dans les mois suivants », constate-t-il.

Aujourd'hui, il estime raisonnable l'attente de 10 à 15 jours avant de traiter les patients diagnostiqués.

MANQUE DE MÉDECINS

La crise de 1999 en radio-oncologie a forcé le gouvernement à ouvrir deux autres centres, à Rimouski et à Trois-Rivières. Deux appareils supplémentaires ont été octroyés à l'Hôtel-Dieu de Québec. À cause du manque de médecins et de technologies en radio-oncologie, le gouvernement ne peut faire plus, admet le Dr Fortin.

Toutes les provinces ont eu à faire face à des listes d'attente inacceptables en radio-oncologie, même la Colombie-Britannique et l'Ontario, qui ont aussi envoyé des patientes se faire traiter aux États-Unis, a précisé le Dr Bill MacKillop.



Sally Field n'était qu'une des nombreuses stars qui ont participé au téléthon « Un hommage aux héros ». Page A12

GUERRE

Suite de la Une

ne aux attentats, tout en insistant pour que cette réponse soit « ciblée » et se situe sous l'égide des Nations unies.

De façon très claire, les Quinze se sont dits prêts à s'impliquer, « chacun selon ses moyens », dans des actions militaires ciblées.

L'Union européenne a fait précéder leur très ferme déclaration d'assurances données aux pays musulmans. Elle « rejette solennellement tout amalgame entre les groupes de terroristes fanatiques et le monde arabe et musulman », a dit le premier ministre belge Guy Verhofstadt, qui présidait ce sommet européen extraordinaire.

George W. Bush avait expliqué jeudi soir que « les éléments de preuve que nous avons rassemblés désignent tous un réseau d'organisations terroristes liées entre elles, connu sous le nom d'Al Qaida », le réseau terroriste dirigé par le milliardaire d'origine saoudienne, principal suspect des attentats.

Il avait averti que la guerre engagée contre le terrorisme ne ressemblerait à aucune autre dans le passé, et se déroulerait sans doute dans la durée, avec des « frappes spectaculaires, diffusées à la télévision, et des opérations secrètes, secrètes jusque dans leur succès ».

Le président américain a gagné hier après-midi sa retraite campagnarde de Camp David d'où il poursuivra les préparatifs de riposte américaine, contre l'Afghanistan notamment. Son secrétaire d'État américain Colin Powell a exclu hier dans une interview avec la BBC que son pays puisse recourir à l'arme nucléaire dans sa guerre contre le terrorisme.

IMPOSSIBLE OPÉRATION

Selon un responsable des forces spéciales allemandes (KSK) interrogé par l'hebdomadaire allemand *Der Spiegel*, il est impossible de lancer une opération pour capturer Oussama ben Laden, car cela « entraînerait un bain de sang ».

Un quotidien pakistanais soutient que ben Laden aurait déjà quitté le pays

« Les unités spéciales d'intervention des États-Unis, d'Israël, de France et de Grande-Bretagne sont majoritairement du même avis », a indiqué le général Reinhard Guezel dans cet entretien, contesté par le ministère allemand de la Défense.

Selon le quotidien pakistanais *News* d'hier, citant plusieurs sources, ben Laden aurait déjà quitté l'Afghanistan. La Chine, qui possède une courte frontière avec l'Afghanistan, a aussitôt fait savoir que la Chine ne permettrait pas au milliardaire de transiter par son territoire s'il fuyait l'Afghanistan.

Menacé par l'Amérique, le régime de Kaboul pourrait également être fragilisé en Afghanistan même, l'opposition du Nord ayant annoncé qu'elle regagnerait le terrain.

Hier matin, le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld a indiqué que Washington entendait désormais venir en aide à l'Alliance du Nord, coalition des factions d'opposition d'Achmed Shah Massoud, tué au début du mois dans un attentat-suicide.

Peu de gouvernements avaient officiellement réagi hier à l'appel du président Bush à choisir leur camp: « Ou bien vous êtes avec nous, ou bien vous êtes avec les terroristes ».

Les dirigeants de plusieurs pays musulmans de la région, tout en se rangeant derrière l'appel américain à une coalition contre le terrorisme, doivent faire face à un fort sentiment anti-américain au sein de leur population.

Le Pakistan, qui pourrait voir ses sanctions imposées par les États-Unis levées et sa dette rééchelonnée, a connu hier de violentes manifestations par des islamistes extrémistes protestant contre d'éventuelles frappes américaines. Deux manifestants ont été tués et trois blessés dans un échange de coups de feu avec la police à Karachi (sud).

Demain matin, à Camp David, M. Bush mettra fin à la période de deuil national, en participant au lever des couleurs par la garde des Marines qui assurent la sécurité présidentielle. Depuis les attentats, le drapeau américain avait été mis en berne sur tous les bâtiments officiels.

Pénurie de masques à gaz

NEW YORK, (AFP) — De nombreux New-Yorkais craignant une attaque bactériologique ou chimique après l'attentat du World Trade Center se sont précipités pour acheter des masques à gaz dans les magasins spécialisés de New York, provoquant une pénurie.

« Ça a vraiment commencé en début de semaine », expliquait hier un employé d'un magasin de Manhattan. « Toutes les deux, trois minutes, on reçoit des appels de gens qui veulent avoir un masque à gaz. Mais il n'y en a pas sur le marché. »

Dans son magasin spécialisé dans les équipements de sécurité, le Counter-

Spy Shop sur Madison Avenue, Stuart Fields reçoit « une centaine d'appels par jour » pour des masques à gaz.

La demande est « probablement 100 fois plus importante que pendant la guerre du Golfe. Mais les stocks sont vides, confiait-il. Nous espérons en recevoir la semaine prochaine » de fournisseurs américains et allemands.

Un masque NBC (nucléaire, bactériologique, chimique), du type de ceux qui équipent les militaires, coûte environ 300 dollars pour un modèle de base qui permet de survivre entre trois et six heures. Le filtre de rechange coûte 50 dollars.

LANDRY

Suite de la Une

avoir déployé tous les efforts pour réaliser la souveraineté.

Celui qui a été premier ministre de 1994 à 1996 suggère de réécrire le programme de la formation politique « pour ne jamais établir dans l'esprit des gens que si le partenariat ne marche pas, si la Confédération ne lève pas de terre, la souveraineté est foutue ».

Hier, à son bureau de Montréal, M. Landry a tenu à souligner les bonnes relations qu'il a avec l'homme qui demeure un chef de file au sein du clan des « purs et durs » du PQ. « Je l'ai vu deux fois, a précisé le chef du gouvernement. « Je suis très content de le voir. C'est un homme de bon conseil, de grande expérience, qui a joué un rôle déterminant depuis 1960. Quand il parle, je l'écoute attentivement et je décide après si je suis ses conseils ou si je ne suis pas. »

« PAS DE LIEN OBLIGATOIRE »

Écarter la notion de partenariat de la plate-forme péquiste tombe dans la seconde catégorie. « Il n'en est absolument pas question. J'ai fait changer le programme au dernier congrès (en mai 2000) pour dire qu'on veut une union de type confédéral à l'euro-péenne. Là où je suis totalement M. Parizeau, c'est pour affirmer qu'il n'y a pas de lien obligatoire entre les deux, pas de trait d'union. Nous décidons de la souveraineté. »

Au sujet des propos portant sur M. Bouchard, « sur ça, je ne suis pas d'accord, a vivement réagi. Si on s'est rendu à presque 50 % des voix au référendum de 1995, c'était (le travail de) Parizeau et Bouchard. »

Dans sa lettre, Jacques Parizeau laisse entendre que le gouvernement doit investir massivement dans une campagne pour préparer la popula-

tion à l'idée d'indépendance et gagner « la guerre des drapeaux ». Il s'agit d'une suggestion écartée par celui qui dirige maintenant les destinées du PQ.

« Moi, j'ai toujours dit que je ne prendrais pas d'argent public pour faire la promotion de la souveraineté du Québec, a établi Bernard Landry. La réalité de la nation québécoise (...) doit être défendue, illustrée et proposée. C'est notre devoir et nous le faisons. »

« PAS PLUS D'ANNONCES »

Par ailleurs, M. Landry a balayé du revers de la main les critiques qui avancent que les élections complémentaires servent de théâtre à une séance sans précédent d'annonces gouvernementales. « Je le vois dans mon agenda. Je ne fais pas plus d'annonces maintenant qu'en temps normal. Vous avez vu le train d'enfer d'annonces que nous avons mené depuis cinq ans ? »

Jointe plus tôt dans la journée, l'attachée de presse de Gilles Baril, ministre des Régions et organisateur politique de M. Landry, a laissé entendre qu'il y a eu plus de cérémonies à cet effet pendant la semaine qui s'achève. Cela a constitué la conséquence des annonces qui ont été annulées en raison des événements tragiques qui se sont produits à New York, a expliqué Anne-Marie Laurin.

« Nous ne nous empêcherons pas de faire des annonces et du développement économique parce que nous sommes en campagne électorale ou parce que les libéraux n'ont pas d'idée en la matière. Si un projet est « attaché », c'est sûr qu'on va se faire un projet de l'annoncer. »

Un organisateur péquiste de haut niveau a ajouté que non seulement « nous n'arrêterons pas de tenir de tels événements, mais ça va se continuer après les élections. Bien sûr, ça tombe bien de le faire en ce moment. Mais le gouvernement va marteler les bonnes nouvelles au cours des prochains mois. »

RÉFLEXION

La France est le seul pays du monde où, si vous ajoutez dix citoyens à dix autres, vous ne faites pas une addition mais vingt divisions.

Pierre Daninos,
Les Carnets du major Marmaduke

PRÉCISION

Dans un article paru hier, nous mentionnions que la Guilde des musiciens du Québec célébrait la Journée internationale de la musique demain. L'événement a lieu le dimanche 30 septembre. Nos excuses.

OK, LET'S TALK!

L'ANGLAIS pour les AFFAIRES, pour VIVRE AU QUOTIDIEN, pour VOYAGER ou, tout simplement, pour NAVIGUER SUR INTERNET...



OFFREZ-VOUS

Le Campus anglais du
Collège O'Sullivan
de Québec.

Depuis déjà huit ans, le Collège O'Sullivan de Québec offre la possibilité à ses élèves de recevoir des cours en immersion anglaise au Campus anglais (600, rue Saint-Jean).

■ Immersion anglaise

Anglais des affaires ou anglais au quotidien
Programme intensif de 6 semaines

Le Collège O'Sullivan de Québec offre un programme intensif conçu pour vous permettre d'améliorer votre connaissance de la langue anglaise pour le travail ou vos besoins personnels, quel que soit votre niveau.

Vous allez parler, parler, PARLER ANGLAIS!

- petits groupes de 8 à 12 participants
- choix de modules spécialisés adaptés à vos besoins
- laboratoire d'anglais informatisé, vidéos, jeux, musique
- groupes de discussion, présentations, activités sociales (repas, sorties, tours guidés)

Du 15 octobre au 30 novembre
répète du 29 octobre au 2 novembre
Lundi au vendredi, 8h30 à 15h30
Test de classement sur
rendez-vous individuel
Date limite d'inscription: 28 septembre

1265\$

par session incluant frais d'inscription,
matériel, laboratoire et activités

■ Formation sur mesure en entreprise

Rénauld Lecours 529-3355 ext 35

COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC,
RUE SAINT-JEAN

Bienvenue!
Campus français

840, rue Saint-Jean
Québec (Québec)
G1R 1R3
(418) 529-3355



www.osullivan-quebec.qc.ca

Welcome!
English Campus

600, rue Saint-Jean
Québec (Québec)
G1R 1P8
(418) 529-3330

loto-québec

Le Mini		Tirage du 2001-09-21		Tirage du 2001-09-21	
NUMÉROS		LOTS		NUMÉROS	
487293		50 000 \$		01 03 04 06 15	
87293		5 000 \$		31 32 34 35 36	
7293		250 \$		38 40 41 42 43	
293		25 \$		48 53 56 65 66	
93		5 \$			
48729		1 000 \$			
4872		100 \$			
487		10 \$			

Quotidienne		Extra		SUPER 7	
Tirage du 2001-09-21		Tirage du 2001-09-21		Tirage du 2001-09-21	
3 4		061511		09 18 25 28 36 37 44	
213 5889				Numéro complémentaire 31	

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité. T.V.A., LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

loto-québec

Le Mini		NUMÉROS		LOTS		NUMÉROS		LOTS	
487293		50 000 \$		48729		1 000 \$			
87293		5 000 \$		4872		100 \$			
7293		250 \$		487		10 \$			
293		25 \$							
93		5 \$							

1 Pontiac SUNFIRE* (numéro non décomposable)		5 lots de 1 000 \$ (numéros non décomposables)	
387B908		591A609 433B657	
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 25 000 \$		302B871 523B444	
		359B595	

15 lots de 500 \$ (numéros non décomposables)			
155A069	466A239	258B689	314B522
212A384	490A061	262B955	498B817
237A304	543A262	294B657	560B897
418A980	183B436	312B405	

30 lots de 250 \$ (numéros non décomposables)			
123A164	359A254	551A629	302B284
137A786	389A543	578A336	321B244
171A081	399A405	123B924	417B474
187A356	451A506	125B140	450B529
194A260	458A303	144B359	486B477
248A982	462A015	194B150	493B346
345A092	492A787	253B817	497B615
354A498	495A452		

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité. 51 autres lots bonis le vendredi 13 septembre

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

Le choc imminent

Les forces américaines convergent
en Asie du Sud-Ouest et dans le Golfe

■ WASHINGTON (d'après AP et AFP) — La mobilisation s'amplifie aux États-Unis en vue d'une confrontation imminente avec les partisans d'Oussama ben Laden et les talibans qui détiennent le pouvoir à Kaboul. Le Pentagone a ainsi indiqué hier que les troupes au sol étaient à leur tour placées sur un pied de guerre.

Des troupes militaires dans les États de New York et du Texas ont reçu l'ordre de se déployer dans le cadre des préparatifs de l'armée américaine pour d'éventuelles représailles, a indiqué hier un responsable militaire, sans donner de précisions sur leur affectation.

Un « ordre de déploiement » a été envoyé à la 10^e division de montagne de Fort Drum, dans l'État de New York, et à Fort Hood, au Texas, où sont basés le Troisième corps d'armée et deux divisions lourdes de l'armée de terre, a ajouté ce responsable sous couvert d'anonymat.

Aucune indication n'a été donnée sur l'effectif concerné ni sur ses équipements. Une division comprend en général plus de 10 000 hommes.

Le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld devait par ailleurs signer des ordres de déploiement pour davantage d'avions ravitailleurs et d'autres appareils de soutien afin d'accélérer le déploiement notamment des bombardiers B-52 et B-1, qui ont reçu jeudi leur ordre de déploiement.

Bien que peu de détails soient disponibles, les renforts américains se concentrent essentiellement en Asie du Sud-Ouest et dans le Golfe, à portée de l'Afghanistan.

Des responsables américains ont indiqué que des discussions étaient en cours avec les pays de la région pour obtenir leur aide, notamment en matière de renseignement et de survol aérien.

Selon des experts, le Pakistan, qui partage une longue frontière avec l'Afghanistan, serait une base idéale pour lancer des raids.

FAIRE VITE

En raison du début de l'hiver, les É.-U. disposent de quelques semaines seulement pour mener une offensive en Afghanistan, soulignent les vétérans des conflits dans ce pays.

Près de la ligne de front, entre les forces de l'opposition et les armées des talibans au nord de Kaboul, la température a d'ores et déjà chuté fortement alors que le ciel traditionnellement bleu de l'été est barré par les nuages émaillés de pluie.

Dans le nord et le centre du pays, l'hiver arrive dès la fin novembre et certaines années parfois plus tôt, ce qui donne actuellement à tout envahisseur potentiel un petit créneau de temps pour une action au sol.

Mais de terribles obstacles, en particulier un relief montagneux hostile et un hiver très rigoureux, constituent des contraintes pour les stratégies de Washington, comme ils l'ont toujours été pour les envahisseurs du pays et notamment la Grande-Bretagne au XIX^e siècle et les Soviétiques au cours de leurs dix ans d'occupation de 1979 à 1989.

« Nous ne lançons jamais d'offensive en hiver. On se déplace dans les montagnes uniquement à pied. Les véhicules sont inutilisables », explique Saïd Mushtaba, officier de la logistique dans les forces de l'alliance du Nord qui fait la guerre aux talibans.

Dans quelques semaines, les sommets de l'Hindu Kush, qui se dressent à quelque 7 400 mètres d'altitude, commenceront à s'envelopper de gros nuages lourds de neige et il en sera ainsi jusqu'en mai.

Les satellites espions, principaux atouts des États-Unis pour la précision des frappes de missiles, seront alors largement inutilisables.

Dans le sud, région où de nombreux camps d'entraînement des terroristes semblent avoir été installés par Ben Laden, l'hiver est une saison de fortes pluies qui prédominent par rapport à la neige, souligne Saïd Mushtaba. Là aussi, les gros nuages réduisent forte-



En Turquie, un chasseur britannique prend son envol en rasant un minaret.

ment la visibilité, ce qui rend très difficile toute opération menée à l'aide d'hélicoptères débarquant des unités de commandos en charge de nettoyer le terrain.

Selon les experts, ces éléments font penser que les frappes américaines sont proches, le président américain ayant le choix entre agir maintenant ou alors devoir faire patienter une opinion publique qui veut une riposte pendant six longs mois encore. « Je m'attends à

une forme d'opération militaire la semaine prochaine », a déclaré hier Michèle Flournoy, du groupe de recherche CSIS à Washington.

Une opération combinant frappes aériennes et commandos des 5000 Forces spéciales (tels que les Rangers, les Bêrets Verts et la Force Delta) est possible contre le réseau al-Qaïda de Ben Laden, puis contre les infrastructures des talibans, estime M^{me} Flournoy. Tel est aussi l'avis d'un haut res-

pensable militaire, cité hier par le *Washington Times*.

Le magazine spécialisé *Jane's* envisage cette semaine que « des commandos de forces spéciales s'emparent pendant une période brève d'une portion de territoire afghan, le temps de capturer Ben Laden et ses hommes, à condition d'avoir des informations solides ». « Il y aura des victimes américaines », mais cela semble désormais acceptable au peuple américain, note *Jane's*.

Partage
des rôles
avec
l'ONUUne grande marge
de manœuvre laissée
aux États-Unis

NEW YORK, Nations unies — Dans la « guerre » au terrorisme décrétée par Washington, l'ONU devrait laisser le premier rôle aux États-Unis sur le plan militaire, mais être essentielle dans le maintien à long terme d'une coalition internationale, estiment diplomates et experts.

Les deux grands conflits internationaux des dix dernières années donnent une image contrastée des Nations unies : pleinement engagées lors de la guerre du Golfe, en 1990-91, mais marginalisées pendant la guerre de l'OTAN au Kosovo en 1999.

Comme lors de l'invasion du Koweït par l'Irak, en août 1990, le Conseil de sécurité de l'ONU a agi avec une célérité inhabituelle en adoptant, dès le lendemain des attentats du 11 septembre contre New York et Washington, une résolution qui donne une grande marge de manœuvre aux États-Unis.

La résolution 1368, votée à l'unanimité, appelle les États membres à lutter contre les terroristes et ceux qui les protègent, mais rappelle surtout « le droit inhérent » de tous les pays à la légitime défense.

Cette dernière clause a été ajoutée à la dernière minute à la demande des Américains, affirme un diplomate qui avoue ne pas avoir le souvenir d'une résolution négociée et votée aussi rapidement, en à peine une heure.

« Les Américains se sentent clairement encouragés par cette résolution et par la Charte » de l'ONU pour poursuivre les terroristes, a estimé l'ambassadeur britannique Jeremy Greenstock. En clair, la résolution 1368 aurait déjà donné le feu vert à une intervention militaire américaine.

C'est manifestement la position du secrétaire à la Défense, Donald Rumsfeld, qui a écarté l'idée que les États-Unis aient besoin d'un blanc-seing de l'ONU pour ses opérations.

RIEN À VOIR AVEC LE KOSOVO

Mais le débat n'est pas tranché à Washington avec ceux qui pensent que « si les États-Unis veulent un très large soutien à leur stratégie, tôt ou tard, ils devront la faire endosser par le Conseil de sécurité », dit David Malone, un ancien ambassadeur du Canada à l'ONU qui dirige l'institut de recherches International Peace Academy, à New York.

Il souligne que la situation n'est pas comparable avec celle du Kosovo, parce que cette fois les États-Unis ne risquent pas un veto de la Russie au Conseil de sécurité.

L'ASIE CENTRALE SUR LE QUI-VIVE



Événements qui ont marqué la région hier:

AFGHANISTAN: les talibans ne livreront pas Ben Laden sans preuve de sa culpabilité. De nombreux Afghans ont quitté Kaboul pour tenter de se mettre à l'abri d'éventuelles frappes américaines. Selon le Haut-commissariat des Nations unies pour les réfugiés, des milliers d'Afghans seraient déjà massés aux frontières.

RÉGION: tout autour de l'Afghanistan, les organisations humanitaires internationales lancent une opération d'aide massive pour faire face à la crise des réfugiés, aggravée par l'afflux des populations qui craignent la riposte américaine.

PAKISTAN: des manifestations anti-américaines et anti-gouvernementales ont réuni plusieurs dizaines de milliers de personnes dans tout le Pakistan; au moins trois personnes ont été tuées à Karachi, la métropole.

PROCHE-ORIENT: des appels à l'unité et des mises en garde plus ou moins mesurées contre la riposte des États-Unis ont résonné à l'occasion de la prière du vendredi dans les mosquées du Proche-Orient.

GOLFE PERSIQUE: le département américain de la Défense y a ordonné l'envoi d'avions supplémentaires pour soutenir le déploiement militaire.

KAZAKHSTAN: des mesures de sécurité « sans précédent » ont été mises en place pour accueillir le pape Jean-Paul II, attendu samedi pour trois jours dans l'ex-république soviétique, la plus vaste d'Asie centrale.

INFOGRAPHIE AP / PC / LE SOLEIL

Super VENTE
fin de saison



vélos neufs
REDUITS
jusqu'au **prix**
coûtant
modèles et grandeurs
sélectionnés
quantités limitées

- Giant
- Schwinn
- Devinci
- Argon 18
- Pinarello
- Raleigh
- Precision
- Univega
- Intense

50%
sur nos sandales et
chaussures de marche
sélectionnées

- Pour la qualité
- Pour le service
- Pour le choix
- Pour le prix



50%
d'escompte sur un choix
de culsards et maillots
sélectionnés

DEMERS
BICYCLETES ET SKIS DE FOND

Lot de vélos usagés **100\$**

1044, 3^e Avenue, Québec 529-1012

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

« L'enfer, c'est ici »

L'essentiel, rebâtir pour un avenir meilleur

N.D.L.R. De retour de New York, où elle a couvert l'attaque terroriste du World Trade Center, notre envoyée spéciale, Kathleen Lavoie, livre un dernier compte rendu de ses impressions personnelles.

QUÉBEC — Dans les fenêtres de leurs demeures et dans les yeux des New-Yorkais, un slogan : *United, we stand*. Ces mots, répétés, affichés et embrassés par les millions d'hommes et de femmes, de secouristes et de simples citoyens, m'ont poursuivie, depuis mon retour à Québec, au-delà de la poreuse frontière entre nos deux pays.

C'est qu'en dehors de l'action incommensurable dont elle est le résultat, d'une situation politique délicate, d'un drame humain aux dimensions incalculables, l'attaque terroriste du World Trade Center s'est muée en une démonstration d'unité rarement observée ici, dans un Québec où porter fièrement son drapeau est d'abord synonyme de division.

Sur le sol souillé du bas Manhattan, dans ce quartier blessé symbolisant la toute-puissance économique des États-Unis, j'ai appris beaucoup sur la nature profonde de nos voisins américains. Appris de la fierté d'une société atteinte dans ses valeurs les plus fondamentales : la liberté de mouvement, de pensée et d'expression religieuse. Appris de la dignité manifestée par ces individus de tous horizons liés dans le deuil. Appris des extraordinaires élans de sympathie visibles à chaque coin de rue. Appris de la détermination de travailleurs de la construction affairés à cicatriser la plaie ouverte défigurant la ville. Appris du courage de

centaines de pompiers — *the finest and the bravest* — récupérant minutieusement, sur une structure instable, les restes humains appartenant parfois à leurs 300 collègues manquants. Appris de la force morale de ces recrues dans la jeune vingtaine appelées en renfort à *ground zero*, cet amas fumant de débris aussi haut qu'un édifice de six étages.

« L'enfer, me disait Glenn Rey, un pompier volontaire de Suffolk County, c'est ici. » Les larmes dans les yeux, l'émotion dans la voix, l'homme épuisé s'était isolé pour reprendre son souffle et tenter de digérer les horreurs observées au moment d'accomplir sa tâche ingrate.

C'est seul, dans ce secteur déserté de la ville, qu'il a fait face aux nombreux représentants des médias en quête de visages et de mots à mettre sur l'ignominie qui avait frappé. Et comme beaucoup d'autres — dont le maire sortant Rudolph Giuliani, révéle pendant la crise —, il a fait face à la musique avec un aplomb admirable.

« J'ai beaucoup d'espoir », affirmait le pompier, malgré l'énormité de l'effort à fournir et l'absence de survivants.

Autour de lui, le paysage portait pourtant la marque du souffle mortel provoqué dans l'effondrement des tours, ce souffle voleur de tant de vies innocentes.

Dans les rues, aucune circulation, à part celle des véhicules d'urgence. En



Les larmes dans les yeux, l'émotion dans la voix, le pompier Glenn Rey s'était isolé pour tenter de digérer les horreurs observées pendant qu'il effectuait sa tâche ingrate. Il a vite été rattrapé par le cirque médiatique.

bordure, des voitures empoussiérées, abandonnées par des propriétaires réfugiés ou décédés, étaient transformées en mémoriaux. Sur les trottoirs, les quelques citoyens ayant accès à la zone sinistrée ajoutaient le masque chirurgical à leur tenue de tous les jours. À l'angle d'Hudson et de Reade, le petit Morgan's Market gardait les portes ouvertes, opérant à la bougie malgré l'absence d'électricité. Devant la caserne de la 10^e Rue, la petite escouade 18, dont sept membres ont péri dans l'exercice de leur fonction, demandait à ses voisins de faire attention à ne pas allumer de feu avec leurs chandelles... parce qu'elle était occupée ailleurs.

Dans chaque direction, des secouristes épuisés étaient réconfortés par des membres de la Croix-Rouge américaine. Dans chaque direction se trouvait une personne meurtrie « connaissant quelqu'un qui... »

À New York, où vit une communauté tissée serrée — « une grande famille », me disait la Québécoise Gisèle Allard, installée là-bas —, le deuil est l'affaire de tout le monde. Tout comme les efforts faits actuellement pour relever la ville. La popularité des divers fonds mis sur pied pour venir en aide aux familles des victimes n'en est qu'un exemple.

D'autres gestes de solidarité spontanés ont témoigné eux aussi de l'exceptionnel sentiment qui habite présentement les New-Yorkais. Des collectes de sang pour les victimes, de vêtements pour les secouristes et de nourriture pour les médecins devant travailler sans relâche (à l'hôpital St. Vincents notamment) ont été organisées. Des groupes d'aide aux enfants ont été mis sur pied dans tous les secteurs de la ville affligée.

Un coup d'une telle ampleur ne saurait cependant survivre sans laisser de traces au cœur d'une population largement bigarrée.

Des gestes d'impatience et d'intolérance, comme autant de façons de canaliser la douleur, ont éclaté dans tous les recoins de la Grosse Pomme.

TENSION

Cette tension naissante s'est traduite sous mes yeux par la réaction explosive d'un résident, outré de voir un regroupement extrémiste pro-vie profiter de la présence de curieux pour distribuer des affichettes aux messages explicites... « C'est à cause de fanatiques comme vous que nous nous retrouvons dans la situation actuelle! », a-t-il hurlé en arrachant les photographies de bébés morts placardés sur les murs et les distributrices de journaux. Des policiers de New York ont immédiatement imité son geste.

Un quêté du métro, hurlant son boniment dans l'un des wagons de la ligne 1, s'est quant à lui fait rabrouer

par une femme jusque-là silencieuse. « Pourrais-tu te taire? lui a-t-elle demandé, excédée. N'as-tu pas la décence de comprendre qu'il y a des gens qui pleurent leurs morts ici? »

Un chauffeur de taxi américain d'origine égyptienne, Mohammed, s'est pour sa part buté à la frustration et à l'incompréhension de plusieurs clients et concitoyens. « Dès qu'on voit que vous êtes d'origine arabe, vous êtes pointé du doigt. Ça fait pourtant 25 ans que je vis aux États-Unis... » s'est-il défendu à la journaliste qui l'écoutait.

Faisant fi de ces réactions acrimonieuses, Mohammed, comme des milliers de concitoyens, porte tout de même fièrement le drapeau américain, symbole par excellence de ce refuge qui l'accueillait il y a plus de deux décennies. Comme plusieurs Américains, Mohammed refuse de penser que les États-Unis n'ont eu que ce qu'ils méritaient... Comme plusieurs New-Yorkais, Mohammed croit qu'il faut reconstruire les tours

À New York, où vit une communauté tissée serrée, le deuil est l'affaire de tout le monde

jumelles du World Trade Center. « Encore plus hautes et encore plus fortes », insistait-il.

Ça, bien sûr, les Américains le peuvent. Leur capacité à dépasser les limites mêmes de l'imagination a été maintes fois démontrée.

La question qui plane maintenant, comme l'aigle du sigle présidentiel, sera de savoir si les élus arriveront à réinstaller le sentiment de sécurité de la population new-yorkaise et la confiance des investisseurs qui se sont écroulés avec leur plus éloquent représentation.

Rebâtir pour un avenir meilleur. Cette volonté, pour moi, sera à jamais incarnée par la dernière image que New York m'a laissée. Celle, bouleversante, de trois pilotes d'American Airlines venus pleurer leurs collègues disparus à *ground zero*.

On ne retrouvait rien, dans cette scène, de l'arrogance généralement attribuée aux Américains. À la place, une douleur vive et légitime atténuée par l'accolade chaleureuse d'un policier.

Sur le chemin difficile de la convalescence, l'Amérique déchirée pourra se reposer sur ces nouveaux héros, des hommes et des femmes dont la valeur a été mise en lumière pendant ces heures sombres. Elle pourra aussi compter sur une multitude d'amis, provenant de partout dans le monde, dont elle a su gagner le respect dans cette épreuve.

J'en suis une.



Devant la caserne de la 10^e Rue, la petite escouade 18, dont sept membres ont péri dans l'exercice de leur fonction, demandait à ses voisins de faire attention à ne pas allumer de feu avec leurs chandelles... parce que ses pompiers étaient occupés ailleurs.

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DODGE JEEP

DE LA RÉGION DE QUÉBEC

VOUS OFFRENT UN TAUX DE FINANCEMENT RÉDUIT SUR TOUS LES VÉHICULES D'OCCASION

DE MARQUES CHRYSLER DODGE OU JEEP

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS



9%

*Termes de 24 mois à 6,9%, 36 mois à 7,9% et 48 mois à 8,72%. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Intérid 6,9% (48 mois) NEON 7,9% (48 mois)

Tranquillité d'esprit offerte avec la garantie Daimler Chrysler Canada.

Auto. A. Gosselin Inc.
1270, Marie-Victorin,
Saint-Nicolas 831-0260
Beaupré Dodge Jeep Sainte-Foy
2400, Deltan, Sainte-Foy
653-5217
Automobiles Guy Beaudoin Inc.
178, boul. Laurier,
Laurier Station 728-2863
Daniel Paré Dodge Chrysler
692, boul. Henderson, Saint-Malachie
842-2855

De la Capitale Dodge Chrysler Jeep Ltee
225, Marais, Vanier
687-3604
Saint-Casimir Chrysler Jeep Inc.
Saint-Casimir,
Ch. Portneuf
339-2250
Le Nouveau JD Dodge Chrysler
5740, boul. Sainte-Anne,
Bouchette
822-2424

Kennebec Dodge Chrysler Inc.
10240, boul. Lacord,
Saint-Georges de Beauce,
228-5575
Le Maison Chrysler Jeep de
Charlebourg Inc.
5070, boul. du Jardin, Charlebourg
622-4700
Lapointe Automobile Inc.
1290 Principale, Saint-Philémon
1-800-824-2144
75, boul. Tache E. Montmagny
1-800-343-8892

Lessard Chrysler Jeep Inc.
15 320, boul. Lacord,
Saint-Georges Est, Beauce,
228-6671
Sainte-Foy Chrysler Inc.
2025, Jean-Talon Sud,
Sainte-Foy 682-2025
Saint-Raymond Chrysler Inc.
625, Côte Joyeuse, C.P. 1990
Saint-Raymond, Portneuf,
337-6777

ASSOCIATION CHRYSLER DU QUÉBEC MÉTRO INC.

Vous voulez épargner graduellement et sans effort ?

Le Plan Épargne Périodique Placements Québec est un moyen simple d'épargner assidûment pour réaliser tous vos projets. Avec des **prélèvements automatiques**, au **montant** (minimum de 25 \$) et à la **fréquence** (hebdomadaire, toutes les deux semaines ou mensuelle) **de votre choix**, le PEP vous permet d'épargner à votre rythme et sans effort. En tout temps, vous pouvez modifier le montant et la fréquence des prélèvements. Votre capital investi est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

PLAN ÉPARGNE PÉRIODIQUE PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.qouv.qc.ca

Placements Québec

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

Dix ans de guerre

Un midi d'août, dans le Paris déserté par les Français, chez Robert, rue du Pot-de-fer, dans le 5^e arrondissement, il reste une couple de places sur la terrasse. À l'intérieur du restaurant, une curieuse vieille dame, au visage tout rond, est assise près de la fenêtre grande ouverte. Elle porte un petit canotier de paille, penché légèrement sur le côté, décoré d'un ruban. Un petit bibi qui doit remonter au moins aux années folles... si ce n'est à la guerre 14-18. Un foulard est noué à son cou. La coquette, qui doit avoir presque 80 ans, porte des boucles d'oreilles.

Je m'assois côté terrasse, juste sous la fenêtre. Je l'observe discrètement. La vieille dame cause avec une autre femme, à la voix de fumeuse, qui lui fait face, mais dont je ne vois pas le visage. Sa main fine saisit la bouteille de rouge placée sur la table. Elle verse doucement le vin. Pas trop....

Soudain, j'entends la dame au petit chapeau...
« Mais tu te souviens. Il avait publié un livre à l'époque. Oui, il était ami de Teilhard de Chardin... »

Oh là là! Ces deux vieilles n'ont pas des conversations de *runneuses* de cordes à linge. C'est qu'on cause théologie, en sirotant son vin, entre l'entrée et le plat principal. Professeuse de philo à la retraite? Lectrice dans une sérieuse maison d'édition? Mon imagination m'emporte...

Tout en effeuillant la truite moelleuse du bout de ma fourchette, je trouve un prétexte pour engager la conversation. La vieille dame ne se fait pas prier. Elle aime causer. Elle, me dominant de deux têtes... et d'un chapeau; moi, assise plus bas, au niveau de la rue piétonne, dans la belle lumière du midi, presque aveuglante. Son amie

étire le cou pour être dans mon champ de vision.

De fil en aiguille, j'apprends que la vieille dame au chapeau s'appelle Thérèse. Qu'elle vit depuis fort longtemps dans ce quartier fabuleux, à deux pas de la rue Mouffetard. Qu'elle a un petit-fils « à moitié kabyle ». Que ce restaurant, c'est presque chez elle. Elle y mange tous les jours que le bon Dieu amène, sauf les samedis et dimanches, quand on ferme.

« J'ai ma table juste là, me montre-t-elle, au fond du restaurant. Et je porte toujours un chapeau. Celui-là pour l'été. Il me vient de mon arrière-grand-mère. L'hiver, je porte toujours un feutre... »

Non, elle n'avait pas gagné sa vie dans l'enseignement ou l'édition. Autrefois, elle emballait des œuvres d'art dans une boutique très spécialisée. Des fois, elle n'avait qu'une commande par jour.

« Je suis physionomiste, me dit-elle. Je n'oubliais jamais un client. Tiens, je vous ai remarquée quand vous êtes arrivée, dit-elle d'un ton joyeux, l'œil malicieux.

Je les ai embrassées, madame Thérèse et son amie Bonnie, en les quittant, juste devant la porte du restaurant.

C'est bizarre, ce que je vous raconte là? Une banale petite scène de vacances, nimbée d'un peu de douceur et du plaisir de traîner ses savates dans Paris. Une petite scène qui n'a rien à



Ghislaine Rheault

GRheault@lesoleil.com

voir avec le vacarme terrifiant qu'ont fait les avions quelques semaines plus tard, en s'encastrant dans le World Trade Center, et la gerbe de feu qui en a jailli et qu'on ne finira jamais d'éteindre. Les souvenirs des vacances ont été vite enfouis sous ces décombres... Et pourtant....

C'est bizarre, mais j'ai pensé à madame Thérèse et à son petit chapeau quand on a prononcé la terrible

prédiction cette semaine: « Dix ans de guerre! » J'ai pensé à d'autres personnages attachants, croisés cette année, au hasard des voyages plus nombreux qu'à l'accoutumée. J'ai pensé à eux car malgré les kilomètres, les océans qui nous séparent, nous voilà tous dans le même bateau, emportés par un courant puissant, alors que s'amorce la dérive des continents. Car nous voilà plongés dans l'ère du soupçon, dans un étrange état de guerre, aussi nus et fragiles que les hommes et femmes du Moyen-Âge.

J'ai pensé à madame Thérèse et à son petit chapeau. Mais aussi à la pauvre immigrante bolivienne qui, pour gagner sa croûte, étalait des soutiens-gorge aux couleurs criardes, sur le trottoir de la rue Santa Fe à Buenos Aires, en mars. Au descendant d'Asiatiques, propriétaire d'un petit commerce d'alcool identifié seulement par de gros points rouges sur la façade (héritage d'une culture puritaine), à Charleston en Caroline du Sud.

Aux enfants allemands, agiles comme des chèvres, qui grimpaient le sentier accidenté, battu des vents, vers le château cathare de Queribus. À la femme aveugle qui pleurait dans le car qui nous ramenait de Rosario à Buenos Aires. Aux joueurs de foot du samedi, à l'heure du souper, dans tous les parcs de l'Argentine.

Aux deux jeunes filles qui psalmodiaient le matin, dans la basilique romane de Saint-Sernin de Toulouse, emplissant toute la nef de leur chant clair et pur.

À l'artiste qui offrait ses sculptures curieuses, faites de mécanismes d'horloges, tout près de Columbus Circle, à New York, le matin de la fête des Mères. Au patron maghrébin d'un restaurant de la rue Saint-Rome de Toulouse.

J'ai pensé à Marguerite et à Marcel de Cloridorme, à Manuel et Maria, jeune couple d'avocats de Coimbra au Portugal, dont j'ai partagé les petits déjeuners à Paris. Au ramasseur de trésors rencontré en mai sur une plage de Caroline du Sud qui, armé d'un détecteur de métal et d'une pelle, fouillait, dans l'espoir de trouver, peut-être, la boucle de ceinture d'un soldat, tombé durant la bataille qui y a fait rage il y a très très longtemps...

Chacun vit dans son monde. Mais qu'on soit Américain, Pakistanais, Portugais, Chinois, Français, qu'on soit musulman, protestant, mécréant, «...nul n'est une île ». Moins que jamais. Nous sommes désormais dans le même bateau. Et nous ignorons où nous ferons escale.

Car depuis le 11 septembre, nous avons perdu notre innocence. Non, je ne me vois plus m'asseyant un midi d'août chez Robert, rue du Pot-de-Fer, avec la même liberté insouciance.

Car c'est bien ce qu'ils ont dit, n'est-ce pas? Dix ans de guerre?

Le corps du chef de la sécurité du World Trade Center retrouvé dans les débris

■ NEW YORK (AP) – Le corps de John O'Neill, un ancien agent du FBI, devenu chef de la sécurité au World Trade Center, a été identifié hier par les policiers après avoir été retiré des débris des Tours jumelles du World Trade Center.

La cinquantaine, O'Neill a été tué dans l'attentat du 11 septembre, deux semaines seulement après avoir accepté un poste de responsabilité à la sécurité du WTC.

« John était un très bon ami. C'était un homme d'une grande sympathie, un véritable patriote. Nos cœurs, notre compassion ainsi que nos condoléances vont à sa famille », a déclaré

le maire de New York, Rudolph Giuliani.

Selon des amis d'O'Neill et sa famille, la victime était dans son bureau du 34^e étage de la première tour jumelle lorsque le premier avion détourné est venu s'écraser sur le World Trade Center.

En quelques minutes, le chef de la sécurité est toutefois parvenu à sor-

tir avant d'appeler depuis son téléphone portable un de ses amis proches et son fils, J. P. O'Neill, pour les rassurer.

IL CONTACTE LE FBI

John O'Neill a ensuite contacté les bureaux du FBI avant d'entrer de nouveau à l'intérieur des tours pour contribuer à l'évacuation.

C'est alors que l'immeuble s'est écroulé.

Considéré comme l'un des experts du terrorisme les plus éminents du FBI, O'Neill avait été chargé l'an dernier de superviser l'enquête menée sur l'attaque terroriste du *USS Cole* au Yémen et sur les attentats des ambassades du Kenya et de la Tanzanie, en août 1998.



Quatre verres à vin
En promotion à
9,95
Courant: 19,95\$



Chandail
79,95
Collection Les Ailes de la Mode



Pull pour homme
99,50
Toscana



Sac en cuir
89,95
Portefeuille en cuir, 40\$
Collection
Les Ailes de la Mode



CARTE-CADEAU
ÉLECTRONIQUE
LA PUCE-À-PORTER



MODE DE VIE
MODE DE PAIEMENT

www.lesails.com



Nulle part ailleurs

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

« Ça ne donne rien »

Les secouristes ne veulent toutefois pas jeter l'éponge

■ NEW YORK (AFP) — Les sauveteurs continuaient hier à fouiller les décombres du World Trade Center et refusaient, dix jours après le drame, d'abandonner l'espoir de trouver des survivants sous les décombres.

Le découragement se lit sur les visages alors que personne n'a pu être extirpé en vie de cet amoncellement de fer et de béton depuis neuf jours, mais les équipes se relaient et pénètrent toujours plus avant dans le monstrueux magma sous lequel quelque 6333 personnes sont portées disparues.

« Nous avons fait de formidables progrès, mais cela ne donne rien », soupire le lieutenant Steven Brown, de la 1^{re} compagnie des Opérations spéciales des pompiers de New York. « Nous n'avons toujours trouvé personne. Mais on nous dit que des gens ont survécu pendant 14 jours dans des conditions semblables. Tout est possible, c'est pourquoi nous continuons. Il y a toujours espoir. »

Après une nuit de recherches, ses avant-bras, son uniforme, ses deux *talkie-walkies* disparaissent sous une épaisse couche de boue grise.

Les lieux en périphérie du chantier ont été explorés et c'est désormais avec l'aide de grues géantes que les pompiers et les équipes de policiers spécialisés progressent vers le centre des quelque six hectares de gravats.

VENUS DE PARTOUT

« Nous explorons les cavités : les grues soulèvent les débris, nous entrons dedans et nous fouillons », ajoute le lieutenant Brown. Environ 95 membres de son unité, qui forme un corps d'élite au sein du Fire Department de New York, sont portés dispa-

rus. « Il y a des unités comme la nôtre venues de partout, de Dallas et de L.A., et nous faisons tous la même chose : nous fouillons les cavités ».

Combien de temps peut-on survivre là-dessous ? C'est le sujet de conversation principal des pompiers et sauveteurs qui se reposent aux abords du chantier ou s'équipent avant d'y entrer. « Un maître-chien m'a dit que le record, c'était 21 jours », lance à ses collègues new-yorkais un pompier de Chicago.

Pour guider les travaux des quelque 1500 hommes qui s'acharnent sur le chantier, des experts de tout le pays ont été appelés, une conférence téléphonique a même été organisée avec les meilleurs spécialistes de la planète.

Leur conclusion ? « Il est arrivé que dans des conditions similaires, des survivants soient trouvés et c'est ce qui motive les gars », déclare Ted Monett, le coordonnateur sur place de la Federal Emergency Management Agency qui gère le soutien fédéral à la ville.

Pour Peter Bakersky, directeur des opérations de secours urbain de la FEMA, les chances de survie « dépendent des conditions : des niveaux d'oxygène, des niveaux d'eau, si les survivants sont blessés ou non. Il y a de nombreuses variables, c'est difficile à dire ».

Mais sous couvert de l'anonymat, de nombreux pompiers avouent leur scepticisme et assurent que rien ne vient depuis plusieurs jours alimenter leur espoir de tomber sur des survivants.

« Des gens ont survécu 14 jours dans des conditions semblables »



Bien qu'épuisés, les secouristes poursuivent les recherches.

Un code-barres pour seule identité

■ SALT LAKE CITY (AFP) — Une société de l'Utah travaille sans relâche depuis plusieurs jours pour réaliser des centaines de cartes d'identité génétiques sur des codes-barres, à partir d'éléments collectés auprès des familles des victimes et dans les décombres du World Trade Center, selon ses dirigeants.

Bien que l'espoir de retrouver des survivants diminue, les centaines de sauveteurs s'emploient toujours à collecter tous les restes humains. Ces éléments sont transmis à la société Myriad Genetics, chargée d'en tirer des cartes d'identité ADN.

Elles seront mises en regard d'autres fiches ADN établies à partir de prélèvements effectués sur des membres de la famille des disparus et sur certains effets personnels des victimes, apportés aux autorités new-yorkaises par les familles des victimes.

Ces rapprochements devraient permettre d'établir avec certitude l'identité de milliers de personnes ensevelies à la suite des attentats.

DES MILLIERS DE FICHES

Myriad Genetics établit plusieurs centaines et parfois des milliers de fiches ADN par jour, à partir d'éléments envoyés de New York, parmi lesquels des cheveux, broches à dents ou broches à cheveux ayant appartenu aux disparus, selon l'un des dirigeants de la société, Bill Hockett.

Ces fiches ADN, qui se résument à un code-barres, sont ensuite renvoyées à New York. Là une équipe comparera les cartes d'identité génétiques afin de dresser une liste aussi exhaustive que possible des personnes décédées au World Trade Center.

Le président de Myriad Genetics, Gregory Critchfield, estime que cette méthode est extrêmement fiable, car les codes génétiques sont établis à partir d'un nombre restreint d'éléments provenant exclusivement des victimes ou de leurs familles.

LE TEMPS « EFFACE »

« Trouver des éléments fiables pourra se montrer difficile à mesure que le temps passe », a-t-il expliqué, tout en estimant que la tâche n'était pas impossible. « L'ADN a pu être identifié sur des corps qui avaient séjourné dans l'eau pendant trois mois », se souvient M. Critchfield.

La société, qui d'ordinaire se spécialise dans l'analyse des prédispositions génétiques au cancer du colon et du sein, avait déjà travaillé pour la police de New York dans le cadre d'enquêtes criminelles, selon M. Hockett.

EN BREF

Avalanche de dons

■ NEW YORK — Les Américains ont ouvert en grand leur cœur et leur portefeuille pour exprimer leur solidarité après les attentats qui ont frappé New York, à tel point que la capitale financière des États-Unis a du mal à faire face à cette avalanche de dons. Tout de suite après la tragédie du 11 septembre, la ville a lancé un appel à la solidarité pour obtenir aussi bien des produits de première nécessité (savon, couvertures, serviettes...) que des fournitures médicales. Un flot de dons s'est déversé sur la Grosse Pomme (surnom de New York), remplissant à craquer ses entrepôts. Des centaines de millions de dollars ont aussi alimenté les nombreux fonds créés pour venir en aide aux proches des 241 morts et 6333 disparus. (AFP)

De sauveteurs à voleurs

■ NEW YORK — Des pillages, ne pouvant être que l'œuvre de sauveteurs de la première heure, ont eu lieu dans la galerie commerciale au sous-sol du World Trade Center, ont indiqué au *New York Times* des officiers de la Garde Nationale, chargés de la garde des lieux de la catastrophe. Selon le quotidien, qui cite notamment le capitaine Vincent Heintz du 1^{er} bataillon de l'Etat de New York, plusieurs magasins de luxe, dont un revendeur de montres, ont été dévalisés entre le mardi 11 septembre, jour du double attentat qui a rasé les tours jumelles, et le lendemain, alors que des milliers de sauveteurs volontaires s'étaient précipités sur les lieux. (AFP)

LES JOURS EXCEPTIONNELS

100\$* de rabais supplémentaire sur tout achat de meubles de 995\$ ou plus

*Veuillez présenter au moment de l'achat. Valable jusqu'au dimanche 30 septembre 2001. Incluant les taxes. **conditions en magasin.



Profitez de nos rabais supplémentaires sur tout achat de plus de 1000\$

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcellette
Québec, 681-0171

LA GALERIE
DU MEUBLE

DÉCORATION INTÉRIEURE
Site Internet : www.lagalriedumeuble.com
1 800 463-2277

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcellette
Québec, 681-4101
LA-Z-BOY
Classique
1221, boul. Charest O.
Contemporain
10, rue Courcellette
Québec

Payer en
Février 2002

Conditions à l'approvisionnement
de crédit. Remise 5% N.
Conditions en magasin.

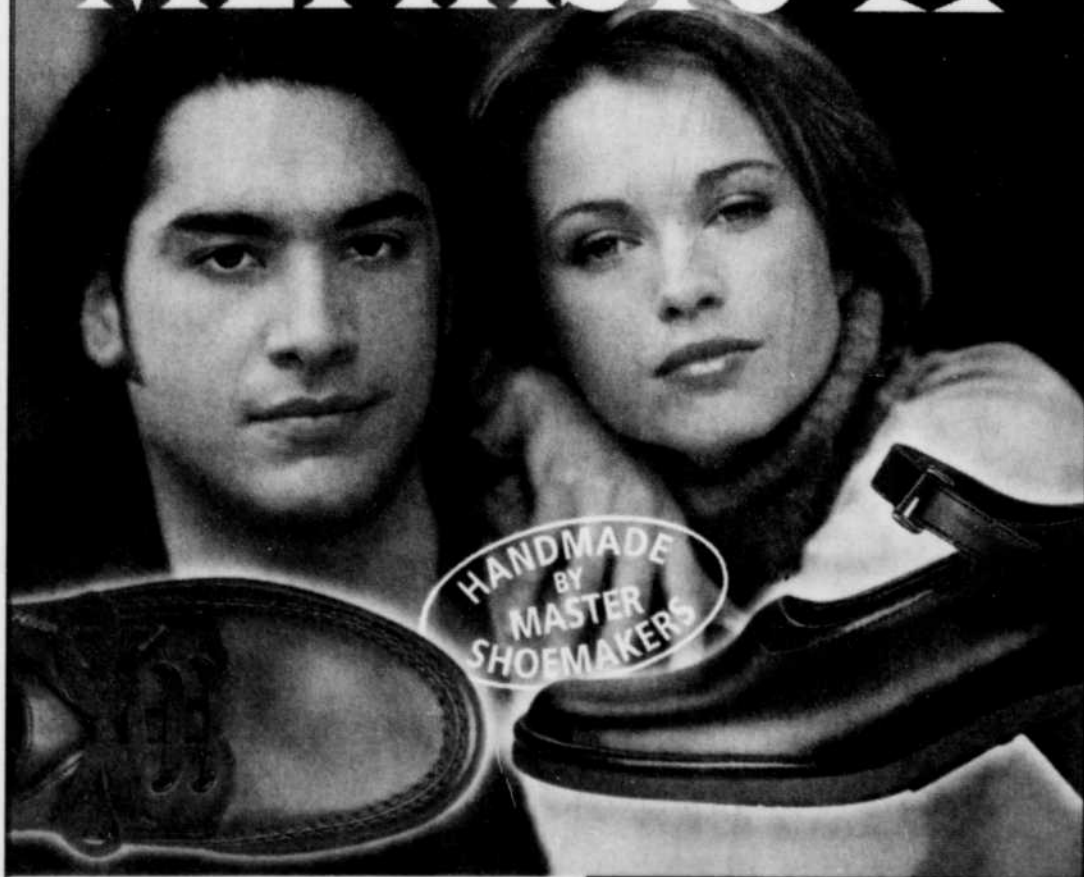
*Non cumulable, incluant les taxes.
Ne s'applique pas aux commandes
enlèvement. Un seul certificat par adresse.
Ne peut être utilisé conjointement
avec tout autre certificat/coupons.
Certificat transmissible.

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi: 9h à 17h30 • Jeudi et vendredi: 9h à 21h
• Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h

Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.

MEPHISTO M



La boutique les Pieds sur Terre devient la seule et unique boutique de la région spécialisée dans la chaussure de marque Mephisto, un grand nom de la chaussure française reconnu à travers le monde. Une section complète est consacrée à cette marque de prestige afin de vous offrir le plus grand choix à Québec.

les pieds
sur
terre

chaussures de marche
homme et femme

PLACE DE LA CITÉ
650-9136

SPÉCIAL

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

La piste américaine se précise

PATRICK ANIDJAR

Agence France-Presse

■ WASHINGTON — Le FBI continuait vendredi à creuser la piste du réseau d'Oussama ben Laden aux États-Unis, enquêtant sur un nombre accru de personnes soupçonnées d'avoir prêté main forte aux auteurs des attentats du 11 septembre.

Le FBI a plus particulièrement dans son collimateur un homme qui pourrait avoir coordonné toute l'opération sur le terrain.

Selon le *New York Times*, qui cite des responsables officiels américains, des témoins auraient vu, dans au moins deux États américains, un homme aux cheveux grisonnants rendant visite à des personnes soupçonnées d'être les pirates de l'air, dans les mois qui ont précédé les attaques.

« Si l'on prépare une telle opération de l'étranger, il est nécessaire d'avoir une sorte de commandant chargé de la coordination sur le terrain », explique à l'AFP Peter Crooks, ancien agent spécial du FBI, spécialisé dans la lutte antiterroriste.

Selon lui, « cet homme doit posséder une vision globale des choses, être en contact avec les personnes impliquées, et bénéficier de leur confiance ».

« Cela doit être quelqu'un qui a des liens de sang avec Ben Laden, quelqu'un appartenant au premier cercle de ses proches, ou un vétéran de la campagne afghane contre les Soviétiques » dans les années 80, précise-t-il.

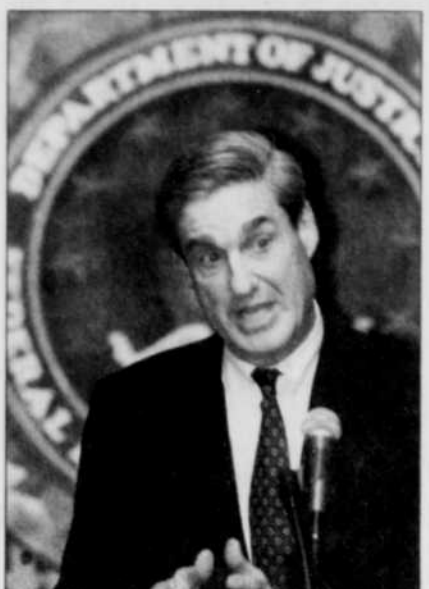
Plus de 200 personnes figurent sur la liste du FBI

Quarante-sept personnes ont été rajoutées par le FBI sur la liste des suspects, la portant à 237, selon un agent du FBI qui a requis l'anonymat. Le nombre officiel des personnes arrêtées est toujours de 75.

Les autorités fédérales s'intéressent en outre à un imam résidant à Laurel (Maryland). Selon le *Washington Post*, le nom de Moataz al-Hallak, installé à College Park, dans la proche banlieue de Washington, a été associé deux ans plus tôt à Ben Laden, alors qu'il collectait des fonds destinés à des associations étrangères, depuis une mosquée du Texas.

Les agents fédéraux ont par ailleurs arrêté au cours des dernières 48 heures, à San Diego (Californie), Omar Bakar-bashat, 26 ans, soupçonné d'avoir remis de l'argent aux pirates et de les avoir familiarisés avec Internet.

Un médecin de San Diego, al-Badr Mohamed al-Hazmi, 34 ans, est lui aussi en détention depuis les attaques, de même qu'un étudiant de l'Université d'Oklahoma. Les enquêteurs vérifient l'éventuelle relation de ce dernier avec un français d'origine algérienne, Zac-



L'identité des pirates de l'air est encore incertaine, admet le chef du FBI, Robert Mueller.

carias Moussaoui, également arrêté pour d'éventuels liens avec Ben Laden.

Le *USA Today* précise qu'en tout, 11 des personnes déjà arrêtées auraient des liens avec les terroristes. Le journal croit savoir que les pirates auraient répété leur opération, empruntant à plusieurs reprises les vols qu'ils comptaient détourner le 11 septembre.

L'identité des terroristes continue d'être incertaine. Jeudi, le chef du FBI, Robert Mueller, avait admis que celle de certains des 19 pirates de l'air était sujette à discussion.

Comptes bancaires sous examen

WASHINGTON (AP) — Des banques américaines ont découvert des comptes qui pourraient être liés avec les attentats du 11 septembre tandis que les enquêteurs du FBI ont effectué plusieurs arrestations pour tenter de remonter aux sources de ces attentats.

Dans ses efforts pour prévenir d'éventuels attentats, le FBI a demandé aux compagnies des eaux de tout le pays de renforcer la sécurité autour de leurs installations.

Dans le même temps, le FBI a informé les autorités de régulation bancaire que des banques — grandes et petites — à travers tout le pays ont découvert des comptes au nom de plusieurs des 21 personnes recherchées par le FBI dans le cadre de l'enquête, a précisé une source bancaire.

La banque SunTrust de Floride a fourni au FBI des informations sur les mouvements au cours de l'été de neuf comptes qui auraient un lien avec les attentats, a déclaré un porte-parole de cette banque.

Mercredi soir, un homme originaire du Proche-Orient, qui figurait sur la liste des personnes que le FBI souhaitait interroger après les attentats, a été arrêté près de Chicago.

Mary Muha, porte-parole du FBI, a précisé que Nabil al-Marabh, 34 ans, avait été interpellé mercredi soir à Burbank, dans la banlieue de Chicago, par des policiers et des agents du FBI. Il a été arrêté sur la foi d'un mandat d'arrêt émis en mars à Boston pour avoir

agressé son colocataire avec un couteau.

Les agents fédéraux étaient à la recherche de ce suspect depuis au moins lundi, jour où ils avaient perquisitionné une habitation de Détroit avec le nom d'Al-Marabh sur la boîte aux lettres.

À cette occasion, trois Maghrébins avaient été arrêtés après la découverte sur place de visas, passeports et documents d'immigration falsifiés, ainsi que d'un schéma des pistes d'un aéroport américain.

Au cours de son séjour dans le Massachusetts, entre 1989 et 2000, Al-Marabh avait été employé à la Boston Cab Co, une entreprise de taxi locale. Fait troublant, lui et les trois autres suspects appréhendés lundi étaient titulaires de licences de chauffeur dans le Michigan.

Al-Marabh avait également passé et obtenu dans le Michigan un permis de conduire l'autorisant à transporter des matières dangereuses. L'an dernier, le FBI avait déjà enquêté sur les activités à Boston des deux chauffeurs proches de Ben Laden, le Libanais Bassam Kanj et le Palestinien Raed Hijazi. Or Hijazi, quand il a fait sa demande de licence de taxi à Boston, avait donné le nom de Al-Marabh comme personne à contacter en cas d'urgence.

Les autorités jordaniennes ont déclaré qu'Hijazi avait avoué qu'il avait préparé des attentats et qu'il avait suivi un entraînement pour la fabrication de bombes dans les camps d'Oussama ben Laden en Afghanistan.

Les enquêteurs progressent à l'étranger

WASHINGTON (AP) — L'enquête antiterroriste désormais planétaire a enregistré hier des développements importants à l'étranger, notamment en France et en Allemagne.

En France, sept personnes soupçonnées d'appartenir à la mouvance islamiste radicale ont été arrêtées à l'aube dans trois villes de la banlieue parisienne.

Les suspects faisaient apparemment partie d'un réseau islamique auquel appartiendraient des proches de l'entourage d'Oussama ben Laden.

Parallèlement, les autorités allemandes ont fait savoir qu'elles recherchaient un deuxième suspect lié aux attentats aux États-Unis. Les deux hommes, qui ont séjourné à Hambourg, sont soupçonnés d'avoir participé au complot.

Le procureur fédéral Kay Nehm a annoncé que des mandats d'arrêt avaient été délivrés à l'encontre de Ramzi Binalshibh, 29 ans, un ressortissant yéménite, et Saïd Bahaji, 26 ans, un citoyen allemand d'origine marocaine.

LIQUIDATION FINALE

2001 Cadillac DeVille DTS - Démo

1,9% / 48 mois

Toute offre raisonnable acceptée!

Tout pour le service.

659-6420

3001, av. Kepler, Sainte-Foy

PONTIAC BUICK Cadillac GMC

2 jours!

SEULEMENT

samedi et dimanche

de 30% à 50%

de rabais

Sur les démonstrateurs du Salon du Meuble de Québec

Aussi lot de poussettes et de sièges d'auto en SUPER SPÉCIAUX!

À L'ENTRÉE CLÉMENT

5830 boul. Pierre-Bertrand 623.0531

GRANDE VENTE INAUGURALE!

François Côté

COLLECTION

PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS, SAINTE-FOY

657-1760

Nous vous attendons dans nos locaux agrandis et rénovés!!

«Nouveautés 2001-2002»

Guy Laroche	PRIMA	François Côté
PARIS	COLLEZIONE UOMO	COLLECTION
Fabrique en Italie	Fabrique en Italie	Fabrique en Italie
Costume 595\$ cour. 1295\$	Habit 695\$ cour. 1395\$	Habit 495\$ cour. 1095\$
Veston 395\$ cour. 795\$	Habit 795\$ cour. 1495\$	Veston 345\$ cour. 1495\$
Chemise 95\$ cour. 165\$	Veston 795\$ cour. 1495\$	Manteaux 595\$ cour. 1295\$

Profitez-en maintenant!

Samedi 22 sept. de 9h30 à 17h • Dimanche 23 sept. de 10h à 17h

www.francoiscote.com

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS



La grande mosquée de Londres, près de Regents Park, était sous protection policière renforcée hier, alors que les musulmans britanniques vivent dans un climat de tension et parfois de harcèlement depuis les attentats du 11 septembre aux États-Unis. Plusieurs attaques ont été commises contre la communauté musulmane britannique. (AFP)

Alerte au terrorisme nucléaire

Vienne (AFP et PC) – L'Agence internationale de l'énergie atomique a mis en garde hier contre l'utilisation de matériaux nucléaires par des terroristes qui pourraient chercher à contaminer des villes entières. Dans une résolution sur la protection des matériaux et installations nucléaires, la conférence générale annuelle de cette agence de l'ONU a attiré l'attention sur les risques d'utilisation de matériaux nucléaires par des terroristes et la nécessité de protéger les installations nucléaires.

Le principal danger, a expliqué David Kyd, porte-parole de l'AIEA, réside dans la « bombe radiologique », surnommée la « bombe sale ». Elle pourrait être fabriquée en combinant des matériaux radioactifs avec des explosifs conventionnels. « Les radiations pourraient contaminer toute la zone de l'explosion et dans le cas d'une ville, la rendre inhabitable jusqu'à sa décontamination », a expliqué M. Kyd.

Après les attaques suicides, les États-Unis ont tenté de faire adopter une résolution très dure contre les terroristes et ceux qui les soutiennent et les abritent, ont indiqué des sources de l'AIEA. Réalisant que le texte informel qu'ils avaient fait circuler ne serait pas soutenu par une majorité significative des 132 pays membres, ils ont préféré incorporer des recommandations dans une résolution plus large.

Une partie de leur texte s'est finalement retrouvée dans la déclaration du président de l'assemblée faite dans la soirée d'hier, un compromis habituel à l'ONU quand les États membres ne parviennent pas à s'entendre, selon un diplomate.

Le texte américain contenait des paragraphes déjà adoptés la semaine dernière par l'assemblée générale de l'ONU: « ceux qui aident, soutiennent ou abritent les auteurs, organisateurs et instigateurs des actes terroristes devront rendre des comptes ». C'était apparemment trop pour des pays arabes et musulmans, dont certains comme l'Afghanistan, le Soudan, l'Irak, l'Iran et la Syrie sont considérés par Washington comme des complices des terroristes.

LA CENTRALE NUCLÉAIRE GENTILLY II

Tout comme Pickering, en Ontario, la centrale nucléaire Gentilly II, de Bécancour, maintient les mesures de sécurité mises en place la semaine dernière. « La seule différence, maintenant, c'est que les employés peuvent recevoir des visiteurs pour des réunions d'affaires », a précisé la porte-parole d'Hydro-Québec, Marcelle Trépanier. Les visites touristiques et autres sont toujours interdites. La centrale a été conçue pour résister à l'écrasement d'un Boeing 747. De plus, il y a une énorme piscine d'eau sur le dessus de la centrale. Si quelque chose arrive, on inondera la centrale. L'eau est une substance qui confine les radiations.

Un coup monté pour 200 000 \$

NEW YORK (AFP) – La préparation des attentats du 11 septembre qui ont déjà causé des milliards de dollars de dégâts à l'économie américaine n'a coûté que 200 000 \$ aux terroristes, écrit hier le *New York Times*, citant des analystes financiers des forces de l'ordre. Cette somme inclut le coût des stages de pilotage pour certains des 19 pirates de l'air, de même que leur logement, leurs billets d'avion, des locations de voiture et le paiement d'éventuels complices, ajoute le journal.

Citant le FBI, *USA Today* écrit de son côté que les terroristes, pour s'entraîner, ont régulièrement emprunté les vols qu'ils ont détournés ensuite, de manière à noter les habitudes de l'équipage, vérifier les méthodes de sécurité, compter le nombre de passagers habituels...

Ces vols préparatoires ont été découverts après vérification des caméras de sécurité et des listes de passagers. Ils ont sans doute commencé dès avril, ajoute le quotidien, selon lequel les pirates ont été aidés par des complices, toujours en vie aujourd'hui.

LOTAN annule une réunion

■ BRUXELLES – LOTAN a annulé hier une réunion des ministres de la Défense de l'Alliance, prévue à Naples (Italie) les 26 et 27 septembre, jugeant que son personnel ne devait pas se disperser alors que se précise l'éventualité d'une riposte militaire américaine après les attentats du 11 septembre. Selon un responsable de l'Alliance, « cette annulation n'a rien à voir avec des menaces terroristes contre l'OTAN ». Les ministres de la Défense de l'OTAN devaient discuter à Naples des conséquences des attentats du 11 septembre, mais aussi de la situation en Macédoine. Juste après les attentats, Washington a obtenu de ses 18 alliés la possibilité d'activer, pour la première fois dans l'histoire de l'Alliance, l'article 5 du traité fondateur qui oblige les États membres à se porter mutuellement assistance si l'un d'entre eux est attaqué. (AFP)

Vente étoile

- ★ FINANCEMENT SUR PLACE
- ★ MODÈLES EN INVENTAIRE SEULEMENT
- ★ TOUS LES PRIX AFFICHÉS
- ★ POUR UN TEMPS LIMITÉ



SUBARU
L'atTraction intégrale

Lévis Subaru
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
(418) 833-1960

Acadia Subaru
boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec
(418) 681-6000

Vachon Subaru
1093, boul. Vachon N
Sainte-Marie de Beauce
(418) 387-7510

Option Subaru
2505, Henri-Bourassa
Québec
(418) 648-9518

www.subaru.ca

Le plus GROS Ski à QUÉBEC

BAZAR

Stoneham

Débute cette fin de semaine
les 22 et 23 septembre de 9h à 16h30
au sous-sol du chalet principal

OUVERT

La solution économique pour toute la famille

De tout pour tous à prix remarquables!

Cueillette des équipements usagés tout au long du bazar

Renseignements: (418) 848-4412

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

Chrétien lance un nouvel appel à la tolérance

■ OTTAWA (PC et AFP) — Alors que le Congrès islamique du Canada invitait ses membres à la prudence devant les gestes violents commis envers leur communauté, le premier ministre Jean Chrétien, de passage dans une mosquée d'Ottawa hier, lançait de nouveau un message de tolérance.

« Certains (musulmans du Canada) ont été la proie de dénonciations et d'actes de violence. Des actes qui n'ont pas leur place au Canada, ni dans aucun pays civilisé. Et qui m'ont fait honte en tant que premier ministre », a déclaré M. Chrétien, devant des centaines de participants.

Depuis les attentats de New York et de Washington, il y a 10 jours, les corps policiers du Canada ont reçu de nombreuses plaintes de musulmans ou hindous, victimes de violence ou d'actes empreints de racisme. Plusieurs gestes visaient les établissements religieux de ces communautés. À Montréal, par exemple, une mosquée a été la cible d'un incendie criminel.

« Ceux qui commettent de tels actes croient peut-être servir une juste cause en se conduisant ainsi. Mais rien ne pourrait être plus faux. Parce qu'en cédant à la haine et à une soif irraisonnée de vengeance, ils servent la cause des terroristes en les aidant à exporter leur haine », a souligné le premier ministre.

L'imam de la mosquée a renchéri, rappelant que la « communauté musulmane fait partie de la société canadienne » et que ses fidèles avaient été « sincèrement blessés » par les gestes terroristes de la semaine dernière.

À Toronto, le Congrès islamique du Canada a lancé un appel aux politiciens canadiens afin qu'ils fassent tout en leur pouvoir pour que la situation n'en vienne pas qu'à diviser la société en fonction de la religion ou de la race. Histoire d'abattre des murs d'ignorance, plusieurs mosquées seront ouvertes au grand public cette fin de semaine.

Par ailleurs, au Parlement, le Bloc québécois est revenu à la charge pour

tenter de savoir si le premier ministre fera valoir, lundi, lors de sa rencontre avec George W. Bush, l'importance du rôle de l'ONU dans cette lutte contre le terrorisme, ou s'il militera pour la création d'un tribunal pénal international pour juger les suspects.

S'il n'a pas obtenu de garanties sur ce plan, le Bloc aura toutefois réussi à faire confirmer que l'armée canadienne s'organise et qu'on évalue la possibilité de déployer des soldats canadiens en sol étranger.

Lors de sa rencontre avec le président Bush, lundi, M. Chrétien devrait aborder la question de la participation militaire du Canada.

Selon Jean Chrétien, l'oubli du Canada dans le discours de Bush n'était pas délibéré

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a admis que « bien sûr que nous élaborons des scénarios sur ce sujet. Aucune décision n'a été prise sur aucun élément précis de l'armée canadienne. Les États-Unis n'ont pas pris de décisions sur ce qui sera nécessaire et sur la participation qui pourrait être exigée du Canada ou d'autres pays ».

Le ministre des Affaires étrangères, John Manley, a pour sa part précisé que le Canada avait l'intention de travailler en étroite liaison avec le Bureau pour la sécurité intérieure américain, dont le président George W. Bush a annoncé la création jeudi.

Quant au fait que M. Bush n'ait pas mentionné le Canada parmi la liste des alliés des États-Unis, lors de son discours, jeudi soir, M. Chrétien a repoussé ce début de controverse du re-



De passage dans une mosquée d'Ottawa, hier, Jean Chrétien a affirmé que les actes de violence à l'endroit des musulmans du Canada lui ont fait « honte ».

vers de la main. « Je ne pense pas que ce soit délibéré. J'ai été le premier chef de gouvernement à qui M. Bush a parlé après les événements », a-t-il mentionné. L'oubli du président américain a tout de même soulevé l'indignation de nombreux Canadiens, assez pour que le Secrétaire d'État américain Colin Powell remercie chaleureusement le Canada, hier, pour l'aide apportée.

« Le Canada a été l'un des tout premiers sur le terrain avec toute sorte

d'aide pour nous en ces temps de crise », a déclaré M. Powell.

« Des chasseurs canadiens nous ont aidé à garder notre espace aérien. Des volontaires canadiens sont venus à New York pour aider. Nous avons eu du soutien médical, des offres de sang, de secours, nous avons reçu tout ce qu'on peut imaginer de nos frères et sœurs canadiens », a ajouté M. Powell, en affirmant que les Américains en « seraient reconnaissants pour toujours » à leurs voisins du Nord.

Le remboursement d'assurance risque de se faire attendre

■ TORONTO (PC) — Citant une disposition ayant trait aux « actes de guerre » dans leur politique, les compagnies d'assurance hésitent à couvrir les pertes des voyageurs canadiens, même si la plupart des assureurs américains ont renoncé à cette disposition à la suite des attentats terroristes commis la semaine dernière.

De leur côté, invoquant leurs propres difficultés financières, les transporteurs aériens n'offrent aux voyageurs que la possibilité de modifier la date de leurs réservations — dans un certain délai — et très peu de remboursements.

L'Association canadienne des agents de voyages souligne que même si les compagnies aériennes ne sont pas tenues de rembourser le coût des billets ou de modifier l'heure des vols, il faudra faire davantage si l'industrie du voyage veut survivre.

Une disposition de la Loi sur les agences de voyages dispense les compagnies aériennes d'offrir des remboursements ou des échanges lorsque l'annulation est indépendante de leur volonté.

« Nous aimerions que tous nos clients reçoivent un remboursement complet, qu'ils aient décidé eux-mêmes d'annuler leur vol ou que leur vol ait été annulé par le transporteur », dit Randy Williams, président et directeur général de l'association. Les compagnies aériennes ne remboursent même pas les dépenses pour les hôtels et les repas, ajoute-t-il.

Stanley Seggie, président des Assurances RBC, la plus importante compagnie d'assurance-voyage au pays, indique qu'il faudra peut-être attendre plusieurs semaines avant que l'entreprise décide si ses clients auront droit à des remboursements. Les clients devraient envoyer leurs réclamations, ajoute-t-il, et « nous ferons de notre mieux ».

avalancheskiwear.com

AVALANCHE
VÊTEMENTS DE SKI

Les « Pros » ne portent que ce qu'il y a de mieux, **Avalanche** les habillent.
C'est chaud, confortable, durable et fabriqué à Québec.

Plus de **500 écoles de ski** se fient sur **Avalanche** pour ces raisons

USA Canada Chili Argentine Suisse France
Grande-Bretagne Australie Nouvelle Zélande

Directement du manufacturier
3930 Hamel, Québec (coin Masson) **877-5584**

VENTE GÉANTE D'OUVERTURE
NOUVEAU **TÉLÉ-DYNAMIQUE** à Sainte-Foy au 2831, boul. Laurier

RCA VIDÉO VHS
Programmable à l'écran
99\$

RCA **MONITEUR 32 po stéréo**
+ Filtre peigne Numérique 3 lignes
+ Image sur image avancée
+ Entrée composante
+ Entrée S-VHS
+ Entrée audio-vidéo, avant/arrière
+ Guide horaire à l'écran
+ Télécommande Universelle
Meuble RRS32G option
Prix régulier 1100\$
995\$

RCA **Micro-chaîne stéréo**
+ AM/FM cassette
+ Lecteur CD et CD-R
+ Minuterie programmable
+ Télécommande
150\$

RCA **Radio-casque AM/FM stéréo numérique**
30\$

RCA **Lecteur DVD, CD, CD-R, CD-RW et MP3, Dolby Digital**
245\$

L'équipe **TÉLÉ-DYNAMIQUE** et la famille **LAVOIE** vous offrent **10 MODES** de paiements **FACILES**

TÉLÉ DYNAMIQUE
Audio • Vidéo • Photo

CHARLESBOURG
180, 80e Rue Est
(Angle 80e et Henri-Boussard)
Sans frais 1-866-623-5404 418 623-5404

SAINTÉ-FOY
2831, boul. Laurier
(Angle boul. Laurier et route de l'Église)
418 650-5404

Elantra 2002 199\$* par mois

Ste-Foy HYUNDAI

2650, Dalton, parc Colbert Sainte-Foy 654-9292
Internet: www.hyundaiquebec.com

Accent GS 2001 169\$* par mois location 48 mois

0* dépôt de sécurité ou **0% financement à l'achat sur 36 mois**

0* préparation et transport ou **0% financement à l'achat sur 36 mois**

0* comptant

* Location 48 mois. Comptant exigé de 1495\$ ou échange équivalent.

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

Facture de 30 à 40 MM\$US

Les compagnies d'assurances implorent Bush de les aider

■ WASHINGTON (AFP) — Les attentats terroristes coûteront de 30 à 40 milliards \$ aux compagnies d'assurances, a estimé hier un dirigeant de ce secteur, à l'issue d'une réunion avec le président américain George W. Bush et d'autres responsables de la Maison-Blanche.

Ces compagnies ont demandé à la Maison-Blanche que leur responsabilité civile soit limitée pour les risques terroristes.

« Différents chiffres ont été avancés, mais le montant sur lequel nous nous concentrons tourne autour de 30 à 40 milliards \$ », a déclaré Maurice « Hank » Greenberg, pdg du groupe AIG. « Notre industrie est solide, et nous honorerons les demandes d'indemnités et nos obligations. »

Il a toutefois indiqué que, pour éviter d'éventuels problèmes pour le secteur en cas de répétitions d'attentats aussi meur-

triers, les compagnies d'assurances américaines avaient besoin d'un filet de protection semblable au « pool-re » créé en Grande-Bretagne pour couvrir les risques du terrorisme.

« Les compagnies d'assurances ont vraiment besoin d'un tel mécanisme, a insisté Maurice Greenberg. Le président s'est montré très compréhensif et l'industrie va œuvrer avec l'administra-

tion et le Congrès pour que cela devienne réalité. »

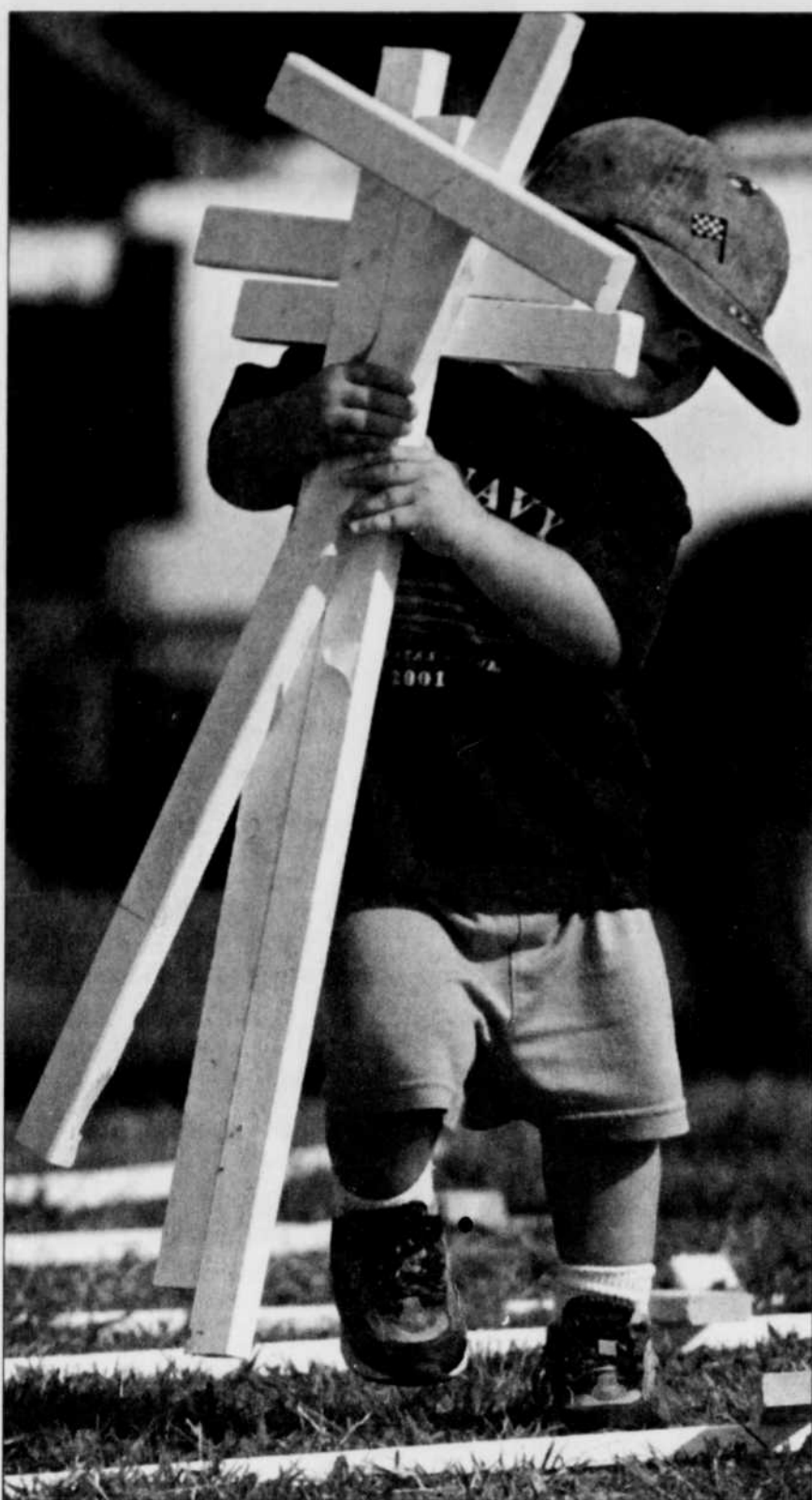
Le pdg de AIG a noté que la Maison-Blanche et le Congrès travaillaient sur une aide aux compagnies aériennes qui prévoit, outre les 18 milliards en financements directs et garanties de crédit, des provisions limitant leur responsabilité pour les dommages ayant résulté des attaques terroristes du 11 septembre. « Il est clair que sans une couverture des actes terroristes, les compagnies aériennes seraient clouées au sol », a lancé Maurice Greenberg.

L'agence de notation financière Fitch a pour sa part calculé que le coût des dommages matériels se montait pour les assurances à plus ou moins 30 milliards \$ et de 3 à 5 milliards \$ en assurance-vie.

ESTIMATION PLUS BASSE

Selon Standard and Poor's, une autre agence de notation financière, les grandes compagnies d'assurances font face à des remboursements d'au moins 17,5 milliards \$ et ce chiffre va probablement fortement augmenter.

Le groupe d'assurances allemand Allianz a été le dernier à revoir à la hausse hier son estimation du montant des demandes de dédommagements le concernant à la suite des attaques, pour le porter à un milliard d'euros (900 millions \$).



Le petit Kyle Lanoy, 2 ans, a transporté quelques-unes des 5000 croix qui seront plantées en face d'une église américaine. C'est une façon pour les paroissiens « d'exorciser » le mal qui les a envahis le jour des attentats.

L'Amérique entreprend sa psychanalyse

■ WASHINGTON (AFP) — Conseils aux parents, recommandations de psychiatres aux chefs d'entreprises et émissions spéciales où public et stars d'Hollywood évoquent la tragédie : l'Amérique a entamé sa thérapie collective pour surmonter le choc des attentats dans un pays qui se croyait à l'abri du terrorisme international.

Depuis le début de la semaine, les habituels *talk-shows* sur les grandes chaînes américaines se sont transformés en divans de l'Amérique, une tendance qui culmine avec un grand plateau quotidien en direct chaque après-midi sur CNN, intitulé *L'Amérique s'exprime*.

Et comme un leitmotiv, médecins, élus et membres du gouvernement répètent sans cesse : « Il faut parler... »

L'agence fédérale pour les situations d'urgence (FEMA) publie une liste de conseils pour surmonter la tragédie : « parler de ses sentiments avec sa famille, ses amis, ses voisins ; reprendre son train-train quotidien aussi vite que possible ; bien manger, bien dormir, faire de l'exercice tous les jours ; et prendre conscience que chacun réagit au stress différemment... »

La FEMA a même ouvert un site Internet (www.fema.gov/kids) entièrement destiné aux enfants, pour dédramatiser les catastrophes à travers les tribulations d'Herman, un petit bernard-l'hermite.

« LE MINISTÈRE DE LA COMPASSION »

« Nous sommes le ministère de la compassion », proclamait pour sa part le secrétaire à la Santé, Tommy Thomson, en diffusant jeudi trois programmes audiovisuels pour aider les Américains à faire face à leurs angoisses.

La première vidéo conseille les parents dans leur communication avec leurs enfants. La deuxième traite de l'aide aux personnes âgées de New York et la troisième séquence conseille toute personne « qui a du mal à se remettre des événements ».

Les chefs d'entreprises ne sont pas oubliés. Pour les aider à remettre leurs troupes en marche, l'Association nationale pour la santé mentale publie un document intitulé *Aider vos salariés à faire face et à reprendre le travail*, qui débute par une liste de symptômes afin de détecter la déprime chez les employés : travailler lentement, être en retard, absent, irritable, manquer de concentration, oublier les directives...

Pour se relever du choc, le pays vénère d'abord ses nouveaux héros, les pompiers de New York appelés chaque matin au secours de Wall Street cette semaine pour sonner la cloche de l'ouverture des marchés.



Le compte à rebours est commencé.



DeVille 2001



Seville 2001



Catera 2001

1,9 % à l'achat sur les modèles 2001*

0,9 % à la location sur les Seville 2001**

Garantie limitée et entretien régulier sans frais : 4 ans ou 80 000 km***



Cadillac

La fusion du design et de la technologie.

OnStar



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour DeVille, Seville et Catera. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Taux de financement à la location de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Seville. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. ***Selon la première éventualité. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS

Les Pakistanais manifestent sans éclat

ISLAMABAD (AFP) - Les manifestations anti-américaines, à l'appel des groupes islamistes radicaux, ont causé la mort de quatre personnes à Karachi (sud du Pakistan), mais n'ont mobilisé qu'une centaine de milliers de personnes sur l'ensemble du territoire, voire moins selon un porte-parole gouvernemental. Pendant la guerre du Golfe, l'ordre de grandeur des défilés anti-américains était de plusieurs centaines de milliers de personnes, dont plus de 500 000 en une seule fois à Karachi.

La tendance dure du mouvement islamiste pakistanais avait appelé à manifester hier, jour de la prière, contre d'éventuelles frappes américaines sur l'Afghanistan et le soutien promis à Washington par le pouvoir pakistanais. Ces groupes souhaitaient également faire observer une grève générale dans toutes les grandes villes du pays, mais ils n'ont guère mobilisé.

Seuls des commerces ont été fermés hier, et nombre d'entre eux l'ont été par crainte des violences plutôt que par

sympathie pour la cause afghane, ont déclaré des commerçants à l'AFP.

Les seules violences ont été constatées à Karachi, grand port du sud du pays et pôle industriel, où quatre morts ont été dénombrés.

Les manifestations semblent surtout avoir rassemblé des Pachounes, l'ethnie présente au Pakistan comme en Afghanistan et dont sont issus la plupart des talibans au pouvoir à Kaboul.

La plus importante, quelque 50 000 manifestants, s'est déroulée au carrefour de Banaras, à Karachi, un quartier pauvre de l'ouest de la ville essentiellement peuplé de Pachounes et où abondent mosquées et madrassas, les écoles coraniques.

Elle répondait à l'appel du Jamiat Ule-

ma-I-Islam (JUI - ouvertement pro-talibans), ainsi que du Sipah-I-Sahaba of Pakistan (SSP), accusé d'être le principal instigateur des meurtres sectaires dont ont été victimes de nombreux chiites ces dernières semaines dans ce pays à majorité sunnite.

Une autre manifestation a également eu lieu dans la même ville, qui, avec plus de 10 millions d'habitants, est la capitale économique du Pakistan, dans le quartier de Sohrab Goth, essentiellement peuplé de réfugiés afghans qui fournissent une main-d'œuvre bon marché. Quelque 5 à 6 000 personnes, principalement issues de cette communauté, auraient participé au défilé.

Quatre personnes ont été tuées hier dans cette ville, où l'on compte trois

blessés parmi les manifestants et quinze dans les rangs des forces de l'ordre, qui ont subi de nombreux jets de pierres.

Le premier mort des manifestations anti-américaines a été abattu par balles alors que manifestants et policiers échangeaient des tirs dans le quartier de Sohrab Goth. Le deuxième a été tué dans le quartier de Malir alors que des islamistes tentaient de mettre le feu à un cinéma.

À Lahore, important centre politique et culturel du pays avec sept millions d'habitants, les manifestants étaient au nombre d'environ 20 000, mais aucune violence n'a été constatée. À Rawalpindi (quatre millions d'habitants), 3 000 manifestants ont marché dans les rues

de cette ville située à proximité de la capitale politique, Islamabad (600 000 habitants), où seulement un millier de manifestants ont été signalés. À Peshawar (2,5 millions d'habitants, dont près de 700 000 réfugiés afghans), dans le nord-ouest du pays et non loin de la frontière afghane, on a compté quelque 10 000 manifestants. Quetta (500 000 habitants), dans l'ouest du pays mais plus au sud que Peshawar, a vu quelque 3 000 manifestants.

Les manifestants, barbus pour la plupart, étaient armés de bâtons de bambou, brûlant des drapeaux américains et des effigies de George W. Bush et dénonçant la coopération qu'entend apporter le président pakistanais Pervez Musharraf « aux infidèles ».

CONFÉRENCE
Docteur André Parent,
du Centre de recherche
au Centre hospitalier Robert-Giffard
Recherche et nouvelles
connaissances sur les maladies du
cerveau dont les maladies mentales
Date: Le mardi 25 septembre 2001, à 19h30
Lieu: Aux Services diocésains de Québec
1075, René-Lévesque, salle 153 - Québec
La Boussole 523-1502

Joyeux 40^e anniversaire
de mariage - Claudette et Gilles

Le 23 septembre 1961, Claudette Turcotte de Ste-Famille (Ile d'Orléans) et Gilles Lelièvre du quartier St-Jean-Baptiste se mariaient. Martin, Sylvain, parents et amis unissent pour les féliciter et leur souhaiter tous les meilleurs vœux de bonheur.

ESPAGNOL
Cours de qualité sur mesure,
tous les niveaux.
Petits groupes. Jour et soir.
INSCRIPTION ET DÉBUT DES COURS :
semaine du 24 septembre
Formation APLA
(418) 688-8417
Les spécialistes de l'espagnol depuis 20 ans
Enseignement en entreprise
agréé par le gouvernement
COURS PRIVÉS

FORMES
COLLECTION FEMME ENCHANTE
Les boutiques Formes au Canada: MONTREAL
2185, rue Crescent • Tél.: (514) 843-8996 • TORONTO
128, Cumberland Avenue • Tél.: (416) 972-0207
Le Catalogue gratuit sur demande au
1 800 750-4543 • Le site: www.formes.com
PARIS • LONDRES • ANVERS • BARCELONE • MONTREAL • TOKYO

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT AUX PLUS BAS PRIX !

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER-DÉTAILLANT DE STORES EN AMÉRIQUE DU NORD !

PLUS DE 120 SUPERMAGASINS DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS !

Écoulement fin d'été !

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

ÉPARGNEZ EN GRAND !
20 000 styles et couleurs à nos très bas prix « directement de notre manufacture » !

MINI STORES HORIZONTAUX

LIQUIDATION Écoulement de stocks
BAS PRIX DE NOTRE MANUFACTURE
MINI STORES 1" ALUMINIUM
PREMIÈRE QUALITÉ
70 superbes couleurs au choix.
Exemple 34" x 50" SEULEMENT **36⁹⁹**

ALUMINIUM DE LUXE - 1" (Ex: 34" x 50")
Toujours très populaire ! Choix de couleurs décoratives. Modèle Seville. **35⁹⁹**

QUALITÉ SUPÉRIEURE (Ex: 30" x 48")
Vynyle sans plomb, texture décorative. Blanc ou albâtre. Modèle Camino. **8⁹⁹**

UNE RICHE PALETTE DE COULEURS ! Seul le Marché du Store vous offre des Micro et mini stores, stores Contour et stores vénitiens traditionnels en si grand choix de couleurs et teintes !

PLISSÉS ET CELLULAIRES
BAS PRIX DE NOTRE MANUFACTURE
Exemple 34" x 50"
STORES PLISSÉS FILTRANT LA LUMIÈRE
Choix de six couleurs décoratives. Modèle Libra **40⁹⁹**

STORES PLISSÉS ASPECT LIN
Texture classique du lin. Modèle Masquerade **66⁹⁹**

CELLULAIRES FILTRANT LA LUMIÈRE
Cellulaires doubles. Modèle Medley **143⁹⁹**

CELLULAIRES SEMI-OPAQUES
Première qualité ! Modèle Solid Tones **164⁹⁹**

QUEL CHOIX ! Stores opaques et filtrant la lumière en une sélection incomparable de tons unis et motifs. Demandez de voir notre option ouverture jumelée - haut vers le bas / bas vers le haut -.

EXCLUSIVITÉ ! STORES EN TISSU
Venez voir notre collection exclusive de LUXUEUX STORES ROMAINS et notre sélection fabuleuse DE VOILAGES SERENITY™.

ÉPARGNEZ GRÂCE À NOS BAS PRIX - DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE -

STORES EN BOIS NATUREL
BAS PRIX DE NOTRE MANUFACTURE
STORES EN BOIS NATUREL - 2"
Quatre teintes à l'huile, sélection de grandeurs. Modèle Natura (ex: 23" x 42") **41⁹⁹**

STORES EN BOIS DUR IMPORTÉ - 2"
Cinq couleurs au choix. Accessoires assortis en bois. Modèle Tango (ex: 34" x 50") **74⁹⁹**

STORES EN TILLEUL AMÉRICAIN DE LUXE
1" ou 2". Disponibles en 18 couleurs naturelles. Modèle Laredo 2" (ex: 34" x 50") **92⁹⁹**

GALONS DÉCORATIFS offerts en une vaste gamme de couleurs et styles pour la plupart des stores 2" en bois. Luxueuse option - Intimité - également disponible.

VERTICAUX PORTES PATIO
BAS PRIX DE NOTRE MANUFACTURE
Exemple 75" x 84"
VINYLE - 3 1/2" Modèle Primo **57⁹⁹**

TISSU - 3 1/2" Modèle Derby **79⁹⁹**

VINYLE DE LUXE - 3 1/2" Modèle Exelior **83⁹⁹**

VINYLE CÔTELÉ Modèle Valentino **89⁹⁹**

VINYLE GRAVÉ Modèle Diego **99⁹⁹**

TISSU DE LUXE Modèle Monaco **106⁹⁹**

ET CE N'EST PAS TOUT ! Nous offrons des MILLIERS d'autres stores verticaux en un choix incroyable de grandeurs !

TOILES DE FENÊTRES
BAS PRIX DE NOTRE MANUFACTURE
Exemple 37" x 70"
VINYLE ASSOMBRISANT
Vynyle 3 plis/8 oz lavable. Latté en bois dur au bas. Modèle Deluxe II. **19⁴⁹**

VINYLE 100 % OPAQUE
Première qualité ! Vynyle 4 plis/12 oz. Modèle Médaille d'Or. **29⁹⁹**

C'EST SI FACILE de magasiner chez nous ! Tissus filtrant la lumière, assombrissants et opaques disponibles. Bordures décoratives et cache-soleil également offerts !

C'EST SI SIMPLE !

Appellez 1-800-254-6377 pour le supermagasin plus près de chez vous ou visitez notre site internet au www.lemarchedustore.com

Vanier (418) 687-0053
265, boul Wilfrid-Hamel
Directement en face de l'Hôpital du Christ-Roi

Lévis (418) 838-8646
72, boul du Président-Kennedy
En face du McDonald's

St-Georges-de-Beauce
(418) 228-0067

Chicoutimi
(418) 549-1465

DÉCOUPEZ ÉPARGNEZ !

Rabais additionnels sur nos très bas prix du fabricant !
Présenter le coupon en plaçant votre commande. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maisonnée.
EXPIRE LE: 7 oct. 2001 CODE 1834

RABAIS 10\$
De rabais sur achats de plus de 50\$ chez Le Marché du Store™. Expire le: 7 oct. 2001 Code 1834

RABAIS 20\$
De rabais sur achats de plus de 100\$ chez Le Marché du Store™. Expire le: 7 oct. 2001 Code 1834

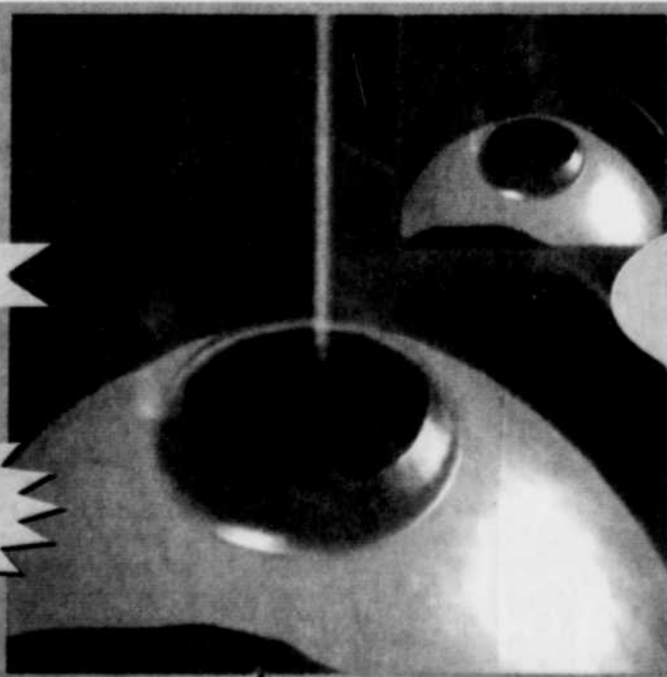
RABAIS 50\$
De rabais sur achats de plus de 250\$ chez Le Marché du Store™. Expire le: 7 oct. 2001 Code 1834

RABAIS 100\$
De rabais sur achats de plus de 500\$ chez Le Marché du Store™. Expire le: 7 oct. 2001 Code 1834

La correction de la vision au laser
Technologie et expérience à votre service

EXAMENS D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Prix à partir de
989\$
par oeil en PRK



La clinique d'expérience!

Soirée d'information:
25 septembre à 19h
Inscrivez-vous
www.laser.ca



Dr Ghislain Boudreau,
ophtalmologiste

Dr Dominique Meyer,
ophtalmologiste

LASER VISUEL
DE QUÉBEC

Pavillon JEFFERY HALE
683-7999

LES LENDEMAINS DES ATTENTATS



Le chanteur Billy Joel a chanté « New York State of Mind », hier soir, à l'occasion du mégatéléthon « America: Tribute to Heroes », retransmis sur les chaînes de télé américaines. De New York, de Los Angeles et de Londres, des vedettes telles que U2, Bruce Springsteen, Neil Young et Stevie Wonder ont uni leurs voix pour amasser des fonds au profit des familles des victimes.

TÉLÉTHON « AMERICA, A TRIBUTE... »

« Ma ville est en ruines »

Bruce Springsteen et des douzaines d'artistes s'associent aux victimes

NEW YORK (AFP) — Le gotha de Hollywood et de New York s'était donné rendez-vous hier soir pour amasser des fonds en faveur des victimes des attentats du 11 septembre, dans un grand téléthon de deux heures retransmis simultanément sur les grandes chaînes américaines.

Pour la première fois dans l'histoire de l'audiovisuel américain, les réseaux ABC, CBS, Fox et NBC, avec une trentaine d'autres radios et télévisions, ont uni leurs ondes pour faire défiler durant deux heures, sans publicité, chanteurs et acteurs chargés d'amasser des fonds pour l'opération *Amérique, un hommage aux héros*.

Sur fond unique de chandelles allumées, les stars — dont plusieurs ont déjà donné un ou plusieurs millions de dollars aux victimes — ont enchaîné numéros musicaux et appels aux donations.

En téléphonant, les donateurs avaient une chance d'entendre Jack Nicholson, Al Pacino, Sylvester Stallone, Tom Cruise, Whoopi Goldberg ou Penelope Cruz leur répondre, comme en témoignaient les vues filmées du standard.

En pull marin, en veste de cuir, en robe ou en costume, le noir ou les couleurs sombres ont été presque unanimement préférés aux paillettes habituelles.

Ma ville est en ruines, a chanté Bruce Springsteen pour ouvrir ces deux heures de musique et d'hommages.

« Nous ne sommes pas des guérisseurs, seulement des artistes et des divertisseurs venus remonter le moral et amasser des fonds », lançait Tom Hanks. Il était bientôt suivi, entre deux chansons, par une pléiade de

stars racontant de courtes scènes élevant au rang de héros institutrices, courtiers, pompiers ou agents de police morts dans les attentats suicides contre les tours jumelles du World Trade Center ou le Pentagone.

Précédé d'un petit reportage où de jeunes enfants américains d'origine arabe disaient leur peur du racisme, l'ancien champion du monde de boxe Muhammad Ali, le corps secoué par la maladie de Parkinson, est venu accompagner de Will Smith. Il a plaidé, en tant que musulman, contre la « vengeance aveugle », alors que des arabes sont victimes dans le pays d'agressions racistes.

C'est à la Canadienne Céline Dion, sortie de la retraite où elle était entrée depuis la naissance de son fils, qu'est revenu l'honneur de chanter l'hymne patriotique *Que Dieu bénisse l'Amérique*.

Très blonde, Mariah Carey sortait, elle, de la clinique où elle avait été admise pour dépression, selon la presse. La chanteuse était la seule, hier, à mettre un nouveau film à l'affiche, *Glitter*, éreinté par la critique.

Sur le même grand piano noir, Stevie Wonder a précédé Billy Joel, qui avait posé un casque de pompier sur l'instrument. Neil Young a chanté *Imagine* de John Lennon.

« S'il vous plaît, s'il vous plaît, aimons-nous les uns les autres », a supplié Julia Roberts, tandis que ses collègues citaient en vrac Churchill, Dieu ou John Kennedy.

Jim Carey, Robin Williams, Cameron Diaz, Calista Flockhart et Lucy Liu (*Ally McBeal*) ou Clint Eastwood se sont relayés pour demander des fonds.

En téléphonant, les donateurs avaient une chance d'entendre Nicholson, Cruz ou Pacino

Un gala montréalais pour venir en aide aux New-Yorkais

MONTREAL (PC) — Une flopée d'artistes participent à un spectacle-bénéfice en faveur des New-Yorkais frappés par les attentats terroristes du 11 septembre.

L'événement se tiendra le vendredi 28 septembre au Centre Molson et le spectacle s'étendra sur cinq heures.

Les billets seront mis en vente à compter de lundi au coût de 20\$. Ceux qui n'y assisteront pas pourront suivre le spectacle à TQS qui le présentera en direct.

En conférence de presse, vendredi, les organisateurs ont indiqué avoir sollicité la présence de Céline Dion. Ils attendent une réponse.

On sait que la chanteuse québécoise participait hier au téléthon des grands réseaux de télévision américains. Elle y a interprété *God Bless America* en direct à New York, dans le cadre de l'émission nommée *America: A Tribute to Heroes*.

Le porte-parole de l'événement montréalais est le chanteur Claude Dubois.

Il sera entouré notamment de Bruno Pelletier, Peter Gabriel, Dan Bigras, Luce Dufault, la Bottine Souriante, Luc de la Rochelière, le Cirque du Soleil, Okoumé, Les Respectables, Mario Pelchat, La Chicane, Offenbach, Alain Lefebvre, Luck Merville.

Seront également là les Florent Volant, Tony Roman, Breen Leboeuf, Michel Lamothe, Jorane, Pierre Flynn, Joël Denis, Luc Cousineau, le Trio François Bourassa, Boule Noire, la famille Biddles et Pierre Arel.

La Croix-Rouge a profité de l'occasion pour rappeler que plusieurs institutions financières acceptent de recueillir des dons du grand public et de sociétés désireuses de soutenir financièrement des victimes de la tragédie.

« Les contributions financières des particuliers et d'entreprises affluent dans un incroyable élan de générosité », a indiqué le directeur général de la Croix-Rouge canadienne, division du Québec, Conrad Sauvé.

Les dons reçus et les profits du spectacle iront au soutien des efforts de secours de la Croix-Rouge américaine.

Des équipes d'intervention d'urgence professionnelles de la Croix-Rouge américaine fournissent présentement de la nourriture, de l'eau, de l'hébergement et un soutien psychologique aux victimes et à leurs familles ainsi qu'aux sauveteurs et aux pompiers dans les zones sinistrées, ont précisé les porte-parole de la Croix-Rouge.

EN BREF

McCartney donnera un spectacle pour les pompiers de New York

■ LONDRES — Paul McCartney a annoncé vendredi qu'il souhaitait se produire dans un concert de bienfaisance au bénéfice des familles des pompiers morts, la semaine dernière, en se portant au secours des victimes du World Trade Center à New York. L'ancien

Beatle, qui se trouvait à New York au moment des attentats terroristes, a salué l'« héroïsme » des pompiers et des secouristes new-yorkais. Environ 330 pompiers ont péri dans l'effondrement des tours jumelles du World Trade Center, évincées par deux avions de ligne détournés. « J'ai été heureux d'assister à cet héroïsme », a déclaré Sir Paul McCartney dans un communiqué. Ce que je vais faire, c'est donner un concert à New York dans les prochains mois pour le bénéfice de tous les pompiers. » Le père du chanteur, Jim, était pompier volontaire à Liverpool durant la Seconde Guerre mondiale. (AP)

Coco La Bine inc.
Vêtements pour enfants 3 mois à 16 ans

Directement du manufacturier

60% de rabais
(sauf sous-vêt. et accessoires)

Collection Automne-Hiver 2001/2002

Sous-vêt., pyjamas, robes, pantalons, chandails, habits de neige...

As-tu ton Coco La Bine?
viens le chercher à notre

Nouvelle boutique à Québec

Apporter ce coupon d'une valeur de

5.00\$
(Cinq dollars)

Avec tout achat de 50.00\$
ou plus avant taxes.
Date limite 14 oct. 2001

418-652-0700

2750, ch. Ste-Foy, Plaza Laval
Bureau 107
Face à l'hôpital Laval

l'Université Laval en action

À LIRE AUJOURD'HUI DANS LE CAHIER
« CARRIÈRES ET PROFESSIONS »

Missions commerciales

Nos étudiants explorent les marchés d'Argentine et d'Italie pour des entreprises de la région

À l'heure des choix

Un Salon des études au pavillon
Alphonse-Desjardins,
le samedi 28 septembre

Maillage avec le Cégep de Lévis-Lauzon

Synergie accrue en microbiologie,
informatique, comptabilité
et services financiers

Et d'autres nouvelles
de la vie qui bat sur le campus!

UNIVERSITÉ
LAVAL
Apprentissage Québec, demain le monde.

DERNIÈRE CHANCE
AVANT DÉMÉNAGEMENT

PROFITEZ DE CETTE
ULTIME OCCASION
D'OBTENIR DES
RABAIS ALLANT
JUSQU'À

70%

Exemples:

Armoires Cour. 1060\$

Spécial 475\$

Malles à linge Cour. 150\$

Spécial 64,95\$

Ensemble à dîner métal
et rotin Cour. 1895\$

Spécial 675\$

HÂTEZ-VOUS!
TOUT EST EN QUANTITÉ
LIMITÉE!

2000
La Maison du rotin

740, boul. Charest Est, Québec
647-1997

Un paradis pour les médecins

En plein développement, l'Hôtel-Dieu de Lévis n'éprouve pas les difficultés de recrutement des établissements de la Rive-Nord

MARIE CAOQUETTE
MCAouette@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Plusieurs médecins pratiquant dans des hôpitaux en crise de la Rive-Nord sont prêts à faire le saut sur la rive-sud et à intégrer l'équipe médicale de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Là, contrairement à ce qui se passe dans la capitale, on recrute et on retient sans difficulté les jeunes médecins et les infirmières fraîchement diplômées. De nombreux stagiaires veulent rester sur place à la fin de leurs études et les projets de développement ne s'empoussièrent pas sur les tablettes.

Tout un virage pour un petit hôpital, spécialisé en médecine familiale et en obstétrique, qui ne faisait pas partie des « grands » établissements régionaux, il y a quelques années à peine. Lévis a indéniablement pris du galon dans le milieu médical; une revue spécialisée titrait d'ailleurs récemment que l'établissement a le vent dans les voiles et énumérait les nombreux changements apportés au cours des dernières années.

Tout autant que le développement, c'est l'atmosphère dans laquelle les choses se font dans cet hôpital qui expliquerait l'attrait qu'il exerce. Le conseil d'administration est motivé, disait le directeur général Hervé Moyson, en entrevue hier.

Quant aux médecins, ils apprécient la synergie qui existe entre l'administration et l'équipe médicale, selon le Dr François Paquet, urgentologue et président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP). « Quelqu'un a une idée et peut la développer et la rendre à terme avec des ressources fournies par l'administration. Il n'y a pas de guerre, mais de la collaboration pour atteindre un but. L'équipe médico-administrative fait évidemment des choix et établit des priorités », ajoutait-il.

Les choses ont commencé à changer il y a une dizaine d'années, avec la création de la région socio-sanitaire autonome de Chaudière-Appalaches, selon le directeur général qui était accompagné, pour l'entrevue, du directeur des services professionnels, le Dr Marie Girard et du Dr François Paquet.

L'hôpital s'est développé dans de nombreuses directions et a mis sur pied des services diversifiés de seconde et de troisième ligne pour desservir une population en croissance très rapide. Il ne manque que la chirurgie cardiaque et la neurochirurgie, signalait le Dr Girard.

Au cours des dernières années, 15 millions \$ d'équipements à la fine pointe de la technologie médicale ont été installés dans l'hôpital, dont un service de radiologie où l'on n'utilise plus de films. Lévis est un des deux seuls hôpitaux du Québec équipés de

la sorte. On y offre aussi la dialyse depuis la semaine dernière.

De son côté, la clientèle est en croissance constante, notamment pour les services de médecine de jour et à l'urgence. Mise sur pied en 1995, la médecine de jour est un objet de fierté pour de l'équipe médico-administrative qui a réussi un arrimage en douceur avec les services de suivi du CLSC. En quatre ans, la clientèle a quintuplé.

Conçue pour accueillir 10 000 personnes par an, l'urgence est rendue, elle, à 20 000 clients cette année. C'est une des dix plus grosses du Québec, selon le Dr Paquet. Les 17 civières ne suffisent plus : c'est l'engorgement 364 jours par an, illustre de façon très imagée, la Dr Girard. Son fonctionnement a été optimisé par l'ouverture des services de radiologie tous les jours de la semaine et par l'engagement du labo de fournir des résultats en moins d'une heure. L'hôpital a aussi ouvert 30 lits tampons pour décharger les corridors. Cité en exemple par le ministère, l'Hôtel-Dieu de Lévis n'attend plus que le premier coup de pelle pour doubler la capacité d'accueil de son urgence de 17 à 35 lits.

Signalons encore que le statut de centre universitaire affilié, qui lui a été accordé en 1999, fait de Lévis un établissement d'enseignement qui est devenu extrêmement populaire, notamment pour les futurs urgentologues.

Il ne faudrait pas croire qu'il n'y a pas de problèmes ou de difficultés ici, mais on s'applique à les surmonter, nuance le dg qui précisait que son hôpital a toujours réussi à équilibrer son budget de fonctionnement qui est rendu à 90 millions \$. On est « à la croisée des chemins », ajoutait-il.

Il manque une trentaine de lits de soins aigus et une demi-douzaine aux soins intensifs; les locaux sont aussi indéniablement trop petits. La Dr Girard ajoutait qu'il faut renforcer les équipes médicales avec une dizaine de nouveaux venus.

Contrairement au CHUQ qui tentait de recruter des anesthésistes par une annonce parue le mois dernier dans une revue médicale, le CHA Lévis n'en vraisemblablement pas besoin.



La Dr^{re} Marie Girard, le directeur général Hervé Moyson et le Dr^{re} François Paquet, tous attachés à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Un chausseur sachant chausser

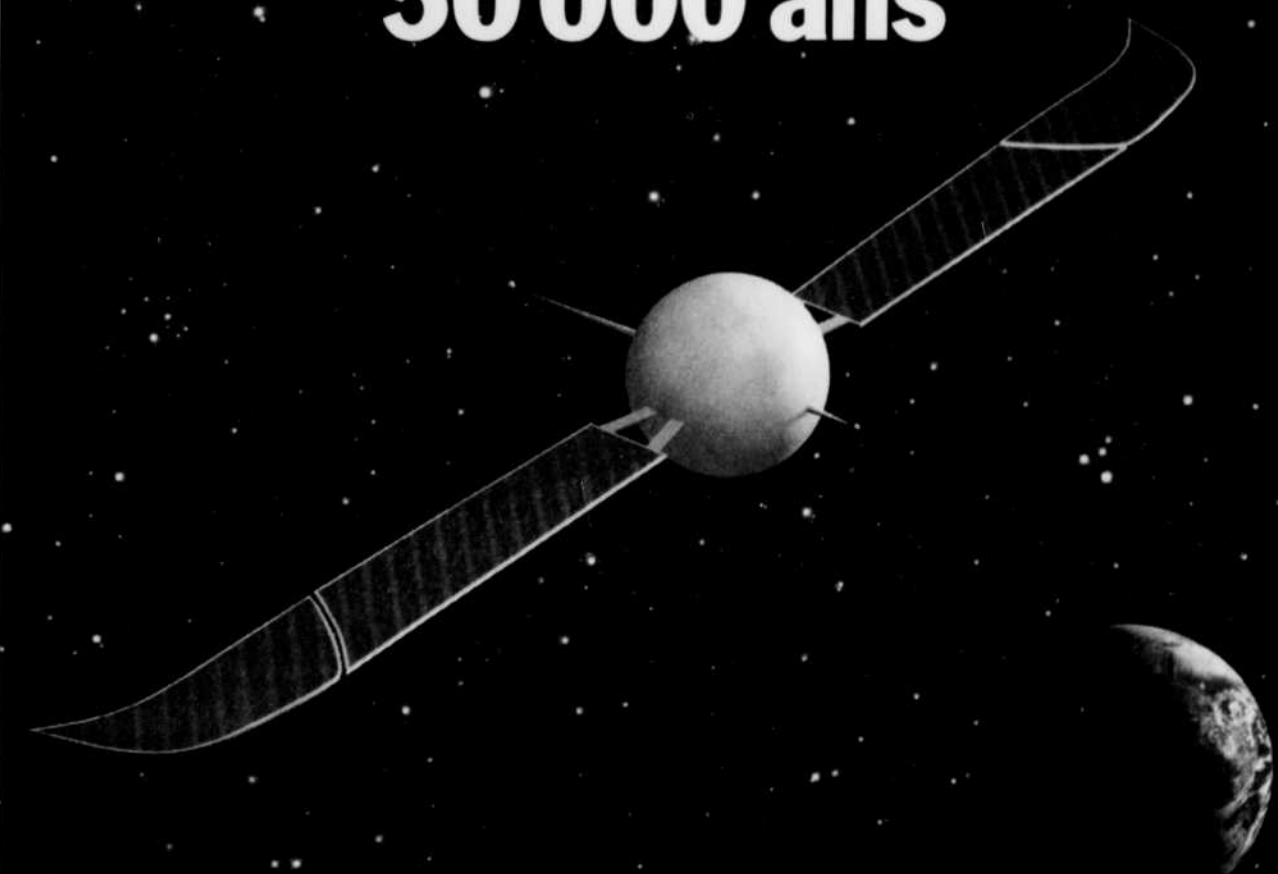


Optez pour des chaussures faites de main de maître, ajustées par des professionnels d'expérience.

POULIOT
Maître-chausseau

2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
(418) 652-0100
1 800 363-6172

De retour dans 50 000 ans



PRÉLUDE À L'ENVOI DE

KEO

UNE EXPOSITION JUSQU'AU 7 AVRIL 2002
AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Une goutte de sang humain insérée dans un diamant, des milliers de messages personnels non censurés, un condensé des connaissances de l'humanité, voilà quelques-uns des éléments qu'une fusée d'Arianespace ou de Starsem mettra en orbite terrestre. Découvrez l'histoire de ce satellite qui reviendra sur terre dans 50 000 ans, afin de livrer tous nos messages à nos lointains descendants.

PLACE À LA FAMILLE

Dès le 29 septembre, les samedis de 13h à 15h et les dimanches de 10h à 12h. Papa, maman, fréro, sœur, grands-parents... venez passer deux heures en famille au Musée et participez à un feu roulant d'ateliers!

NOUVEL ATELIER

Messages... en orbite!
KEO portera vos messages dans le futur! Comment cela est-il possible? Découvrez-le avec expérience et démonstration à l'appui. Plaisirs garantis pour tous! Gratuit pour les 11 ans et moins.



Musée de la civilisation • 85, rue Dalhousie • (418) 643-2158 • www.mcq.org



Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.

Yoga

Discipline millénaire qui n'a pas d'égale pour la santé du corps et de l'esprit

avec madame Janot Poulin



En formation continue avec Claude Maréchal depuis 1978, fondateur des Écoles Européennes de Viniyoga.

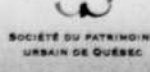
Information : 524-4848

16^e Rallye du Vieux-Québec

La présence française à Québec

LE DIMANCHE
23 SEPTEMBRE 2001

Beau temps mauvais temps!
Rendez-vous au manège militaire
805, avenue Wilfrid-Laurier
Stationnement gratuit à l'arrière



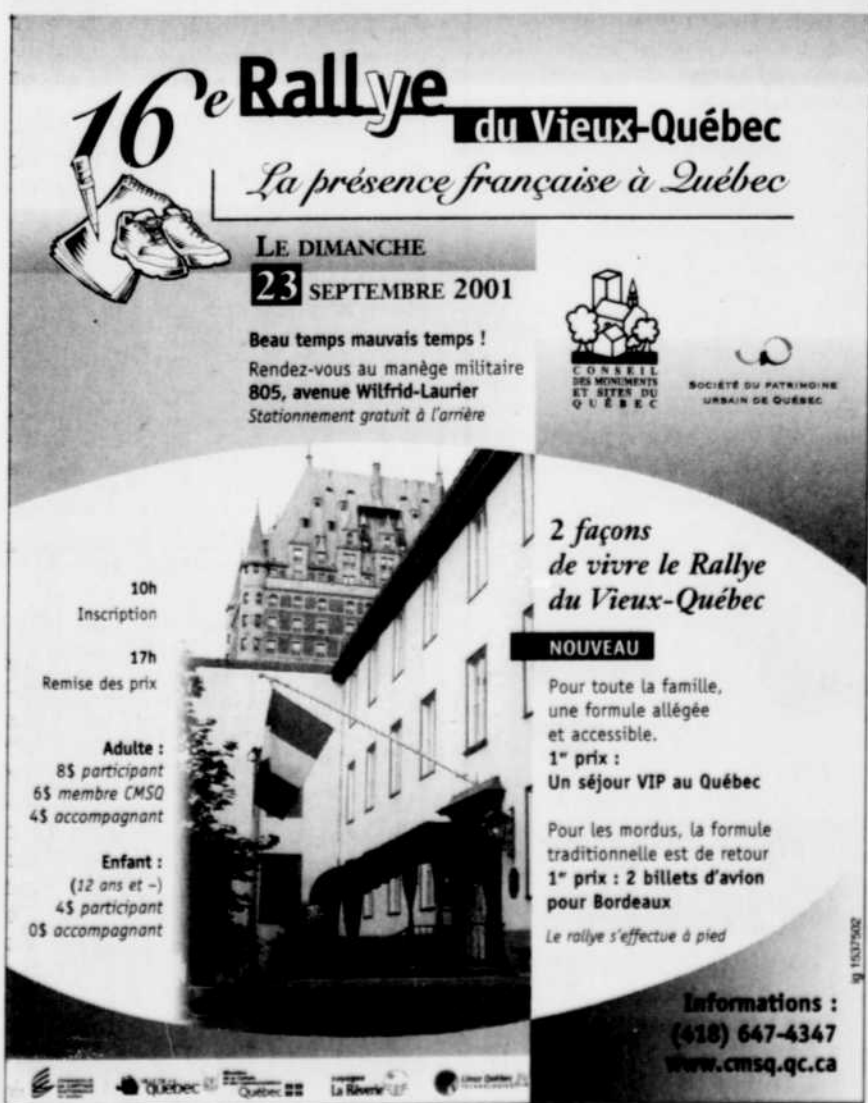
2 façons de vivre le Rallye du Vieux-Québec

NOUVEAU
Pour toute la famille, une formule allégée et accessible.
1^{er} prix : Un séjour VIP au Québec

Pour les mordus, la formule traditionnelle est de retour
1^{er} prix : 2 billets d'avion pour Bordeaux

Le rallye s'effectue à pied

Informations :
(418) 647-4347
www.cmsq.qc.ca



L'avocat Lawrence Corriveau meurt à 80 ans

La communauté juridique québécoise perd une véritable institution



« Monstre du domaine judiciaire », M^r Corriveau était très craint par ses adversaires



Avec sa fille Susan, également avocate.



M^r Corriveau et son client le plus célèbre, le journaliste Benoît Proulx.



Laurence Corriveau au travail avec son fils Richard.

RICHARD HÉNAULT
RHenaault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — La communauté juridique de Québec a été ébranlée, hier. Un de ses plus illustres piliers, M^r Lawrence Corriveau, est décédé à l'âge de 80 ans à la suite de complications du diabète.

Après 46 ans de pratique du droit, M^r Corriveau a été actif presque jusqu'à sa mort puisqu'il n'a cessé de travailler que le 24 août, deux jours avant son hospitalisation. Il avait été éprouvé une première fois il y a quatre ans par de sérieux ennuis de santé, mais, après avoir subi quatre pontages coronariens, il avait repris le collier sans relâche comme il l'a fait tout au long de sa carrière.

Bourreau de travail, au dire de toutes les personnes interrogées, le doyen des criminalistes à Québec ne se donnait aucun répit, travaillant sept jours par semaine. À la suite de ses pontages, sa famille était quand même parvenue à lui faire accepter de prendre congé le dimanche.

« C'était une institution au Québec, a déclaré hier son fils Richard. Il n'y en a plus comme ça. »

Ses enfants ne l'ont jamais vu à la maison, déplore son fils : « Durant ma jeunesse, je passais mes dimanches dans son auto, au centre de détention de Québec, et dans le jardin de la prison. J'ai appris à y connaître tout le monde. »

**Entre 1960 et 1970, le
criminaliste aura plaidé
44 causes devant jury
sans subir la défaite**

Tout au long de sa carrière, M^r Corriveau a plaidé pas moins de 161 causes de meurtre au Québec et dans plusieurs autres provinces. Selon son fils, il détiendrait le record à ce chapitre.

À l'époque, six de ses clients ont été condamnés à la peine capitale, mais, chaque fois, le criminaliste a réussi à leur éviter l'échafaud en appel. Durant les années 1960 et 1970, son époque la plus active et la plus prolifique, il a plaidé 44 causes devant jury sans subir la défaite.

L'AFFAIRE PROULX

Ses premières causes sont celles qui l'ont le plus marqué, se rappelle son fils. Parmi les plus récentes qu'il a plaidées à Québec, il faut évidemment rappeler le procès de l'ancien journaliste Benoît Proulx, accusé du meurtre de France Alain en 1982, et celui de Micheline Vaillancourt, accusée du meurtre de son mari durant le sommeil de celui-ci en 1995. Le plaideur alors septuagénaire a chaque fois mordu la poussière en Cour supérieure, mais la Cour d'appel a révisé les deux verdicts, acquittant tant Benoît Proulx que Micheline Vaillancourt.

Dans le dossier civil de Benoît Proulx, M^r Corriveau a aussi convaincu la Cour supérieure de lui octroyer quelque 1,6 million \$ à titre de dommages. La Cour d'appel a toutefois cassé ce jugement et M^r Corriveau sera décédé avant de connaître la décision de la Cour suprême, qui doit rendre jugement d'ici peu puisque la cause y a été plaidée ce printemps.

L'affaire Proulx a été l'une des plus importantes qu'il ait eu à traiter, a convenu son fils Richard. Dans une entrevue que le vétéran criminaliste avait accordée au SOLEIL, en 1999, il reconnaissait d'ailleurs qu'il s'agissait du dossier ayant nécessité le plus de travail dans sa carrière.

UN CÔTÉ IRLANDAIS

M^r Lawrence Corriveau était un Québécois pure laine. Issu d'une famille plutôt démunie, il a travaillé comme préposé à la réception du Château Frontenac jusqu'à la veille de sa prestation de serment comme avocat. Son ascendance anglophone lui venait de sa mère, Sarah Monaghan.

À la mort de son père francophone, il a été élevé par le « côté irlandais » de sa famille, d'où son accent caractéristique qu'on se plaisait amicalement à imiter.

Contrairement à ce que tous pensent, toutefois, son véritable prénom, celui qui apparaît sur ses pièces d'identité, est Laurence et non Lawrence, a confié son fils au SOLEIL. Il avait un frère, Léonard, qui vit encore à Québec. Plusieurs se souviendront qu'il a été actif comme entraîneur et arbitre à l'époque des Citadelles. Marié à Jocelyne Poirier, décédée il y a deux ans, l'avocat octogénaire a eu trois enfants, Susan, aussi une avocate très respectée, Paul et Richard.

Un film était en préparation sur la vie de M^r Corriveau. Son fils Richard déplore tristement qu'on ne puisse le compléter et que son héros ne pourra le voir...

Vos concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep vous présentent leur

LIQUIDATION FINALE 2001

Jusqu'au 30 septembre !
0% de financement à l'achat jusqu'à
48 mois sur certains modèles 2001.
C'est le temps plus que jamais d'acheter.



Dodge Caravan
- LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS -



Chrysler Neon
- UN VÉHICULE SOPHISTIQUE AUX PERFORMANCES INSPIRÉES -



Chrysler Intrepid
- LA BERLINE SPORT QUI ÉVEILLE VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE -



Jeep TJ
- LE PIONNIER LÉGENDAIRE DES TOUT-TERRAINS -

NE PAVEZ AUCUN INTÉRÊT ET ÉCONOMISEZ.			
Montant financé	Coût total de l'emprunt à 8,5% jusqu'à 48 mois	Coût total de l'emprunt à 0% jusqu'à 48 mois	ÉCONOMISEZ**
15 000\$	2 746,78\$	0\$	2 746,78\$
20 000\$	3 662,37\$	0\$	3 662,37\$
25 000\$	4 577,96\$	0\$	4 577,96\$
30 000\$	5 493,56\$	0\$	5 493,56\$
35 000\$	6 409,15\$	0\$	6 409,15\$
40 000\$	7 324,74\$	0\$	7 324,74\$
45 000\$	8 240,34\$	0\$	8 240,34\$

5100

Garantie de 5 ans/100 000 km**

DIPLÔMES

Rabais jusqu'à 1000 \$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

* 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur certains modèles 2001 en stock, à l'exception de la Chrysler PT Cruiser, du coupé Sebring, du cabriolet Sebring, de la berline Sebring, du Dodge Durango, de la Dodge Viper, du Ram des séries 2500/3500, du Jeep Cherokee et du Jeep Grand Cherokee. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pièces reus, frais d'inscription au Registre des droits personnels et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Offre d'une durée limitée et exclusive à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicaps physiques. ** Surtout que l'une de toutes circonstances se produira la première. Tous conditions s'appliquent. † Remise aux diplômés de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Voir votre concessionnaire pour plus de détails et les conditions. Chrysler est une marque déposée de Chrysler/Chrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Pour plus d'infos, consultez la banque d'infos sur le site web de Chrysler.



Un homme sévère mais humain, le cœur sur la main

Ceux qui ont travaillé avec Lawrence Corriveau ne tarissent pas d'éloges à son endroit

■ QUÉBEC — Un homme d'une générosité sans limite et d'une capacité de travail inégalable. Tels sont les commentaires qui reviennent le plus souvent dans les propos d'avocats qui ont eu le privilège de travailler auprès de M^{re} Lawrence Corriveau.

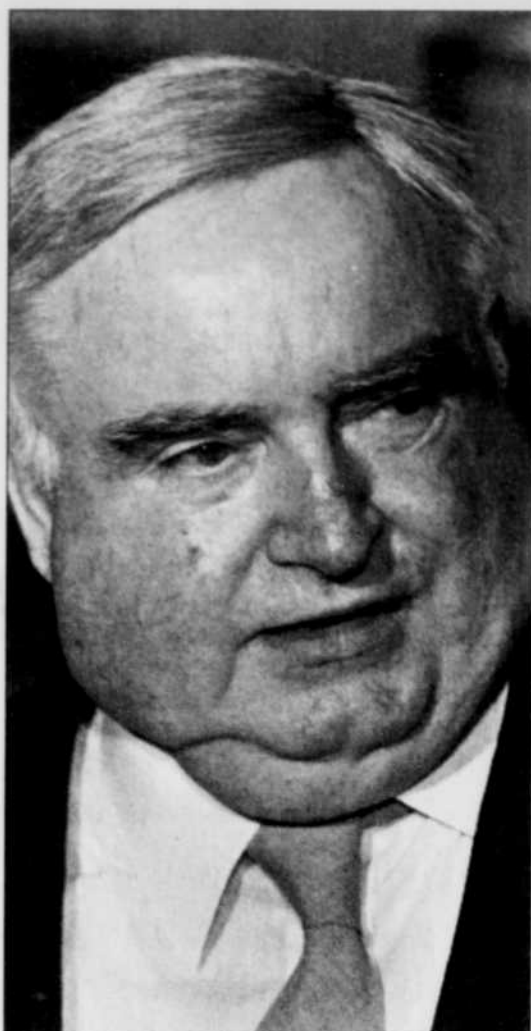
En 55 ans de carrière, l'éminent criminaliste en a vu défiler des avocats dans son bureau. Et pas des moindres...

Au risque de blesser les susceptibilités de ceux qu'on oublierait, mentionnons M^{re} Jacques Bouchard, M^{re} Guy Bertrand, M^{re} Pierre Gaudreau, M^{re} Mario Bilodeau, sous-ministre adjoint à la Justice, M^{re} Marc-André Bouliane, M^{re} Herman Bédard, M^{re} Jean Petit, M^{re} Marie-France La Haye, ainsi que les juges Narcisse Proulx, André Cartier et Richard Grenier, sans compter les propres enfants de M^{re} Corriveau.

Devenu lui aussi un éminent criminaliste, M^{re} Jacques Bouchard considère avoir été celui qui était le plus proche de son mentor. « J'ai appris de lui comment travailler dans la vie, déclare-t-il. Il m'avait presque adopté et, quand je suis parti, il pleurait en me disant que je deviendrais bon. Lui, il rêvait de mourir au palais de justice, sa toge sur le dos... »

Comme les autres avocats interrogés, M^{re} Bouchard raconte que M^{re} Corriveau, s'il était extrêmement sévère avec ses subalternes, savait toujours les récompenser: « Il nous invitait au Château Frontenac, sa place, et il payait la facture pour tout le monde sans regarder à la dépense. »

Curieusement, le criminaliste qui pratique maintenant à Montréal décrit le défunt comme un homme discret, secret et même timide. Il faisait des cadeaux extraordinaires à son personnel, n'hésitant pas à donner, et non à prêter, à ceux qui connaissaient des difficultés. Extrêmement loyal, il défendait toujours les siens en pu-



ARCHIVES, LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE
Des collègues décrivent le défunt comme un homme discret, secret et même timide.

blic. « De retour au bureau, toutefois, tu en mangeais une c... », se rappelle M^{re} Bouchard.

Plusieurs clients ont aussi profité de la grande générosité de M^{re} Corriveau. Il assignait ses jeunes avocats à les représenter sans toucher un seul cent. Pendant ce temps, il continuait à verser le salaire de l'avocat.

Il a été impossible de joindre M^{re} Guy Bertrand, mais au moins deux avocats ont raconté une anecdote savoureuse le concernant. À l'époque où il travaillait au bureau de M^{re} Corriveau, il militait très activement pour l'indépendance du Québec et pour le Parti québécois.

**« Il rêvait de mourir
au palais de justice,
sa toge sur le dos »**

Or, M^{re} Corriveau était un fédéraliste convaincu, ami intime de certaines personnalités libérales. Il tolérait tout de même en ronchonnant que M^{re} Bertrand utilise la photocopieuse du bureau pour des fins partisans et il aurait même continué à verser le salaire de celui-ci lorsqu'il s'est présenté à une élection.

RAT DE PALAIS

Tout le monde se rappelle fort bien que, durant ses belles années, M^{re} Corriveau était très craint par ses adversaires. Jeune procureur de la Couronne à cette époque, M^{re} André Gaulin le décrit comme « un monstre du domaine judiciaire, un rat de palais ».

Dans une cause, il ne laissait passer aucune ouverture qui s'offrait à lui et il était particulièrement redoutable dans l'interrogatoire des témoins. « Il a été l'exemple que la réussite, c'est le travail », de dire M^{re} Gaulin, lui-même devenu ensuite un redoutable avocat de défense.

De son côté, M^{re} Pierre Gaudreau se rappelle le rituel de fin de journée au bureau de Lawrence Corriveau. Il réunissait ses jeunes loups et,

un verre de gin aidant, on faisait le tour des causes en cours, le vétéran y allant à l'occasion de ses leçons de morale.

Parfois, il trouvait le gin un peu « doux ». Les autres riaient sous cape puisqu'ils avaient remplacé par de l'eau le gin consommé en l'absence de M^{re} Corriveau.

« Il pouvait être dur, mais il était très, très humain, et il nous a montré à ne pas abuser de notre pouvoir d'avocat, ajoute d'autre part M^{re} Gaudreau. Il nous a éduqués à vivre de nos propres ailes et ceux qui sont passés par chez lui ont tous fait de brillantes carrières. »

Sa générosité, précise pour sa part M^{re} Jean Petit, consistait aussi à faire partager son expertise et ses contacts, confiant des dossiers intéressants, même aux jeunes avocats. « C'était un homme attachant, un personnage, qui n'était pas toujours facile d'approche, tellement il était concentré sur son travail », note l'avocat.

Dernière avocate à avoir côtoyé le ténor au cours des dix dernières années, M^{re} Marie-France La Haye se souvient que l'homme, exigeant pour les autres comme pour lui, l'avait envoyée en Cour d'appel dès sa première journée de stage! « J'ai dix ans de pratique, mais j'ai l'impression d'en avoir 15 ou 17, déclare celle qui prendra maintenant la relève de M^{re} Corriveau dans ses dossiers. Il savait nous donner confiance. »

L'avocat était si généreux pour ses jeunes avocats qu'en mission, ils pouvaient s'offrir les meilleurs restaurants, les meilleurs hôtels et « Lawrence », comme le surnommaient certains en feignant d'être des intimes, ne regimbait pas.

« Il savait aussi écouter, d'ajouter la jeune avocate. Il était ouvert et compréhensif. Il aimait faire plaisir et même s'il souffrait, ces deux dernières années, il n'était pas capable de dire non. Simplement, il voulait toujours et aider les gens, les clients... » R.H.

SUPER SPÉCIAUX DE LA RENTRÉE

Ordinateur complet à petit prix

- Processeur Celeron 800 Mhz
- Mémoire vive 128 Mo
- Écran 17" TTX
- Lecteur CD 52 X
- Disque dur 20 Go
- Fax / Modem / Voix 56 k
- Lect. 1.44 Mo
- Carte de son / Caisses de son
- Clavier CAN/FR + Souris
- Logiciel original Windows 98 ou
- Millenium français configuré

**Seulement
949 \$**



Ajoutez-y une imprimante pour 99 \$

Nous vous garantissons le meilleur ordinateur au meilleur prix



Pour l'informatique, exigez que ça click!
www.infoclick.ca

Charlesbourg
200, 64^e rue Est
(coin Henri-Bourassa)
Tél. : 627-6244

Lévis
4719, boul. de la Rive-Sud
(près de Briques Ruel & Frère)
Tél. : 838-9959

La toute dernière technologie

- Écran 17" TTX (.25) 1600 x 1280
- Carte vidéo Ge Force MX 400 32 Mo TV out
- Disque dur de 20 Go 5400 Tr/min
- Mémoire vive 128 Mo 133 Mhz
- Lecteur DVD 12X ultra rapide (pour films et jeux)
- Fax/Modem 56k V90
- Lecteur de disquette 1.44 Mo
- Caisses de son 120 W HiFi
- Souris 3 boutons à roulette
- Clavier COMPAQ haut de gamme
- Windows 98 ou Millenium français configuré

Carte mère Intel originale supportant la SDRAM plutôt que la RAMBUS. Personne ne vous fera une telle offre à Québec.

Pentium IV
1.5 Ghz
1679 \$

Pentium IV
1.7 Ghz
1799 \$

Bienvenue aux étudiants!

Admissible aux prêts?
Une surprise vous attend!

Aussi ouverts le dimanche
de 12 h à 17 h



Le Lac Clair, c'est un choix de domaines riverains exceptionnels de 43 000 pieds carrés et plus, dont un minimum de 165 pieds de façade sur le lac. À partir de 35 000 \$. À une heure de Québec via la 40, sortie Saint-Marc-des-Carières, direction Saint-Alban.

Lac Clair

(418) 650-5577 / (418) 871-0253
Site internet:
<http://www.iquebec.com/lacclair/>



CE SOIR

10 000 000 \$

ça change pas
le monde,
sauf que...




DÉTAILLANTS DE LIMOILLOU

De la formation pour contrer l'attrait des grandes surfaces

ROBERT FLEURY
RFleury@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Rien ne va plus pour les détaillants de Limoilou. Même leurs associations de marchands sont disparues. Mais ils ne sont pas découragés pour autant. Avec l'aide du CREECQ, du CLD Québec-Vanier, du CDEU de la Ville de Québec et de quelques autres partenaires, ils miseront sur la formation pour contrer l'impact des grandes surfaces.

Cette formation portera surtout sur la mise en marché, car ce sont des petits détaillants qui n'ont ni le temps, ni les ressources pour le faire de leur propre initiative.

Divers projets de promotion, d'embellissement ou d'autres initiatives de groupes pourront être soumis à un comité-conseil qui en fera l'analyse. Ils s'ajouteront à l'aide de 30 000 \$ déjà offerte par la Ville aux associations de marchands qui comptent plus de 50 % de commerces membres sur leur rue.

On compte 1 400 places d'affaires dans le quartier Limoilou. 24 000 emplois en dépendent, dont 40 % dans le commerce de détail.

« Plutôt que de dépenser du temps et de l'énergie sur une association, les détaillants préfèrent travailler sur des projets plus concrets, plus ponctuels », explique le conseiller Claude Larose.

La directrice des Galeries de la Canardière, Louise Gagnon, a participé à l'initiative du CREECQ.

« La population de Limoilou vieillit. Les gens recherchent des aubaines. Ce qu'offrent les mégacentres avec leur pouvoir d'achat. Il faut nous unir pour nous démarquer, offrir des

services personnalisés », explique-t-elle.

Le président du CLD Québec-Vanier, André Filteau du Marché du Vieux-Port, croit que lorsque le milieu se met d'accord pour s'unir et s'entraider, la solution est en vue.

« Il y aura un modèle concret exportable dans d'autres quartiers », prédit-il.

C'est aussi l'opinion du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, présent au lancement du projet de 100 000 \$ financé essentiellement par le CLD et la Ville de Québec.

« Il faut que les gens d'affaires se fassent suffisamment confiance pour maintenir des lieux de centralité de qualité, pour les recréer au besoin. C'est un projet de service qu'on annonce aujourd'hui, pas un nouvel organisme. Les fonctionnaires de la Ville de Québec sont devenus des spécialistes de la relance », ajoute M. L'Allier.

Le projet pilote s'inspire d'expériences menées sur le plateau Mont-Royal ainsi qu'auprès de l'Association des gens d'affaires du Faubourg pour la rue Saint-Jean et de la Coopérative des artisans et commerçants du quartier Petit-Champlain à Québec.

Un air de campagne... électorale



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Il n'y a pas seulement des airs d'automne dans la région de Québec, il y a aussi des airs de campagne électorale. Il suffit de se promener dans les rues et sur les boulevards pour se remplir les yeux des portraits de candidats. Le Renouveau municipal, parti du maire L'Allier, a déjà planté ses pancartes aux endroits stratégiques. On y voit le chef avec le candidat local. Quant au parti de la mairesse Boucher, l'Action civique, il n'a pas encore posé les siennes, mais il ne tardera pas à le faire. D'ailleurs, elles sont prêtes et agrémenteront bientôt le paysage automnal québécois. J. M.

EN BREF

Émile Loranger se retire

■ L'ANCIENNE-LORETTE — Le maire de L'Ancienne-Lorette, Émile Loranger, a décidé de ne pas se présenter aux élections municipales de novembre. Pour expliquer son retrait de la chose publique, il invoque des raisons de santé et les recommandations de son médecin. Ce n'est pas de gaieté de cœur, a-t-il dit, qu'il lui a fallu prendre cette décision, car la confiance témoignée par la population, pendant les 18 années où il a occupé la fonction de maire, était une motivation

importante pour continuer à tenir un rôle actif au niveau municipal. Il remercie ses concitoyens de L'Ancienne-Lorette qui ont enrichi son expérience humaine, les employés municipaux et les membres du conseil de ville. Enfin, M. Loranger réitère son appui au parti de l'Action civique et à son chef, M^{me} Andrée P. Boucher. Le programme et la vision de ce parti reflètent, selon lui, sa préoccupation première: le respect de la population et sa capacité de payer. Pour toutes ces raisons, il aurait aimé continuer à faire de la politique municipale aux côtés de M^{me} Boucher afin de participer à la réalisation de cet objectif. J. M.

La Clinique Médicale Le Campanile s'est agrandie!

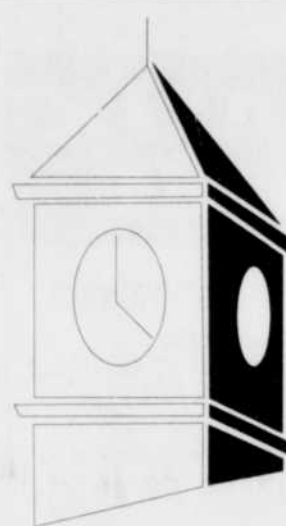
Groupe de médecine familiale

Maintenant huit médecins à votre service.

Les médecins de la clinique médicale «Domaine des Soeurs»: docteurs **Maryse Laverdière, Suzie Lehoux** et **Pierre Richard** se sont joints à l'équipe médicale du Campanile: les docteurs **Diane Carboneau, Sophie Claude, Sylvie Veilleux, Jean Leclerc** et **Clément Nolin**

Autres services:

spécialistes: dermatologue, gynécologue...
consultants: nutritionniste et psychologue



3730, rue du Campanile
(bureau 104) Sainte-Foy

652-0030



Invitation à tous les parents d'adolescents

Entraide-parents, un organisme de notre région, offre son programme «Parent d'ado... une traversée» destiné aux parents d'adolescents âgés de 12 ans à 18 ans. Ce programme s'adresse à tous ceux et celles qui désirent améliorer leur relation avec leur adolescent.

«Parent d'ado... une traversée», c'est 9 ateliers qui sont des occasions privilégiées de prendre un moment de répit afin de résoudre ensemble nos difficultés avec nos ados.

Prenez note que plusieurs programmes débiteront bientôt à différents endroits de la région de Québec. Pour vous inscrire ou pour des informations, contactez Entraide-Parents le plus tôt possible au 626-0008 ou au 837-3691.

UNE RECONNAISSANCE MONDIALE

pour un élève en pâtisserie du **Centre intégré en alimentation et tourisme** de la **Commission scolaire de la Capitale**

Félicitations !

La **Commission scolaire de la Capitale** est fière d'avoir formé des élèves qui se sont démarqués mondialement lors du **36^e Mondial des Métiers** tenu à Séoul du 12 au 19 septembre 2001 :

Justin Pelchat,

Élève en pâtisserie au Centre intégré en alimentation et tourisme :

4^e PLACE AU MONDE !

Justin Pelchat,
élève en pâtisserie,
Centre intégré en
alimentation et tourisme,
4^e rang au monde.

François Langevin,
élève en spécialisation
de techniques d'usinage,
Centre de formation
professionnelle de
Neufchâtel,
11^e rang au monde.

Dan Desroches,
élève en ébénisterie,
Centre de formation
professionnelle de
Neufchâtel,
12^e rang au monde.



**Commission
scolaire de
la Capitale**

CONTEXTE

Deux candidats, deux façons de penser!



M. Jean-Paul L'Allier

Jean-Paul L'Allier veut une ville-centre forte. Andrée Boucher s'oppose à un modèle unique. «Une ville-centre forte, ce n'est pas une ville centralisée», assure le maire de Québec, lequel lie le développement de la ville au succès de ses services locaux.

«Aucun service ne doit être coupé. C'est correct qu'un district soit traité différemment d'un autre mais l'accès de base aux bibliothèques doit être gratuit partout. Ce n'est pas un luxe», affirme M. L'Allier.

Il craint qu'il y ait de la chicane si on essaie de rendre la ville-centre la plus faible possible, «et j'en ai mon voyage de la chicane»!

«Mon adversaire a dit qu'elle allait limiter les dégâts. Si on fait une réforme minimale, on va se retrouver sans ville-centre mais avec trois villes fortes, Beauport, Charlesbourg et Sainte-Foy» ou encore avec «huit villes et huit maires, ce qui serait pire que le *statu quo* actuel»!

Jean-Paul L'Allier veut une ville-centre forte. Andrée Boucher s'oppose à un modèle unique

■ QUÉBEC — Andrée Boucher et Jean-Paul L'Allier ont une personnalité hors du commun. S'ils sont tous deux volubiles, imagés, bons communicateurs, leur conception du pouvoir ou de la mission internationale de la nouvelle ville de Québec peut varier à l'infini, comme le révèlent leurs réponses aux questions du journal LE SOLEIL lors d'entrevues réalisées la semaine dernière.

De son côté, la mairesse de Sainte-Foy parle plutôt de partir des arrondissements, d'écouter.

«Si on veut limiter les coûts, il ne faudra pas créer un modèle unique avec une seule vision centrale, sinon les services seront lourds et disproportionnés», dit M^{me} Boucher.

Elle donne l'exemple du service des incendies. Elle croit que si l'on avait raison de dire que des villes étaient mal équipées, il faut aussi tenir compte que les besoins diffèrent d'un secteur à l'autre, que le



Robert Fleury

RFleury@lesoleil.com

centre-ville exige un niveau de protection et d'équipement différent des quartiers de bungalows, qu'il faudra éviter le «mur à mur» pour des raisons de coûts.

«Pour l'approvisionnement en eau, nous devons toutefois prendre des décisions majeures pour l'entière du territoire», explique-t-elle, déplorant que l'on passe sous silence cet enjeu pourtant essentiel.

Elle ne croit pas que l'organisation des loisirs fasse problème, les arrondissements pouvant plus facilement définir leurs besoins que le pouvoir central, une position qui semble partagée par son adversaire.

M^{me} Andrée Boucher

«Aux quartiers de décider s'ils veulent une ou trois patinoires!» dit-elle.

Les deux candidats redoutent-ils des tiraillements, des conflits entre le pouvoir central et les conseils d'arrondissements?

Jean-Paul L'Allier craint de tels conflits si on ne fait pas la réforme jusqu'au bout. Il soupçonne ses adversaires, les maires de banlieue, de vouloir faire une réforme «minimale» dans l'espoir d'un retour à leur ancienne municipalité.

Ce n'est pas le cas de M^{me} Boucher.

«C'est une vision de l'esprit. Les besoins ne sont pas les mêmes d'un endroit à l'autre. Les conseils d'arrondissements ne seront pas des ennemis à abattre mais plutôt des outils indispensables pour saisir la réalité du milieu. Une vision globale oui, mais pas unique!»

Huit questions aux candidats à la mairie

En résumé, les réponses de Jean-Paul L'Allier

En résumé, les réponses d'Andrée Boucher

1 Comment évaluez-vous l'impact de la création de la ville nouvelle sur l'économie de la région de Québec? Y voyez-vous des effets positifs, négatifs ou neutres? Comment pensez-vous y remédier ou en tirer profit le cas échéant?

Il n'y aura que des effets positifs. Pour ça, il faut un milieu uni, qui ne mine pas les efforts de la ville voisine comme auparavant: nous serons plus forts en travaillant ensemble qu'en nous faisant concurrence avec nos pères industriels. C'est important de parler d'une seule voix pour promouvoir notre haute technologie à l'étranger, notre industrie du savoir avec la SPEQM, l'Université Laval et nos gouvernements. Québec a assumé seule ce leadership dans le passé même si toute la région en a profité.

2 Des artères commerciales et industrielles menacent à Québec et en banlieue, la zone Canadienne-Des Capucins à Québec, le boulevard Sainte-Anne à Beauport, la rue Racine à Loretteville pour n'en nommer que quelques-unes. Quelle est votre stratégie pour les redynamiser?

Il n'y a pas de recette magique. Si un centre-ville fort est essentiel, il faut une rue principale forte dans chaque quartier. Québec a eu un certain succès en associant les marchands comme sur la rue Saint-Jean ou Saint-Vallier, en aidant financièrement leurs regroupements dans un plan d'ensemble. La relance de la rue Racine est prioritaire. Il faut voir s'il vaut mieux en faire un lieu de convivialité, la meilleure boulangerie, la meilleure fromagerie... ou une destination régionale avec Kabir-Kouba? Le boulevard Sainte-Anne doit se faire en lien avec l'axe Canadienne-Des Capucins pour une revitalisation globale.

3 Des citoyens et des citoyennes peinent à joindre les deux bouts et fréquentent soupes et comptoirs alimentaires pour survivre. Votre administration a-t-elle une politique pour leur venir en aide ou considérez-vous que cette responsabilité revient aux gouvernements supérieurs?

Oui, nous avons une responsabilité. Nous devons entreprendre une diversité d'actions selon nos moyens: logements coopératifs, équipes de policiers, soutien aux organismes d'aide... On faisait déjà plus que notre part à Québec, dans les logements sociaux entre autres. Il faudra continuer. Il n'est pas question ici de reloger des gens de Québec vers Sillery mais de s'assurer que le milieu de Sillery devienne plus solidaire de ceux qui vivent dans son environnement.

4 Estimez-vous que la Ville de Québec obtient sa juste part des gouvernements du Québec et du Canada par rapport aux autres agglomérations? Quelles seraient vos revendications? Quelles relations entendez-vous établir avec ces deux gouvernements?

Non. À 13, on ne présentait pas de dossiers cohérents. On nous disait: entendez-vous puis on discutera! Quand on le faisait, on avait du succès. Je réclame un nouveau pacte fiscal. Si on partage l'effort, il faudra partager les bénéfices! Les grands événements coûtent cher: ils ne nous rapportent rien en taxes alors que les gouvernements retirent de 8 à 10 fois leur mise! Même chose pour le développement économique: il faut en réinvestir les bénéfices ici. Sinon tout ira à Montréal et la capitale recevra des miettes!

Est-ce que ce sera un atout? Je l'espère! On verra après un premier mandat. Chose certaine, il faudra contenir les taxes pour attirer les investisseurs, mettre les conditions en place pour favoriser le développement économique. Il nous faut une structure souple, un modèle efficace. Des investisseurs nous ont rendu hommage, à Sainte-Foy, pour notre rapidité de réponse. Quelqu'un qui investit ne veut pas attendre deux ans. L'administration actuelle de la Ville de Québec me paraît excessivement lourde.

Il faudra en préciser l'usage par rapport à de grandes artères comme le boulevard Laurier. C'est ce dont je rêvais à Sainte-Foy dans le vieux village: on était rendu là après la revitalisation de l'église et du presbytère. On pourrait retrouver dans ces rues de petits services essentiels de cordonnerie, couture, confection de plats cuisinés, sans devoir marcher un kilomètre dans un centre commercial. Le Campanile fait un peu ça. On peut penser à une mixité de fonctions avec des plans particuliers d'urbanisme. Il n'y a pas de modèle unique. On l'a fait sur Myrand; ce n'est pas gratuit mais la formule est bonne.

Le Pignon Bleu fait déjà ça admirablement. Les villes avec leurs locaux seraient de bons intervenants pour accepter des responsabilités mais il faudra des revenus autres que l'impôt foncier. Des quartiers comme Saint-Sauveur doivent être revitalisés. Pour le logement social, les formules peuvent varier d'un secteur à l'autre: le crédit à la restauration domiciliaire pourrait contrer l'exode des jeunes familles.

Non. D'abord il faudra limiter le territoire de la capitale sinon il va finir à Drummondville. Si on l'étend trop, tous les fonds vont être dilués. Sa réalité politique ne touche même pas les limites de la ville actuelle. Pourquoi Duberger, Les Saules ou Lebourgneuf recevraient plus d'attention que Chauveau à Sainte-Foy ou les quartiers de Charlesbourg ou Beauport? Les gouvernements doivent assumer les obligations propres à la capitale et contribuer au logement social. Pour la fiscalité, ce sera dans notre programme le 19 septembre.

SUITE DES QUESTIONS ET RÉPONSES EN A 18 ►

Spéciaux valides les samedi 22, dimanche 23 et lundi 24 septembre 2001, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs de 9h à 21h.

Têtes de brocoli
du Québec
preemballées
67¢ la livre
1.48\$ / kg



Champignons frais
entiers
BLANCS
de l'Ontario
97¢ le contenant
Contenu de 227 grammes
Catégorie no 1

Poires «Bartlett»
des États-Unis
Grosseau #120
Catégorie no 1
97¢ la livre
2.14\$ / kg

Poivrons verts
du Québec
preemballés
77¢ la livre
1.70\$ / kg
Catégorie no 1

Cantaloup
de la Californie
Grosseau #18
Catégorie no 1
97¢ chacun

Céleri
du Québec
Grosseau #24
Catégorie no 1
77¢ chacun

Ces spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

ag1537461

Huit questions aux candidats à la mairie (suite)

En résumé, les réponses de Jean-Paul L'Allier

5 Le transport en commun stagne dans la région de Québec. Faites-vous confiance à la STCUQ pour le relancer? Quel est votre plan de match?

La STCUQ n'est qu'une structure. Nous sommes tous responsables d'avoir refusé d'acheter des autobus quand c'était le temps. Il faut faire davantage qu'améliorer les navettes matin et soir en intégrant des parcs de stationnement en périphérie, quitte à développer avec le privé des formes de transport en commun qui n'existent pas. Cessons de combattre l'automobile et arrimons-la avec l'autobus. On pourrait ainsi laisser sa voiture au centre commercial pour prendre une navette vers le centre-ville. Pour 15 \$ de plus, le laissez-passer mensuel pourrait donner 15 heures d'accès gratuit dans des stationnements publics pour des sorties au théâtre, au restaurant. C'est un exemple!

6 Croyez-vous que des parties du centre-ville de Québec et plus particulièrement du Vieux-Québec devraient être libérées de circulation automobile et devenir des zones piétonnières?

On devrait avoir des tronçons piétonniers en saison mais il ne faut pas en faire une religion qui forcerait des commerçants à la faillite en cas de mauvais temps! Ils pourraient en déterminer eux-mêmes les grandes lignes à l'avance, disons à partir de midi, de juin à septembre! Le jour où les marchands de la Grande Allée voudront une vraie Grande Allée, avec de larges trottoirs, elle pourra devenir piétonne après les heures de livraison du matin. Mais on ne l'imposera pas. S'ils trouvent que le monoxyde donne meilleur goût à la bière...

7 Les intervenants touristiques déplorent le manque de liaisons aériennes pour attirer des entreprises ou des congrès d'importance. Comment pensez-vous améliorer la situation?

La Ville n'est qu'un partenaire mais je vous rappelle que mon adversaire a été la seule à refuser de nommer ses représentants au comité constitué pour le transfert de l'aéroport. Le lien doit se faire entre le Centre des congrès, le terminal de croisières et l'aéroport pour faciliter la venue des touristes. J'insiste toutefois sur le développement d'un TGV entre Québec, Montréal, Ottawa et Toronto: c'est la vraie réponse à long terme pour le transport en commun vers l'extérieur. C'est ce qu'a fait la France entre Paris et Bordeaux.

8 La ville de Québec a-t-elle une place à prendre sur la scène internationale, un rôle à jouer qui lui serait spécifique? Quelles sont vos intentions à ce sujet?

C'est ce qu'on me reproche! Pourtant, la vente de fibres optiques, ça ne se fait pas chez Réno Dépôt! Les clients sont à l'extérieur. Comme pour les neutraceutiques. Xian, en Chine. Six millions d'habitants, c'est une occasion extraordinaire pour nos gens d'affaires. Je n'y vais pas pour manger des mets chinois! À l'étranger, il faut un élu pour ouvrir les portes, c'est comme ça! Une relation de confiance, c'est long à établir. Soixante-quinze hommes d'affaires chinois viendront ici cet automne. Je peux vous parler de Bordeaux, Namur, de l'Amérique latine... de Toronto et Boston où les maires de la CUQ avaient aussi été invités mais où mon adversaire de Sainte-Foy a refusé d'aller!

En résumé, les réponses d'Andrée Boucher

Il stagne et pas à peu près. On a perdu cinq millions de passages! À cause des grèves surtout. À Prague, le tram, l'autobus, le train, le métro, les funiculaires sont tous intégrés. On passe d'un transport à l'autre avec un seul laissez-passer! Un transport en commun efficace, fiable, c'est l'épine dorsale du développement économique. Il faudra que tous les élus en soient convaincus et en fassent une priorité, que les gouvernements cessent de couper leurs subventions. Je ne suis pas sûre que l'achat d'autobus à plancher bas chez NovaBus soit adéquat: l'achat chez nous ne doit pas devenir le gaspillage chez nous. Mais je suis prête à donner une dernière chance à la STCUQ.

Il faut des zones piétonnes, surtout si le transport en commun est plus efficace. Il y en a dans les grandes villes, Prague, Florence, Vienne. Si on veut attirer les touristes et inciter les citoyens à revenir en ville, il faut en améliorer la qualité de vie, éviter d'avoir 30 autobus au diesel qui grondent sous leur fenêtre. Quand je passe sur la Grande Allée, j'avoue me poser des questions. Les commerçants seront toujours réticents à la fermeture de rues. Prague l'a fait. Elle est devenue, depuis, la première destination en Europe.

On devra forcer le dialogue avec les gouvernements. Nos actions ont été dé-cousues. Trop de compagnies aériennes ont quitté Montréal pour Toronto. Payer 40 \$ de taxi entre Dorval et Mirabel n'aide pas. Il y a eu des erreurs de planification. Il faut arrimer le transport aérien avec le train et même l'autobus car nous avons un petit bassin de population. On le fait à Rome. Nos guerres de clochers nous ont nui, nous a-t-on dit: maintenant que nous sommes fusionnés, le fédéral et le provincial devraient peut-être arrêter de se chicaner!

Les villes importantes ont un rôle à jouer, ne serait-ce que pour s'inspirer de ce qui se fait ailleurs. On a des artistes comme Riopelle de réputation internationale. On peut s'échanger des expositions. On l'a fait avec l'Université de Mexico à la maison Hamel-Bruneau, une exposition de céramique extraordinaire. On a eu jadis les *patenteurs* du Québec: on en a en haute technologie. Nous sommes très accueillants au Québec, on n'a qu'à développer ce sentiment-là. Mais il faudra être critiques envers nous-mêmes. Je pense à l'affichage. Les gens ne viendront pas voir des poubelles à ciel ouvert mais ce qui est beau, ce qui se fait de mieux.



LE SOLEIL, CLÉMENT THIBEAULT

NOUVEAU! JEU DE LOTERIE INSTANTANÉE AVEC CÉDÉROM

GRATTEZ-VOUS LES MÉNINGES

MOZAÏC

RENDEZ-VOUS AU FABULEUX COFFRET ET DÉCOUVREZ DES POINTES D'ÉTOILES. MOZAÏC, LE TOUT NOUVEAU JEU DE LOTERIE INSTANTANÉE AVEC CÉDÉROM VOUS PROPOSE QUATRE BEAUX DÉFIS ET PEUT-ÊTRE... UNE PART DU TRÉSOR! JUSQU'À 25 000 \$ À GAGNER!



Pour plus d'information ou pour en connaître plus sur la configuration requise, faites le 1 888 229-7777
www.mosaic.loto-quebec.com

18 ans +

LIQUIDATION FINALE

13 en main
seulement

2001 Sunfire 4 portes SLX



0,9% / 60 mois

Toute offre raisonnable acceptée!



Tout pour le service.

659-6420

3001, av. Kepler, Sainte-Foy

PONTIAC BUICK Cadillac GMC

MATELAS NEUFS

Légères imperfections, surplus de production, fins de ligne, échantillons de magasin

À UNE FRACTION DU PRIX

MATELAS
39" mousse
89⁹⁵

MATELAS
HAUTE QUALITÉ
608 ressorts
60 pouces Cour. 619,95\$
SOLDE 359⁹⁵

LOT DE DRAPS
DOUILLET (SANTÉ)

39⁹⁵

Plusieurs autres spéciaux en magasin

CENTRE DE LIQUIDATION

Payez emportez et économisez sur tout achat de matelas ou sommier caisse
(détails en magasin)

La qualité Matelas Dauphin à prix de liquidation!

Quantités limitées!

SEULEMENT au 85, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC



OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président et Éditeur ALAIN DUBUC

Rédacteur en chef YVES BELLEFLEUR

Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON

ÉDITORIAL

La course de deux prototypes

Deux bagages politiques inégaux, deux visions différentes aussi de l'avenir de la vie municipale à Québec, du développement de la région, du rôle de Québec sur la scène internationale, de la mission sociale des villes... Jean-L'Allier et Andrée Boucher se sont pliés avec une impressionnante discipline à l'exercice des questions-réponses auquel LE SOLEIL les avait conviés. « L'examen » a été administré le même jour, à quelques minutes d'intervalle.

Les deux, pourtant verbatim, s'en sont tenus à des réponses concises, presque totalement dénuées de partisanerie. Ce fut un bel avant-goût du débat qui s'amorce dans la course à la mairie de la nouvelle ville de Québec.



J.-Jacques Samson

JJSamson@lesoleil.com

Jean-Paul L'Allier est un produit type et maintenant animateur du courant social-démocrate développé au Québec au cours des décennies 1960 et 1970. Il propose un modèle de gouvernement municipal plus centralisé que son opposant, beaucoup plus interventionniste aussi, dans tous les champs. Il ne dévie pas un peu plus de son argumentaire au soutien de la loi 170 sur les fusions municipales : pas question, sous sa gouverne, que les arrondissements se transforment en autant de républiques au sein de la future grande ville.

M. L'Allier est aussi nettement plus visionnaire, qu'il traite d'urbanisme, de transport en commun ou de transport des personnes de tous les horizons vers Québec ou à partir de Québec vers l'extérieur.

Les deux candidats à la mairie de Québec se rejoignent toutefois sur la nécessité d'un nouveau pacte fiscal Québec-municipalités. M. L'Allier fut un peu plus explicite ; M^{me} Boucher retenait sa pensée jusqu'à la publication de son programme, ce qui fut fait jeudi dernier. Il faudrait peut-être leur rappeler toutefois que le gouvernement Bouchard avait mis sur pied une commission d'étude sur le sujet qui, plutôt que de soumettre une véritable réforme de la fiscalité, a conclu que la solution résidait dans des fusions ! Ils risquent donc d'attendre longtemps des changements en profondeur de la fiscalité et ne pourront leurrer les électeurs sur ce thème.

L'actuelle mairesse de Sainte-Foy s'inspire beaucoup – trop même – du modèle en place dans la ville qu'elle dirige. Son appui aux politiques sociales ne dépasse pas celui d'un soutien local aux organismes de première ligne.

La mission internationale prend plus la forme d'un accueil chaleureux des visiteurs et d'une présentation de nos attraits touristiques, encore qu'elle choisisse spontanément en exemple « sa » plage.

Elle préconise un allègement de la réglementation pour soutenir le développement économique, citant à nouveau Sainte-Foy par opposition à la lourde bureaucratie de la ville-centre. Elle promet rigueur administrative, contrôle serré des dépenses, modestie dans les plans d'avenir.

Transposé au niveau municipal, son discours s'apparente en somme à celui des alliés de Stockwell Day.

M^{me} Boucher s'est donc révélée beaucoup plus conservatrice que Jean-Paul L'Allier, à tous égards. Ce dernier est aussi plus entrepreneur et créatif, et à grande échelle. Il milite toujours entre autres pour un TGV (train à grande vitesse) Québec-Windsor, en faisant une solution de rechange au développement incertain de l'aéroport de Québec par de nouvelles liaisons aériennes. Il avance d'autres idées de relance du transport en commun ; M^{me} Boucher se limite à être prête à donner une dernière chance à la STCUQ, sans plus.

M^{me} Boucher s'est par contre affichée davantage comme la chef d'une équipe de gens proches de leur milieu. Elle sait sans doute que sa réputation d'autoritarisme la pourchassera durant la campagne, alors que M. L'Allier, lui aussi minoritaire au conseil de la ville de Québec, a habilement su composer avec son opposition pendant que sa vis-à-vis confrontait stérilement la sienne dans des joutes parfois loufoques.

Deux personnalités fort différentes donc, deux styles aux antipodes, mais surtout deux visions des affaires publiques très démarquées, au-delà des tentatives de chacun pour aplanir les aspérités et marauder ainsi dans la clientèle naturelle de l'opposant. Il ressort nettement cependant que M^{me} Boucher a besoin d'articuler davantage sa connaissance de la capitale, d'ouvrir sa vision de la place que la ville de Québec occupe déjà, de celle qu'elle peut occuper et de la mission des villes dans tous les créneaux d'activités.

Les citoyens de Québec ont eu en Gilles Lamontagne, Jean Pelletier et Jean-Paul L'Allier des maires d'un calibre politique élevé, parrains de projets d'envergure, indépendamment des erreurs que nous pouvons leur attribuer aujourd'hui. Alors que les deux candidats sont sur la ligne de départ de la campagne électorale, M^{me} Boucher a encore à prouver qu'elle appartient à la même ligue.

Plus qu'un maire, c'est un modèle de ville que nous aurons à choisir le 4 novembre.

Le discours de M^{me} Boucher s'apparente à celui des alliés



CHRONIQUE POLITIQUE

Les conseils de la belle-mère

Il faut s'y résigner : Jacques Parizeau aime se mêler des affaires des autres. « Je pense avoir gagné le droit de regarder les choses et d'intervenir quand ça me plaît », me disait-il cet été. Cette fois, il n'a pas vraiment parlé, mais sa « note à Bernard Landry » a miraculeusement trouvé le chemin de la presse nationale.

Il est normal que les premiers ministres consultent de temps à autre leurs prédécesseurs. Brian Mulroney parlait à Pierre Trudeau. Le drame, surtout sur les questions de politique étrangère, c'est que Jean Chrétien ne parle pas à Brian Mulroney ! Mais ce ne sont pas des choses qu'on étale sur la place publique, surtout lorsque le premier ministre, fraîchement installé comme Bernard Landry, tente de profiler son propre personnage.

Comme on dit dans les bonnes familles, le volontarisme de Jacques Parizeau, « fait un peu belle-mère ». Heureusement, Bernard Landry dit poliment : « j'écoute et je décide après. » Une façon de rappeler à « Monsieur » que le chef, c'est lui !

L'ancien premier ministre consacre d'abord trois paragraphes à régler ses comptes à son successeur direct, Lucien Bouchard. Il lui reproche d'avoir inspiré « la méfiance chez certains militants, l'assoupissement chez les autres. » Il l'accuse surtout de tenir des propos « déballants » sur l'incapacité des Québécois à s'indigner ou à protester contre les coups de boutoir du gouvernement fédéral. Ça, c'est une vacherie de trop !

Jacques Parizeau pourrait au moins reconnaître que, pendant la campagne référendaire d'octobre 1995, ce sont les propos de Lucien Bouchard, sa passion de convaincre et sa faculté d'émouvoir, qui ont permis aux souverainistes d'arriver à « quelques votes ethniques » de la victoire. Pour quelqu'un qui appelle au « rassemblement de tous les mouvements souverainistes », ce n'est pas très adroit d'aliéner d'entrée de jeu tout ce qu'il reste de « Bouchardiens » au Québec.

Les éléments radicaux du Parti québécois se réjouiront sans doute de ce camouflet à un chef qu'ils n'ont jamais aimé et dont ils se sont toujours un peu méfiés. Peut-être déchanteront-ils d'apprendre



Michel Vastel

MVastel@lesoleil.com

que, selon leur chef bien-aimé (Parizeau), le programme de leur parti « est un obstacle au changement, un carcan psychologique, un poids à porter... ». Bref, qu'il serait temps de « le mettre à la retraite avec tous les honneurs » !

En ont-ils débattu pourtant, les militants péquistes, de ce programme et de ses versions successives depuis 33 ans ! Certains ne vivent d'ailleurs que pour cela ! Et si le programme est tellement encombrant, pourquoi Jacques Parizeau ne l'a-t-il pas « mis à la retraite » lui-même ? Si on voulait être méchant – soyons-le donc autant qu'il peut l'être lui-même ! – on pourrait ajouter que, lui, ne le mettait pas seulement au rancart, il l'ignorait à l'occasion, allant jusqu'à préparer un « Grand jeu » qui trahissait l'esprit et la lettre de l'article 1.

Monsieur Parizeau reste cependant le grand spécialiste de la gouvernance – en plus d'avoir une fort belle plume ! Son analyse des stratégies canadienne et québécoise est pointue. Il a raison de dire qu'à force de crier au loup, le Québec ne fait plus peur au Canada anglais... « Cela fait 45 ans que deux ou trois générations de Québécois entendent leur premier ministre se plaindre d'Ottawa, écrit-il. Si cela rendait souverainiste, cela se saurait. »

Après 40 ans aux affaires, Jacques Parizeau a vu neiger. Il se rend bien compte que, depuis 1996 et l'arrivée de Stéphane Dion à Ottawa, le gouvernement fédéral – sous couvert de s'en prendre au gouvernement

du Parti québécois – est engagé dans une campagne systématique de déstabilisation du Québec. Et qu'il y met beaucoup d'argent !

« L'apport de fonds publics est particulièrement important pour ce qui a trait aux dépenses de communication et de publicité des autorités québécoises, dit Jacques Parizeau. Comme le gouvernement fédéral le montre tous les jours – « Monsieur » compte soigneusement et enregistre les spots publicitaires d'Ottawa, qu'il trouve très bons ! – la publicité est un remarquable levier de cohésion et de fierté populaire. »

L'ancien premier ministre a raison de se désoler de la pudeur de Lucien Bouchard – partagée par Bernard Landry – à payer des spécialistes pour faire la mise en marche de ses options politiques. Quand le gouvernement fédéral engage des firmes de relations publiques pour « vendre » jusqu'à son discours du Trône, il est bien vrai que le Québec n'a pas de leçons à recevoir du grand frère à Ottawa !

« Il faut que le gouvernement du Québec refasse son image », dit Parizeau. Soit ! Mais s'il veut parler de l'appareil administratif de l'État du Québec, convenons qu'il est bien difficile de vendre une voiture d'occasion !

Par contre, si l'ancien premier ministre suggère que le gouvernement du Québec doit « vendre » – c'est-à-dire en vanter les qualités supérieures – tous ses projets, y compris le projet souverainiste, il a tout à fait raison.

Il y a quelque chose de masochiste dans l'attitude du gouvernement du Québec – qui n'est pas propre aux péquistes puisque c'était aussi la faiblesse de Robert Bourassa – à laisser Ottawa vanter des succès souvent obtenus aux dépens du Québec !

On entend déjà les Cassandre crier à l'abus de fonds publics. Laissez-les aboyer, dit Parizeau : « Les protestations qui ont ponctué l'histoire du Conseil de l'unité canadienne ou du Bureau d'information du Canada ne les ont jamais empêchés de fonctionner ! »



Jacques Parizeau

CARREFOUR DES LECTEURS

Nous sommes tous des soldats

L'hécatombe américaine. Goliath frappé au cœur par David, sauf que le méchant est non pas le gros mais le petit. La plaie de New York, ville mythique des temps modernes, laissée par l'affaissement de ses deux symboles en plein Manhattan, vient sceller, avec la mémoire de plus de 6000 victimes innocentes, la barbarie d'un fou illuminé et de ses adeptes kamikazes. Ce geste témoigne que l'humanité n'a guère progressé depuis les temps bibliques. Il y a eu et il y aura toujours des hommes pour qui la violence, l'agression, le meurtre, et l'anéantissement total seront l'arsenal au service de leur idéologie, de leur stratégie guerrière. Le troisième millénaire nous en délivrera-t-il enfin ? On s'émouvait devant le génocide de peuples africains et européens, mais ce n'était rien comparativement à la tragédie américaine. Que les Palestiniens et les Israéliens se chicanent et se déchirent entre eux, on tolère, surtout qu'ils sont loin et pas trop

dérangeants. Mais que le plus fort soit attaqué, que la plus grande puissance mondiale soit ébranlée, toute la planète tremble. Et pour cause. On craint pour l'arbitre, pour le protecteur, pour le partenaire. Même si on n'aime pas toujours ses comportements, ses décisions, ses interventions, voire son arrogance, on ne peut que s'incliner devant son courage, sa fierté, son patriotisme, sa force et son efficacité. L'Amérique n'aura jamais été perçue autant comme le gardien mondial de la démocratie et de la liberté. Quand ben Laden attaque les États-Unis, il attaque la démocratie et la liberté qu'elle sous-tend, où qu'elle soit. C'est ainsi que, au lieu d'affaiblir le Satan américain, les terroristes en font un martyr qui rallie tous les peuples civilisés de la planète et les mobilise dans une lutte à finir contre le terrorisme international. À cette enseigne, nous devenons tous soldats de cette guerre sainte. À des degrés divers, nous sommes porteurs du syndrome du terrorisme. Il s'infil-

tre dans nos vies à notre insu, chaque fois que nous agressons un proche, chaque fois que nous rejetons quelqu'un, chaque fois que nous excluons les différences culturelles, raciales ou religieuses. (...) Cette opération justice pour traquer le terrorisme international, où qu'il soit, rallie pratiquement toute la planète. Elle doit se poursuivre chez chacun de nous, dans notre cœur, âme et conscience en étant plus ouvert aux autres, plus respectueux des différences culturelles, religieuses et raciales. Nous sommes tous et chacun porteurs du défi d'une paix mondiale. Ce 11 septembre doit nous faire prendre conscience que la véritable paix dont tout le monde rêve prend ses racines dans le respect mutuel de ses croyances et de ses valeurs. En faire un principe de vie constitue la toute première contribution personnelle à l'élimination du terrorisme, où qu'il soit, sans toutefois plier l'échine devant la bêtise et la barbarie.

Remy Gagné
Lac-Beauport

À VOUS de JOUER

0,9%[†]
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
SUR CES MAZDA 2001 NEUVES

PLUS

AUCUN PAIEMENT,
NI INTÉRÊT AVANT
60 JOURS^{††}



Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de

199\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES



Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes

OU Louez à partir de

279\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 3L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues de 15 po en alliage • Pare-chocs avant et arrière chromés • Anti-démarrage Sécurilock • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Et autres caractéristiques de série



Mazda MPV DX

OU Louez à partir de

359\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

0\$ COMPTANT — 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2^e rangée Side-by-Slide^{MC} amovibles • Banquette de 3^e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côté conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes



Mazda 626 LX-I4

Achetez à partir de

21 950\$^{**}

- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télé-déverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes



Mazda Miata MX-5

OU Louez à partir de

369\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électriques



Mazda Millenia S

OU Louez à partir de

599\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

0\$ COMPTANT — 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^{MD} de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les Mazda 626 LX-14 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. ^{††} Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 \$ au taux de 0,9 % ; 36 paiements de 281,65 \$; coût d'emprunt de 139,40 \$; total à payer de 10 139,40 \$. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-ball au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle 4AXMS1AR00, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, modèle XCB51AR00, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UAD71AR00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51VB00 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TR01. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 et les Millenia S 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 \$) applicables sur les Mazda 626 LX-14 2001 neuves, modèle F4L5S1AR00, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 septembre 2001.



LE QUÉBEC LE CANADA

MÉDECINS EN RÉGIONS

Trudel veut empêcher le dépannage à perpétuité

Il usera de mesures incitatives et de sanctions

GILLES GAGNE

Collaboration spéciale

■ AMQUI — Le ministère de la Santé du Québec mise sur un cocktail de mesures incitatives existantes et de sanctions administratives pour les hôpitaux dépassant leur plan d'effectif médical afin d'éviter que le dépannage s'ancre à perpétuité dans certains établissements.

Le ministère réagit ainsi à l'inclusion du Centre hospitalier d'Amqui dans une liste sélecte d'hôpitaux bénéficiant de « mesures incitatives spéciales », qui gonflent de 40 %, et parfois de près de 100 % la rémunération des spécialistes dépanneurs qui s'y rendent. L'ajout d'Amqui, s'il réjouit son directeur général Gilles Tremblay, lui fait craindre une institutionnalisation du dépannage, à long terme.

Daniel Poirier, directeur de la main d'œuvre médicale au ministère de la Santé et des Services sociaux, précise que les incitatifs actuels et les sanctions administratives prennent le dessus sur une hypothétique régionalisation des budgets de la Régie de l'assu-

rance-maladie du Québec, qui paie les médecins à partir d'une enveloppe centralisée. La régionalisation des budgets est réclamée depuis des années dans les régions périphériques qui vivent des crises répétées, comme c'est le cas en chirurgie à Amqui, dans la vallée de la Matapédia.

« On ne veut pas un dépannage à perpétuité. Nous avons des mécanismes déjà en place, comme la prime d'installation et un arsenal d'incitatifs pour les régions. Il y a aussi les bourses des régies régionales. Et il faut aussi penser à la révision des plans d'effectifs médicaux, une opération en cours qui débouchera sur un meilleur déploiement des spécialités de base au Québec », note M. Poirier.

Il ose croire que les nouveaux plans d'effectifs médicaux pour le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine seront déposés avant la fin d'octobre pour signature par le ministre Remy Trudel. « Si le plan d'un

hôpital prévoit sept chirurgiens, le huitième doit voir ailleurs. On souhaite un bris de tendance. S'il y a recrutement excessif dans un hôpital, des sanctions administratives seront appliquées, des pénalités monétaires. Et l'établissement recevra un blâme plus que sévère. »

M. Poirier reconnaît que les leviers classiques, comme les incitatifs financiers, ont atteint leur limite en matière d'efficacité pour attirer et retenir des médecins dans des régions comme la Matapédia, mais qu'on « ne peut les retirer. Ce qu'on doit faire, c'est créer des masses critiques de clientèle pour attirer des équipes de spécialistes stables. Les établissements, les directions de services professionnels, les régies se penchent sur l'organisation régionale des sous-territoires ».

Daniel Poirier est confiant de voir le rythme de croissance du nombre de médecins au Québec, « de 1,5 à 2 % actuellement, maintenir une courbe normale, surtout avec la hausse de 55 candidats aux études de médecine pour trois ans. Les meilleures années sont à venir ». Il croit que les régions profiteront de cette tendance, dans un contexte de gestion plus serrée des plans d'effectifs. Mais il est hors de question « d'obliger un médecin à aller travailler en région ».

RENCONTRE DES MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT AU MANITOBA

Les pesticides chimiques dans la mire de Boisclair

■ LAVAL (PC) — Le ministre québécois de l'Environnement André Boisclair entend profiter de sa présence à une rencontre des ministres de l'Environnement, au Manitoba, pour dénoncer l'utilisation abusive des pesticides chimiques et défendre plutôt l'utilisation des bio-pesticides.

Le ministre Boisclair est parti hier après-midi pour Winnipeg, d'où il se rendra à The Pas, au Manitoba, à cette rencontre du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, qui s'ouvre samedi.

Le domaine des pesticides est partagé entre le gouvernement fédéral et les provinces; Ottawa étant responsable de l'homologation des produits, de l'étiquetage et de la mise en marché; les provinces étant responsables de la réglementation de la vente, de l'usage et de la distribution des produits homologués. La responsabilité de l'homologation des bio-pesticides a été confiée, par Ottawa, à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA).

Le ministre Boisclair souhaite notamment se plaindre des délais trop longs pour faire homologuer les bio-pesticides, ces agents biologiques qui sont des solutions de rechange aux pesticides chimiques, tout en permettant de lutter efficacement contre les insectes ravageurs ou nuisibles, dans le milieu tant agricole qu'urbain.

LE CANADA RETARDATEIRE

Le Canada, rapporte le ministre québécois, accuse du retard dans l'approbation des bio-pesticides. Aux États-Unis, 175 bio-pesticides seraient reconnus sous 700 appellations commerciales, contre seulement 35 au Canada, sous 150 appellations.

Le ministre Boisclair croit que les délais dans l'homologation des bio-pesti-

cides par l'Agence de réglementation fédérale s'expliquent par « un biais en faveur des pesticides chimiques ». « Je n'en ai pas la preuve, mais c'est ce qu'on m'a dit », a-t-il répondu, lorsqu'interrogé sur les raisons de ces délais.

SECTEUR À DÉVELOPPER

Or, Québec aimerait développer ce secteur économique en croissance des bio-pesticides, indiquait le ministre, en conférence de presse à l'INRS-Institut Armand-Frappier (Institut national de recherche scientifique), à Laval.

L'INRS-Institut Armand-Frappier s'intéresse justement à ce domaine prometteur.

« Il est essentiel que la population ait accès à des produits biologiques qui permettent d'assurer l'intégrité de l'environnement. Des efforts doivent être faits afin que de nouveaux bio-pesticides leur soient offerts », affirmait de son côté le Dr Claude Guertin, directeur de la Chaire de recherche sur les bio-pesticides.

L'institut travaille par exemple à l'utilisation d'un virus dans la lutte contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Un autre agent connu, dans le domaine agricole, est le BT, qui sert à contrôler un insecte appelé doryphore de la pomme de terre.

Le principe derrière ce genre d'intervention avec des bio-pesticides n'est pas d'éradiquer l'insecte nuisible, mais de rééquilibrer le milieu naturel, expliquait le Dr Guertin.



André Boisclair

Trop de piétons tués

La SAAQ lance une campagne de sensibilisation

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

QUÉBEC — L'an dernier au Québec, la route a tué plus de piétons que de cyclistes et de motocyclistes. Le bilan est à ce point lourd que plusieurs services policiers de la région de Québec tiendront des opérations de surveillance à différentes intersections urbaines jusqu'au 18 novembre.

En termes de décès sur les routes, les piétons arrivent toujours au deuxième rang, après les occupants des véhicules automobiles.

L'an dernier, quelque 3867 piétons (plus de 10 par jour) ont été victimes d'un accident de la circulation. De ce nombre, 104 ont perdu la vie et 511 ont subi des blessures graves. Toujours en 2000, la région de Québec occupait le troisième rang en ce qui concerne le nombre total de victimes chez les piétons (284), derrière les régions de Montréal (1867) et de la Montérégie (467).

Si, d'après un sondage Léger Marketing effectué en 2000, 93 % des adultes évaluent très positivement leur comportement piétonnier, 45 % d'entre eux avouent traverser ailleurs qu'aux intersections et le quart disent ne pas respecter les feux rouges.

Les rapports d'accident rédigés par les policiers en 2000 révèlent que, dans 66 % des cas, les piétons ont été heurtés alors qu'ils commettaient une action imprudente ou contraire au Code de la sécurité routière.

Ne nous méprenons pas, plusieurs piétons heurtés l'an dernier l'ont été même en traversant aux feux de circulation ou aux passages piétonniers. Aussi des études de la SAAQ démontrent-elles que plus d'un conducteur sur deux ne respecte pas les limites de vitesse, ce qui ne laisse guère de chances à un piéton aperçu à la toute dernière minute de survivre.

En conférence de presse, hier, la Société de l'assurance automobile du Qué-

bec (SAAQ) a lancé une campagne de sensibilisation des piétons et des automobilistes, qui se déroulera sous le thème *Êtes-vous du genre dangereux?*, en collaboration avec les services de police de Sainte-Foy, Québec, Haute-Saint-Charles, Val-Bélair, Charlesbourg, Sillery, Chaudière-Étchemin et Lévis, de même que le service de sécurité de l'Université Laval. Jusqu'au 4 novembre, des messages publicitaires de la SAAQ seront diffusés sur les ondes de plusieurs stations radiophoniques.

Dès lundi et jusqu'au 15 octobre, des documents de prévention seront remis aux piétons et aux automobilistes pour leur rappeler leurs obligations. Des documents qui, du 15 octobre au 18 novembre, pourraient être accompagnés de constats d'infraction pour les automobilistes et les piétons qui n'auront pas respecté le Code de la sécurité routière. Enfreindre les règles de sécurité, c'est s'exposer à des amendes pouvant atteindre 27 \$.

La GRANDE LIQUIDATION

Cavalier VLX Chevrolet
4 portes

Malibu Chevrolet



Alero Oldsmobile

Venture Chevrolet

Tracker Chevrolet
4 portes 4 x 4Blazer Chevrolet
4 x 4

ADIEU MODÈLES
2001

0,9%
de financement
à l'achat*

Sunfire SLX Pontiac
4 portes

Grand Am SE Pontiac



Century Buick

Montana Pontiac



Aztek Pontiac

Jimmy GMC
4 x 4

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 en stock et jusqu'à 60 mois pour Cavalier, Blazer, Sunfire et Jimmy. La concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 \$ à 0,9 % : 1) 48 versements de 318,28 \$, coût en intérêts de 277,44 \$, coût total de 15 277,44 \$; 2) 60 versements de 255,76 \$, coût en intérêts de 345,60 \$, coût total de 15 345,60 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 0,9 % : 48 versements de 530,46 \$, coût en intérêts de 462,08 \$, coût total de 25 462,08 \$. Rabais aux diplômés taxables et accordés selon les critères du manufacturier. **Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



L'aide aux jeunes parents tarde à naître

La création du programme promis dans la foulée du Sommet du Québec accuse neuf mois de retard

CLAUDETTE SAMSON
CSamson@lesoleil.com

■ QUÉBEC — D'abord prévu pour avril 2001, l'important programme gouvernemental de soutien aux jeunes parents, qui doit rejoindre 3000 nouveaux enfants québécois de 0 à 5 ans par année, ne verra le jour qu'en janvier 2002. Il bénéficiera par contre d'un financement accru par rapport aux annonces initiales, soit 22 millions \$ par année plutôt que 10.

La mise en place de ce programme, qui n'a son équivalent nulle part dans le monde, a été annoncée en juin 2000, dans la foulée du Sommet du Québec et de la jeunesse. Or, son élaboration est plus difficile que prévu, ce qui expliquerait une partie du retard.

La campagne de vaccination massive contre la méningite qui s'amorce vient ajouter aux embûches, puisqu'elle monopolisera une partie des ressources, a indiqué le porte-parole du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS), Alain Vézina.

Quelque 300 professionnels du réseau seront affectés à ce nouveau programme de prévention dans l'ensemble des régions du Québec. Il s'agira notamment d'éducateurs, d'infirmières, d'intervenants sociaux, de nutritionnistes, de médecins, etc.

3000 ENFANTS

Leurs actions rejoindront annuellement 3000 nouveaux enfants nés de mères de moins de 20 ans, soit l'équivalent des femmes de cette catégorie d'âge qui accouchent chaque année au Québec.

Un suivi étroit sera effectué auprès de ces enfants et de leurs parents de la grossesse jus-

qu'à l'âge de cinq ans. Une fois qu'il aura pris sa vitesse de croisière, le programme devrait donc toucher 18 000 familles par année.

Selon son « parrain », le chercheur universitaire Richard-E. Tremblay, aucun autre programme de prévention dans le monde n'offre un tel suivi sur une période de temps aussi longue, allant de la grossesse à l'entrée dans le système scolaire. Il est donc normal que sa conception soit ardue.

DES DISSENSIONS

LE SOLEIL a par ailleurs appris qu'il y a actuellement des dissensions entre M. Tremblay, un docteur en psychologie rattaché au département de psychologie, psychiatrie et pédiatrie de l'Université de Montréal, et le ministère de la Santé.

Interrogé sur cette question, M. Tremblay a expliqué que les dissensions ne portent pas sur la façon d'implanter le programme, mais sur la façon de l'évaluer.

Un comité de chercheurs a recommandé qu'il soit introduit à titre d'essai seulement à quelques endroits, alors que le ministère veut aller de l'avant avec un programme « mur à mur » dès le départ.

Sur le plan de la méthodologie, il s'agit là d'un problème, puisqu'il est ainsi plus difficile de mesurer l'efficacité des actions et les corrections à apporter.

Un programme mal évalué peut passer complètement à côté de ses objectifs sans qu'on ne s'en aperçoive avant longtemps, explique le chercheur. Il en donne pour exemple le programme Naître égaux, dont *La Presse* a rapporté récemment qu'il n'avait pas atteint ses objectifs de réduire le nombre de naissances de

poils insuffisant.

Il se dit par contre confiant d'en arriver à une entente avec le ministère.



Richard-E. Tremblay

Le parrain du projet affirme que son unicité rend la conception ardue

L'AVENTURIER

Le sac Mt Temple

Capacité 35 litres
Couleurs disponibles: rouge, bleu et jaune
Prix régulier: 79,99\$
Prix spécial: **49,99\$**

Le sac Mt Robson

Capacité 45 litres
Couleurs disponibles: rouge et bleu
Prix régulier: 99,99\$
Prix spécial: **69,99\$**

www.aventurier.net
Québec - 710, rue Bouvier, local 135
Ste-Foy - Place de la Cité - 2600, boul. Laurier, #148
Chicoutimi - 250, rue Racine Est

(418) 624-9088
(418) 654-1774
(418) 545-2251

* Quantité limitée.
Promotion en vigueur du 22 septembre au 30 septembre 2001 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Et si c'était pour nous ?!

Les transports collectifs et alternatifs
X^e ANNIVERSAIRE DE LA SEMAINE DU TRANSPORT EN COMMUN ET DES TRANSPORTS ALTERNATIFS • DU 20 AU 30 SEPTEMBRE 2001



René-Charles, 17 ans
Étudiant
Se rend au cégep en planche à roulettes.

Charlotte, 34 ans
Avocate
Prend l'autobus pour se rendre à son travail.

Gaétan, 26 ans
Travailleur autonome
Prend le traversier à tous les jours.

Sylvie, 37 ans
Mère de famille
Prend le train avec ses enfants, deux fois par mois.

Bob, 42 ans
Fonctionnaire
Utilise son vélo été comme hiver

Pour informations : www.crutec.org • info@crutec.org • (418) 648-1242

Toute la semaine

LE GRAND VOX POP DES TRANSPORTS COLLECTIFS ET ALTERNATIFS
voxpop@crutec.org

22 sept.

KIOSQUES D'INFORMATION SUR LE PARVIS DE L'ÉGLISE SAINT-ROCH. Animation, épluchette de blés d'inde...

27 sept.

FORUM SUR L'AVENIR DES TRANSPORTS COLLECTIFS ET ALTERNATIFS DANS LES NOUVELLES VILLES DE QUÉBEC ET DE LÉVIS. Université Laval, salle Multi pavillon Desjardins

30 sept.

LE TOUR DU FLEUVE, RANDONNÉE CYCLISTE DE 35 km, départ à 10h00 du stationnement Dalhousie, en face du Musée de la Civilisation.

LUNCH JAZZÉ SUR LE TRAVERSIER LOMER-GOUIN ET « RECYKTONBÉCYK » accès limité, coupons de participation disponibles sur les lieux des activités

TIRAGE DE NOMBREUX PRIX DE PARTICIPATION!

SOLDE SEMI-ANNUEL

20% à 50%
sur tout
jusqu'au 29 septembre



DÉCOR BOIS

collection Nouvelle France
75, côte du Passage, Lévis 837-6185

La GRANDE LIQUIDATION



Cavalier VLX 4 portes Chevrolet
Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001



Venture Chevrolet
Sécurité 5 étoiles*
Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie**

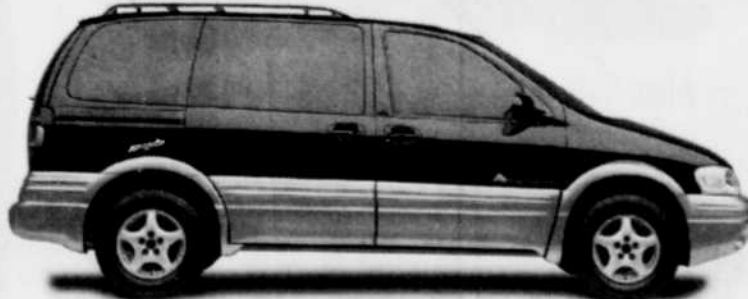
ADIEU MODÈLES
2001

0,9%
de financement
à l'achat*

ET PREMIÈRE MENSUALITÉ
GRATUITE

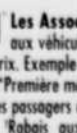


Sunfire SLX 4 portes Pontiac
Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001



Montana Pontiac
Sécurité 5 étoiles*

Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie**



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. *Taux de financement à l'achat de 0,9% disponible jusqu'à 48 mois pour Venture et Montana et jusqu'à 60 mois pour Cavalier et Sunfire. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 \$ à 0,9%: 60 versements de 255,76 \$, coût en intérêts de 345,60 \$, coût total de 15 345,60 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 0,9%: 48 versements de 530,46 \$, coût en intérêts de 462,08 \$, coût total de 25 462,08 \$. **Première mensualité gratuite, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 \$, taxes incluses, sur les Cavalier, Venture, Sunfire, Montana et Silhouette 2001. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Les germes de la délinquance présents dès l'enfance

CLAUDETTE SAMSON
CSamson@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Après 30 ans de recherche sur la délinquance, Richard-E. Tremblay se targue de pouvoir détecter dès l'âge de deux ou trois ans les enfants qui auront plus tard des problèmes de comportement.

Ce chercheur de renommée mondiale, docteur en psychologie rattaché à l'Université de Montréal, a convaincu le gouvernement du Québec d'aller de l'avant avec un vaste programme de soutien aux jeunes parents à risque, de la grossesse jusqu'à l'âge de la maternelle.

Pour M. Tremblay, directeur du Groupe de recherche sur l'adaptation psycho-sociale chez l'enfant et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur le développement de l'enfant à l'Université de Montréal, il s'agit en quelque sorte d'une consécration.

Ses travaux démontrent que l'intervention précoce auprès des familles à risque, en fait dès la conception de l'enfant, est la façon la plus efficace d'éviter le développement de troubles de comportement.

Ces familles à risque, qui seront ciblées par le programme de soutien, sont constituées de jeunes parents ayant une histoire marquée de consommation de services sociaux, vivant des problèmes de toxicomanie, de santé mentale, de violence conjugale ou familiale, qui sont pauvres, sous-scolarisés ou présentent un taux de détresse psychologique alarmant.

RÉSULTATS INATTENDUS

Richard-E. Tremblay mène depuis 1984 des études longitudinales (qui consistent à suivre les mêmes sujets pendant de très longues périodes) sur plus de 4000 enfants.

Il dit avoir découvert avec surprise que la violence physique ne s'acquiert pas avec l'âge, au contact par exemple de la télévision, mais qu'elle est déjà présente chez la plupart des très jeunes enfants.

Elle est même à son comble entre deux ans et trois ans et demi. Qui n'a pas vu un petit frapper, hurler, taper du pied, se rouler par terre ou empoigner une bonne touffe de cheveux de son petit voisin? Dans un corps d'adulte, les mêmes agissements seraient socialement insupportables, dit-il.

Le processus de socialisation joue donc un rôle essentiel dans le contrôle de la violence. Et pour cela, il faut que les parents aient eux-mêmes développé leur capacité de contrôle.

Selon lui, environ 4 % des individus ne parviennent pas à maîtriser leur agressivité physique, et ce, quel que soit le contexte social.

C'est avec une certaine ironie qu'il entend des éducateurs dire que la situation empire. « Ça fait 30 ans que j'entends dire que les cas sont de plus en plus lourds. Si c'était vrai, les plafonds auraient fini par défoncer! »

Ce qui a changé, par contre, c'est notre tolérance face à ces comportements.

Un chercheur dit pouvoir détecter dès 2 ou 3 ans ceux qui auront des problèmes

Il s'est donc tourné vers les adolescents, puis vers les enfants de maternelle, pour réaliser que le problème était déjà présent bien avant.

Est-ce à dire qu'il faut cesser d'intervenir auprès des adolescents et des adultes? Non, rétorque-t-il. « On n'a pas le droit de les abandonner. Mais si une injection massive de fonds doit être faite, c'est beaucoup plus tôt. »

Sur le terrain, ses théories rencontrent toutefois des objections. Tout en reconnaissant la crédibilité des travaux de M. Tremblay, une praticienne, qui préfère ne pas être nommée, affirme qu'il « y a un danger à dire que tout est joué avant trois ans » et, surtout, « à mettre une étiquette dans le front à l'âge de trois ans ».

Elle estime en outre qu'il est faux de dire que l'intervention ne donne rien auprès des adolescents.



L'intervention précoce auprès des familles à risque, dès la conception de l'enfant, permettrait d'éviter le développement de troubles de comportement.

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

Désirez-vous soumettre une candidature? Des formulaires d'inscription sont disponibles au Secrétariat de l'Ordre national du Québec ainsi que dans Internet. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitae s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention « candidature » avant le 7 décembre 2001.

Gilles Simard
Directeur de l'Ordre
SECRÉTARIAT DE L'ORDRE
NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
885, Grande Allée Est
Bureau RC. 24
Québec (Québec) G1A 1A2
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307
ordre-national@cex.gouv.qc.ca
www.mce.gouv.qc.ca/ordre

Québec

TRANSPLANTATION DU FOIE

62% plus de patients en attente

L'incidence des maladies
augmente, tandis que le don
d'organes est peu populaire

■ OTTAWA (PC) — Le nombre de Canadiens en attente d'une transplantation du foie ne cesse d'augmenter, ayant fait un bond de 62% au cours des cinq dernières années.

En décembre 2000, on comptait 338 personnes au Canada qui étaient en attente d'un nouveau foie, révèle l'Institut canadien d'information sur la santé, et 51 personnes sont mortes cette année-là tandis qu'elles attendaient une transplantation.

Cette tendance à la hausse indique une incidence plus grande des maladies du foie dans la population, alors que les dons d'organes ne sont pas très populaires auprès des Canadiens.

« Le nombre d'organes à transplanter ne correspond pas au nombre de patients qui ont besoin d'un nouvel organe et qui méritent d'en avoir un », a déclaré mercredi le Dr Paul Greig, conseiller auprès du Registre canadien des remplacements d'organes.

Lors d'une transplantation d'un foie, les chances de survie sont de 95%, si le patient n'est pas dans un état critique.

Les malades peuvent aussi recevoir la moitié du foie d'un ami ou d'un parent. « Il s'agit d'une opération majeure, mais on en a pratiqué peut-être deux douzaines au Canada », selon le Dr Greig.

Tant que la
santé est au
rendez-vous,
les chances
de survie sont
de 95%



Curieux de nature...
Redécouvrez
Duchesnay

Brunch animé et activités:

- Escalade
- Tir à l'arc
- Balade en voiture à cheval
- Clown et maquillage pour enfants
- Randonnée
- Visite de nos chambres et chalets fraîchement rénovés
- Et plus encore...

Tous les dimanches
du 23 septembre
au 21 octobre

Tél.: 875-2122
www.sepaq.com

Prix
16,95\$
(adultes)
8,95\$
(enfants 6 à 12 ans)
gratuit
(5 ans et moins)

La GRANDE LIQUIDATION



Sunfire SLX ▼ Pontiac
4 portes

213\$ /mois*

Transport et préparation inclus
PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE**
Garantie de 5 ans ou 100 000 km
sur le groupe motopropulseur
sur tous les modèles Sunfire 2001

• Moteur 2,2L I4 de 115 HP • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes
• Roues de 15 po



ADIEU MODÈLES
2001

0,9%
de financement
à l'achat*

Grand Prix GT ▼ Pontiac
4 portes

298\$ /mois*

Transport et préparation inclus
26 698\$ à l'achat***

• Moteur V6 3,8L de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses
• Lecteur CD • Roues de 16 po en aluminium



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépit de sécurité d'au plus 450 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. ** Première mensualité gratuite, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 \$, taxes incluses, sur les Sunfire et Montana 2001. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *** À l'achat, préparation incluse, transport (895 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. *Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois pour Grand Prix et jusqu'à 60 mois pour Sunfire. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 \$ à 0,9 % : 60 versements de 255,76 \$, coût en intérêts de 345,60 \$, coût total de 15 345,60 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 0,9 % : 48 versements de 530,46 \$, coût en intérêts de 462,08 \$, coût total de 25 462,08 \$. Rabais aux diplômés taxables et accordés selon les critères du manufacturier. **** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou appelez le 1 800 463-7483.



C'EST ENCORE MIEUX
QUAND C'EST **MEILLEUR!**



L'ÉVÉNEMENT « LE MEILLEUR DE NISSAN »

219\$
/mois*

Acompte
seulement **695\$**

0\$ dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus!

LE MIEUX C'EST D'EN PROFITER!

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur •
- Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po • Assistance routière 24 h • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

Acompte	Mensualité
0 \$	239 \$
695 \$	219 \$
1 195 \$	209 \$
1 595 \$	199 \$

2,8%
financement
à l'achat!**

« LE MEILLEUR ACHAT
SELON LA REVUE
CONSUMER'S DIGEST+ »



TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 - Option Plus - (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 \$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. †Le meilleur achat en 2001 et 1998 selon la revue Consumer's Digest. Le sceau Meilleur achat est une marque enregistrée de Consumer's Digest et est exploité sous licence. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

EXPORTATIONS D'EAU POTABLE

Terre-Neuve remet son projet en question

DENNIS BUECKERT
Presse canadienne

■ OTTAWA — Le gouvernement de Terre-Neuve a décidé d'annuler les consultations prévues sur les exportations d'eau potable en vrac. Et tout indique que le gouvernement du premier ministre Roger Grimes a perdu tout enthousiasme pour ce projet.

C'est du moins ce qu'affirme une source du gouvernement fédéral qui a requis l'anonymat. « Ils annulent les consultations sur l'eau potable, et plusieurs personnes interprètent ce geste comme un signal que le gouvernement recule et renonce à son projet d'exportation d'eau », dit ce porte-parole gouvernemental.

La raison pour laquelle ce projet serait devenu

moins séduisant est simple: exporter de l'eau coûte cher et ne rapporterait pas autant d'argent que prévu.

AUCUNE DÉCISION

Cependant, officiellement, aucune décision n'a encore été prise dans ce dossier, et le gouvernement Grimes n'a pas voulu faire de commentaires sur ce sujet vendredi.

M. Grimes avait surpris et choqué bon nombre de Canadiens, plus tôt cette année, quand il avait annoncé son intention d'exporter l'eau du lac Gisborne, situé dans l'est de la province.

Cette idée avait déjà été rejetée par l'ex-premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, devenu depuis ministre fédéral de l'Industrie.

Ottawa avait renoncé à adopter une loi interdisant l'exportation d'eau en vrac, craignant que cela ait pour résultat que l'eau soit considérée désormais comme une marchandise pouvant être échangée, en vertu de l'ALENA.

Piratage par vengeance

DRUMMONDVILLE (PC) — Joël Vandal, 26 ans, accusé d'avoir piraté le site Internet de l'entreprise 9^e Bit inc. de Drummondville, reviendra devant la cour le 19 octobre prochain.

Le jeune homme de Sainte-Cécile-de-Milton a été démasqué lors de l'enquête de la Sûreté du Québec, puis arrêté le 28 août dernier.

L'informaticien fait face à trois chefs d'accusation, soit d'avoir frauduleusement obtenu des services d'ordinateur, d'avoir modifié des données du site Web de 9^e Bit inc. dont la valeur dépasse 5000 \$ et d'avoir empêché, interrompu, gêné ou refusé l'accès aux données du site à une personne qui y avait droit.

Vandal est un ex-employé de la firme d'informatique le 9^e Bit de Drummondville, spécialisée dans la vente d'appareils et de logiciels ainsi que dans la formation et le support technique. Du 26 mars au 15 avril, il se serait approprié le site de l'entreprise en le scindant, en quelque sorte, en deux. Vandal aurait redirigé la clientèle soit vers le site d'un compétiteur ou vers celui de Playboy.

Pour l'entreprise, il pourrait s'agir de pertes se chiffrant à plus de 18000 \$, sans compter les clients perdus durant le piratage. Devant le fait que l'accusé n'aurait retiré aucun profit de l'opération, l'affaire repose sur une situation de vengeance personnelle.



Les ministres n'ont pas dévoilé quel avenir est réservé à l'usine de General Motors.

USINE GM DE BOISBRIAND

Un changement de vocation est possible

Marois et Tobin sont prêts à investir

■ QUÉBEC (PC) — La ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Pauline Marois, est prête à discuter d'un changement de vocation de l'usine de General Motors de Boisbriand.

À l'issue d'une conférence des ministres canadiens, provinciaux et territoriaux de la Recherche, des Sciences et de la Technologie, M^{me} Marois et le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce Brian Tobin ont commenté les dernières démarches entreprises pour tenter de sauver la seule usine d'assemblage d'automobiles au Québec.

« Si les difficultés devaient se confirmer, a expliqué M^{me} Marois, et nous savons que c'est difficile dans ce secteur, et évidemment nous ne le souhaitons pas, nous avons convenu qu'il était possible d'envisager d'autres solutions pour l'usine de Boisbriand qui pourraient impliquer la direction de GM.

« À cet égard, a poursuivi M^{me} Marois, le gouvernement fédéral et celui du Québec travailleraient conjointement à trouver cette solution ou à l'appliquer. »

Sans plus de précision, la ministre a confirmé que les deux paliers de gouvernement seraient en mesure de fournir l'aide financière nécessaire dans le cadre des programmes existants « ou à partir d'autres mesures qui pourraient être pertinentes ».

Le ministre Tobin a immédiatement endossé les propos de la ministre québécoise. « Je suis d'accord avec la déclaration de la ministre des

Finances touchant la situation à l'usine GM de Boisbriand », a-t-il déclaré.

Lorsqu'on a demandé à M^{me} Marois de bien vouloir préciser quelle serait cette nouvelle vocation, autre que celle de construire ou d'assembler des automobiles, elle a refusé de préciser. « Je ne veux pas entrer dans les détails des différentes possibilités qui s'offrent, a-t-elle dit, mais ça peut être une avenue. »

INDUSTRIES DAVIE

Dans le cas du chantier maritime de la MIL-Davie de Lévis-Lauzon, M^{me} Marois a réitéré l'intention de son gouvernement de venir en aide aux propriétaires de l'entreprise à condition que ceux-ci y aillent de leur contribution.

Déjà, Investissement Québec a indiqué qu'il n'était pas question d'investir les 25 millions \$ demandés par le propriétaire du chantier. « On dit cependant très clairement, a précisé M^{me} Marois, que si le propriétaire ou les actionnaires avaient de nouvelles propositions à faire et acceptaient de réinvestir dans l'entreprise, que nous reverrions la nouvelle proposition, pour l'analyser à nouveau et voir comment nous pourrions être partenaires. »

Le ministre Tobin, qui a lui aussi rencontré les dirigeants de la MIL-Davie, a endossé, encore une fois, la position d'Investissement-Québec et du gouvernement québécois, qui ont dit non à un investissement dans les conditions actuellement connues. « Je suis d'accord avec la ministre des Finances, a-t-il dit, parce que le plan proposé n'est pas réaliste. »

Ottawa et Québec travailleront main dans la main

Dès lundi Du nouveau à TQS

Alain Laforest se joint à l'équipe du Grand Journal de 17 h



Voyez toutes les nouvelles de Québec !

Le Grand Journal

avec Véronique Tremblay et Alain Laforest

17 h

TQS RECHERCHÉ

Surplus d'inventaire



Musique Bolduc
du 20 au 30 septembre

Rabais jusqu'à

50%

sur une grande sélection d'instruments et accessoires en magasin

20%

sur les instruments à vent

Exceptionnellement ouvert dimanche les 23 et 30 sept. de 12h à 17h.

1255, avenue Maguire, Sillery

(418) 686-5055

pianob@globetrotter.net

SOUFFREZ-VOUS ACTUELLEMENT D'ARTHROSE DE LA HANCHE ?

- Vous êtes âgé(e) de 18 ans et plus.
- Vous avez un diagnostic d'arthrose de la hanche et présentez des symptômes depuis trois mois.
- Vous devez actuellement prendre des anti-inflammatoires ou autres analgésiques.

Vous pourriez être admissible à une étude clinique en vue d'évaluer un nouveau médicament expérimental pour traiter l'arthrose de la hanche.

Si vous êtes intéressé(e), contactez une infirmière de recherche au
(418) 990-0751



Groupe de recherche sur les maladies osseuses Unité de recherche clinique

Centre de l'ostéoporose et de rhumatologie de Québec

Ce projet a reçu l'approbation d'un comité d'éthique central de la recherche.

Les ministres de la Science vont... discuter

QUÉBEC (PC) — Les ministres canadiens, provinciaux et territoriaux de la Science et de la Technologie ont convenu, hier, de se concerter sur la nature et les niveaux d'investissement dans le développement de la recherche scientifique et technologique partout au pays.

La coprésidente de la conférence fédérale-provinciale et ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Pauline Marois, et le coprésident et ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, Brian Tobin, ont indiqué que les politiques de développement scientifique, à compter de maintenant, se feront dans l'harmonie.

« Nous avons convenu de la nécessité et de l'urgence de continuer à investir en matière de recherche, de développement et d'innovation, a expliqué M^{me} Marois, et surtout, nous nous entendons pour faire en sorte d'harmoniser nos interventions dans ces secteurs de telle sorte que chacun puisse aller à son rythme dans les investissements. »

Les provinces ont reçu l'assurance ferme de la part du ministre Tobin qu'il y aurait une concertation préalable à toute action fédérale impliquant une contre-partie financière importante de la part des provinces.

« IL ÉTAIT TEMPS »

Le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce a indiqué que la réunion d'hier était la première à se tenir depuis au moins 10 ans. « Il était temps, a-t-il affirmé, parce que si le Canada et les provinces veulent être en mesure de compétitionner dans une économie globale, nous avons l'obligation de coopérer pour assurer le développement de nos stratégies et nos capacités concurrentielles. »

M. Tobin a tenu à confirmer que le gouvernement fédéral s'est effectivement engagé à consulter les provinces.



Les acériculteurs québécois demandaient pas moins de 8 millions \$ à leur propre fédération.

5 000 acériculteurs québécois déboutés

ISABELLE DUCAS
Presse canadienne

■ OTTAWA — La bataille de 5 000 producteurs de sirop d'érable québécois, qui réclamaient près de huit millions \$ en compensation à leur fédération, s'est terminée jeudi, lorsque la Cour suprême du Canada a refusé d'entendre leur cause.

Les acériculteurs ont intenté en 1997 un recours collectif contre la Fédération des producteurs acéricoles du Québec et le Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable du Québec. Ils accusaient les deux organismes de ne pas leur avoir payé intégralement leur production, mise en consignment en 1990 et 1991.

En janvier 2000, la Cour supérieure du Québec avait condamné la fédération et le regroupement à verser 7,9 millions \$ aux producteurs. La décision a été portée en appel par les perdants.

La Cour d'appel a cassé ce jugement en mars 2001. Les producteurs souhaitaient que la Cour suprême révisé à son tour cette décision. Jeudi, la Cour suprême a rejeté leur demande.

Le recours collectif avait été déposé par Léo Doyon, un acériculteur de Sainte-Clotilde de Beauce, à la suite d'une dispute avec l'organisme chargé de la mise en marché du sirop.

En 1993, la fédération a cédé des stocks de sirop au regroupement, qui venait d'être créé pour commercialiser les importants surplus de produits de l'érable au nom des producteurs québécois. Le regroupement a vendu des produits, mais les acériculteurs n'ont jamais été payés.

M. Doyon n'est pas surpris de la décision de la Cour suprême du Canada de refuser d'entendre sa cause.

L'instigateur du recours a maintenant l'intention de faire des pressions sur ces organismes pour qu'ils répondent à certaines questions, notamment sur l'administration de subventions du gouvernement fédéral qui étaient présumées destinées aux acériculteurs.

COUR SUPRÊME La demande de 30 000 contribuables québécois rejetée

Des chèques d'assistance sociale seront amputés

ISABELLE DUCAS
Presse canadienne

■ OTTAWA — La Cour suprême du Canada a refusé jeudi d'entendre le recours collectif de 30 000 Québécois qui contestaient les prélèvements effectués par le gouvernement provincial sur leurs chèques de prestations ou de remboursement d'impôts, pour récupérer des sommes versées en trop.

La demande de recours collectif avait été déposée en 1997 par Henriette Royal-Black et Martin Létourneau, des résidents de Cap-de-la-Madeleine, qui contestaient le fait que le gouvernement du Québec se soit, sans préavis, remboursé lui-même en amputant les sommes qu'il versait à 30 000 contribuables.

Les deux meneurs du recours demandaient au gouvernement le remboursement des sommes ainsi perçues pour chacune des personnes en cause.

En janvier 1999, la Cour supérieure du Québec avait rejeté la requête des contribuables d'exercer un recours collectif à ce sujet, parce que les faits variaient considérablement d'un dossier à l'autre. Dans certains cas, les gestes reprochés au gouvernement remontaient à 1970. La cour avait donc expliqué qu'il aurait fallu étudier chaque dossier individuellement.

Une demande d'appel a été rejetée en septembre 2000 par la Cour d'appel.

La Cour suprême a maintenu cette décision jeudi, mettant fin aux recours du groupe de contribuables.

La Cour
supérieure
du Québec
avait déjà
écarté la
requête

Nos prix sont imbattables! Comparez, vous serez convaincu!

matelas
Plus de 100 styles!

- livraison gratuite
- installation gratuite
- retrait gratuit
- cadre de lit gratuit

avec ens. de matelas

2 des meilleures façons d'économiser!

Option 1 • Nous payons la TPS et la TVQ sur tous les matelas et ensembles Sealy et Simmons*!

Option 2 • Vous ne payez rien avant un an!**

*Nous vous accorderons une réduction de prix équivalente à la TPS et à la TVQ **Aucun paiement mensuel • aucun intérêt • aucun dépôt

matelas «payer et emporter», à partir de 49⁹⁵

Sealy Posturepedic



Le Sealy Posturepedic™ innovateur pour 10% plus de surface de sommeil.
Le base Steadfast™ exclusive assure une durabilité maximale.
Les ressorts exclusifs Posturepedic™ vous donnent le meilleur support.

Le Charmeur

à partir de 169\$

Chiro Posture

à partir de 199\$

Royale Ultime

à partir de 269\$

Posturepedic

à partir de 299\$

La Salle

à partir de 369\$

Tradition

à partir de 499\$

SIMMONS

Beautyrest

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultime.

Beautysleep Evasion

à partir de 199\$

Beautysleep Emotion

à partir de 299\$

Beautyrest Deluxe

à partir de 449\$

Beautyrest Supreme

à partir de 599\$

W.C. Dual Comfort

à partir de 799\$

Beautyrest sans rotation pillowtop

à partir de 899\$

+Détailant autorisé de:



• Fait d'un matériau créé à l'origine pour la NASA

• Recommandé par plus de 25 000 cliniques de sommeil et professionnels de la santé partout dans le monde



CHAQUE JOUR/TOUTE L'ANNÉE
Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%

+ Cette promotion ne s'applique pas aux produits Tempur

Offre limitée

Sur présentation
de ce coupon recevez

un rabais de **10%**

sur tout matelas Beautyrest de Simmons et Posturepedic de Sealy.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre.
Sur présentation du coupon seulement.
Date d'expiration : 30 septembre 2001



LINEN CHEST

D É C O R D É P Ô T

«Le supercentre de la mode maison»

PLACE LAURIER • QUÉBEC • (418) 658-5218

Séminaire de yoga ouvert à tous

ÊTRE à la fois

LIBRE et RESPONSABLE

(selon l'enseignement de la Bhavad-gita)

6, 7, 8 octobre 2001



Claude Maréchal
Fondateur
École internationale
E.T.Y. Vinyoga

Nouvelle formation
et post formation
à l'enseignement du yoga
E.T.Y. - Vinyoga au Québec

Nicole Senécal
Tél. et téléc.: (418) 828-9565
Andrée Giroux
Tél. et téléc.: (418) 875-1107

Conférences Option Santé Cessez d'être gentil, soyez vrai!

La communication non-violente

Le jeudi 27 septembre 2001 de 19h30 à 22h



Thomas D'Ansembourg
Écrivain et thérapeute

Nous sommes souvent plus habiles à dire leurs quatre vérités aux autres qu'à leur exprimer la vérité de ce qui se passe en nous. Nous avons davantage appris à être complaisants et à porter un masque afin de dissimuler ce qui se passe en nous et d'acheter la reconnaissance. Cette conférence est une invitation à désamorcer la mécanique de la violence, là où elle s'enclenche toujours: dans la conscience et le cœur de chacun de nous.

Aussi, nous recevrons:

Guy Corneau (24 et 25 oct.) Yvon Dallaire (30 oct., 6 et 13 nov.) Philippe Turchet (22 nov.)

Seulement 17\$ par personne en prévente ou 20\$ le soir de la conférence.

Prévente: 675, Marguerite-Bourgeoys, Québec

Les conférences ont lieu au Cégep F.-X.-Garneau, 1660, boul. de l'Entente, Québec.

Renseignements et prévente:
687-0245

5 jours pour 5\$

Annonces classées

844-4444 LE SOLEIL

Pour des articles de 100\$ et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Peut-on haïr sa tête?

Il existe pourtant une façon de prévenir une telle déception.

Il suffit de rencontrer

Jean-Claude de Neuville (maître coiffeur) pour une consultation.

Après avoir fait une étude de votre morphologie, de votre personnalité, de votre style, de votre visage, il prendra en photo votre visage avec une caméra vidéo et directement sur écran télé, il exécutera la transformation de la coiffure suggérée et pourra même la modifier à votre goût.

Le grand intérêt de l'ordinateur est de voir ce que l'on est et ce que l'on pourrait être. C'est époustouflant, c'est excitant, c'est métamorphosant, c'est au «Salon Tub» à Québec.

Jean-Claude de Neuville (maître coiffeur)
688-7556



Jean-Claude de Neuville
35 ans d'expérience
en coiffure (maître coiffeur)

Rendez-vous du mardi au vendredi de 12h à 18h
Une ambiance simple, un seul coiffeur

Les soldats immortalisés



Un monument à la mémoire des anciens combattants de la marine marchande canadienne, morts pendant la dernière grande guerre, sera érigé à l'extrémité de la Pointe-à-Carcy du port de Québec. Hier, Raoul Hunter, sculpteur et ancien caricaturiste du SOLEIL, a dévoilé la maquette du bronze qui aura plus de neuf pieds. On voit un jeune marin qui dit adieu à sa famille avant de monter à bord d'un bateau. Le socle représente le sort qui l'attend : le naufrage du bateau. Les noms des 251 marins québécois de la marine marchande morts pendant la guerre seront gravés sur le socle. Sur la photo, Raoul Hunter, Ross Gaudreault, pdg du port et Jean-Luc Dutil, vice-président de l'Association des anciens combattants de la marine marchande du Canada. J. M.

LÉVIS Lehouillier et Bouchard sous la bannière des indépendants

MARC SAINT-PIERRE

MStPierre@lesoleil.com

LÉVIS – Deux gros canons de la scène municipale lévisienne viennent de confirmer coup sur coup leurs candidatures comme indépendants à des sièges de district de la nouvelle Ville de Lévis. Il s'agit de Gilles Lehouillier, conseiller de l'actuel quartier de Bienville, et de Jean-Claude Bouchard, qui représente les électeurs du quartier Monseigneur-Guay.

Dans le même temps, le conseiller du quartier Saint-Laurent, Steve Dorval, a fait savoir qu'il sollicitera, lui aussi en tant qu'indépendant, un deuxième mandat dans le district 10 de la nouvelle ville.

Les trois candidats sont des collègues du défunt parti de l'Équipe du Progrès. Équipe qui a, ni plus ni moins, qu'exercé le pouvoir à l'hôtel de ville de Lévis, ces dernières années. M. Lehouillier tenant un peu le rôle de vice-premier ministre et Jean-Claude Bouchard celui de ministre des Finances.

De plus récente fournée, M. Dorval a fait ses classes en pilotant entre autres les dossiers de l'arène de Lauzon, de la commission des loisirs, des parcs et espaces verts, etc. Il a aussi siégé aux comités du maintien de la Traverse et du parc nautique. «Je tiens à ce que les gens de mon arrondissement sortent gagnants de la création de la ville nouvelle et j'entend défendre leurs intérêts dans ce sens», a-t-il précisé.

LE DISTRICT 13

C'est dans «son quartier», en l'espèce le district numéro 13, que Gilles Lehouillier a choisi de demander un renouvellement de mandat.

«En raison des grands enjeux de la nouvelle ville de Lévis, dont certains paramètres sont encore inconnus, notamment sur le plan budgétaire, j'ai opté de me présenter comme candidat indépendant. J'aurai besoin de toute ma liberté d'action, à la fois pour bien représenter mes concitoyens et concitoyennes au sein de la grande ville. Mais également pour faire des choix éclairés me permettant de bâtir notre nouvelle ville dans le respect des priorités du quartier», a indiqué M. Lehouillier.

Le candidat indépendant a également souligné qu'il entend bien assurer la continuité des grands dossiers dont il a jusqu'à maintenant assumé la responsabilité, soit ceux de l'aménagement de la bordure fluviale et la revitalisation des anciens quartiers.

Du propos de M. Lehouillier, il est aussi ressorti qu'il souhaite faire profiter la nouvelle ville de son bagage de vie municipale, une expérience de quatre pleins mandats de conseiller. Mais ce sera comme indépendant, a-t-il insisté, refus à peine voilé de passer la porte ouverte plus tôt cette semaine par le chef de Vision Rive-Sud, Christian Jobin.

BOUCHARD

Candidat dans le district 14, Jean-Claude Bouchard, lui aussi, pense d'abord à ses électeurs. «Je consulte mes électeurs depuis le 4 août. Je ne me présente pas dans une équipe parce que ça ne rejoint pas ce que j'entends de la population», a-t-il expliqué.

«Mais je ne serai pas seul dans mon coin. Je veux travailler pour les citoyens de mon quartier. Je veux travailler aussi pour la grande ville. Et je vais travailler avec ceux qui veulent construire la grande ville», a ajouté M. Bouchard, soulignant ses 15 années d'expérience à titre de président du comité des finances, c'est-à-dire comme responsable du budget. Budget qui, dans la nouvelle ville, selon son mot même, sera un «immense puzzle».

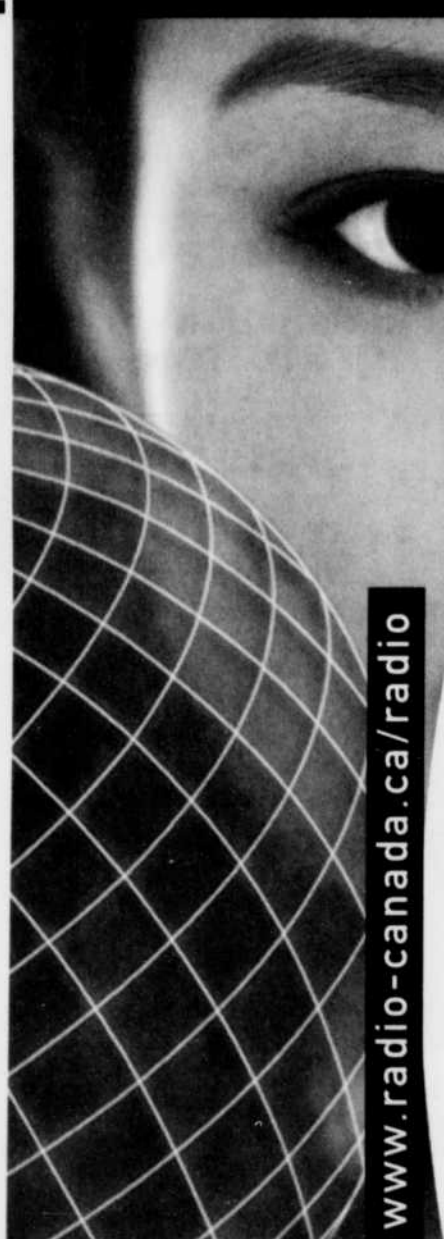
GAUMOND ET HÉBERT

Deux autres conseillers membres de l'Équipe du progrès, Jean-Paul Gaumond et Pierre Hébert, sont sur le point de confirmer leurs candidatures. Et ce sera comme indépendants eux aussi.

Par-delà le Parti des citoyens et citoyennes de Jean Garon et le Vision Rive-Sud de Christian Jobin, c'est ni plus ni moins qu'une troisième voie que trace cette brochette lévisienne de candidats indépendants qui affirment que leur fidélité première va à leurs quartiers.

De diverses sources non confirmées, d'autres candidats, en d'autres districts, sont susceptibles de grossir la mouvance indépendante d'ici la clôture de la période des mises en candidature, le 12 octobre. Celle-ci s'est ouverte aujourd'hui.

radio **Première** 
CHAÎNE



MERCI

aux 74 000*

nouveaux auditeurs qui partagent notre vision du monde.

*Augmentation entre 2000 et 2001 de la portée dans les marchés francophones sondés l'été (Montréal, Québec et Ottawa-Hull).

Source : sondage BBM réalisé du 2 au 15 juillet et du 6 au 19 août 2001, du lundi au dimanche de 5 h à 1 h.

Écoutez
pour voir.

106.3 FM
Québec

25 ans pour William Fyfe

Le tueur en série plaide enfin coupable

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

MONTREAL (PC) — William Fyfe, âgé de 47 ans, a brusquement changé d'idée hier. Tandis que son procès devait s'amorcer lundi, il a plaidé coupable aux accusations d'avoir tué cinq femmes.

Cet individu originaire de Barrie en Ontario, mais qui a passé la majeure partie des 20 dernières années au Québec, reconnaissait ainsi être un tueur en série. Il a été condamné à 25 ans de pénitencier.

Mais, aux yeux du responsable de l'unité des crimes majeurs du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, André Bouchard, le plaidoyer tout chaud de Fyfe ne ferme pas son dossier.

DES DIZAINES DE MEURTRES

Différents corps policiers croient qu'il pourrait être l'auteur d'au moins une dizaine d'autres meurtres survenus au Canada et un aux États-Unis.

« Pour les membres des familles des victimes, je suis content de la tournure des événements. Ils n'auront pas à témoigner à nouveau, à ressasser ces mauvais souvenirs », a commenté le commandant Bouchard.

« Pour les autres dossiers, les enquêtes continuent », a-t-il ajouté.

Les cinq meurtres reconnus par Fyfe sont ceux d'Anna Stagg Yarnold, 59 ans, poignardée en octobre 1999 dans le jardin de sa résidence de Senneville, dans l'ouest de l'île de

Montréal; de Monique Gaudreau, une infirmière de 45 ans trouvée morte dans sa maison de Sainte-Agathe, dans les Laurentides, également en octobre; de Teresa Liszak Shanahan, 55 ans, poignardée dans son appartement de Havre-des-Îles, à Laval, en novembre 1999; de Mary Elizabeth Glen, 53 ans, graphiste, agressée sexuellement et battue à mort, le 14 décembre 1999, à Baie-d'Urfé, dans l'ouest de l'île de Montréal.

En prenant connaissance des circonstances de ces meurtres dans les médias, un homme a signalé que le meurtre de sa mère survenu en 1981 comportait des similitudes.

Après examen, Fyfe fut accusé du meurtre de Hazel Scatton, survenu dans la résidence qu'elle habitait à Mont-Royal. Elle avait été tuée à coups de couteau après agression sexuelle.

Au départ, c'est pour le seul meurtre de M^{me} Glen que Fyfe est arrêté au domicile de sa mère, à Barrie, quelques jours avant Noël, en 1999.

Des prélèvements biologiques ont ensuite permis de le relier aux meurtres de Senneville et Sainte-Agathe, à celui de Laval et, plus tard, de Mont-Royal, qui remontait à 1981.

« On tente par l'ADN de voir s'il n'est pas lié à d'autres crimes. Il demeure suspect dans certains dossiers », a souligné le policier Bouchard, qui se demande si Fyfe ne sera pas tenté un jour prochain de s'ouvrir aux enquêteurs de son propre chef.

Autre abus



Terry Aleck, un autochtone de Colombie-Britannique, qui a été agressé sexuellement dans son enfance, se dit victime d'une autre injustice parce que l'Église anglicane du Canada et le gouvernement fédéral ont décidé d'en appeler d'un jugement en sa faveur. Celui-ci lui accordait, ainsi qu'à trois autres autochtones, un montant de 900 000 \$ en réparation.

KIRKLAND

Sept morts pour une question d'argent

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

■ MONTREAL — Avant de tuer six personnes, dont cinq membres de sa famille immédiate, et de se suicider, John Bauer, de Kirkland, dans l'ouest de Montréal, avait posté une lettre à trois proches pour expliquer son geste. Il y parle d'importants ennuis financiers.

« Il écrit son intention de mettre le feu à sa demeure, fin à ses jours ainsi qu'à ceux de sa famille pour les amener avec lui au paradis », a rapporté hier, en conférence de presse, le commandant André Bouchard, de l'unité des crimes majeurs au Service de police de la Communauté urbaine de Montréal.

Son épouse Helen Carroll, 51 ans, ses trois fils Jonathan, 22 ans, Wesley, 18 ans, Justin 14 ans et son beau-père Elmer Carroll, 75 ans, ont tous été tués d'une balle derrière la tête. « Ils ont été pris par surprise », a précisé le commandant qui n'a relevé aucune trace de lutte.

C'est également le cas d'un de ses associés en affaires, Luciano Beccarini, 44 ans, un voisin qu'il connaissait depuis une quinzaine d'années.

Les enquêteurs croient qu'Helen a été tuée en premier, mardi en matinée, et que les trois fils l'ont été plus tard ce jour-là, à mesure qu'ils rentraient de l'école ou du travail.

Le beau-père aurait été abattu mercredi dans son appartement du boulevard Cavendish dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâce.

Par la suite, jeudi matin, John Bauer aurait invité son associé, par téléphone, à passer chez lui. Il l'aurait abattu avant de se suicider. La seule arme uti-

lisée est un revolver de calibre 22 volé à Vaudreuil dans une résidence en 1987.

Avant de mettre fin à ses jours, John Bauer a allumé huit foyers d'incendie et a barricadé la porte de l'entrée avant.

Le mobile de ce terrible drame est devenu plus clair pour les policiers quand, hier matin, trois membres de la famille des Bauer ont téléphoné aux policiers pour leur dire qu'ils venaient de recevoir une lettre de John. Le texte était identique, seule l'en-tête différait.

L'un d'entre eux habite Toronto. Ils sont tous en route pour Montréal.

Les informations recueillies jusqu'ici démontrent que John Bauer a exécuté son plan tout en prenant certaines précautions.

Il avait pris soin de téléphoner à la garderie où son épouse fait du bénévolat pour dire qu'elle était malade et qu'elle ne pourrait se présenter mardi.

Il a fait la même chose auprès de l'employeur de son beau-père.

Depuis qu'il ne travaillait plus chez Labatt, soit depuis mars 2000, John Bauer s'était associé dans deux affaires. La première était un bar sur Upper Lachine, dans l'ouest de l'île, tandis que l'autre avait trait à des services financiers.

Il travaillait au bar et y avait des parts, a indiqué le commandant Bouchard.

Les pêcheurs micmacs devront se battre en cour

MICHAEL TUTTON
Presse canadienne

HALIFAX — Un juge de Nouvelle-Écosse a donné le feu vert, vendredi, à la tenue d'un procès qui pourrait déterminer dans quelle mesure Ottawa peut, en vertu de la Constitution canadienne, porter des accusations contre des autochtones pratiquant la pêche au homard hors saison.

Des accusations en vertu du Code criminel et de la Loi sur les pêches ont été portées contre 23 pêcheurs autochtones de la réserve d'Indian Brook, située en Nouvelle-Écosse. La date du procès a été fixée au 5 novembre.

Devant le juge Jean-Louis Batiot, la défense avait fait valoir que les accusations devaient être rejetées, parce que sans fondement sur le plan constitutionnel. Selon l'avocat Bruce Wildsmith, les droits des pêcheurs autochtones ont été reconnus dans d'anciens traités, ce qui les exemptait de respecter les lois canadiennes en matière de pêche.

Mais le juge Batiot a conclu qu'une preuve de nature constitutionnelle devait être déposée, dans le cadre d'un procès en bonne et due forme, avant de se prononcer sur le fond de la question.

Les accusations avaient été portées durant l'été 2000, quand des pêcheurs de homard avaient décidé qu'ils pouvaient déterminer par eux-mêmes à quel moment se procurer la ressource.

Les autochtones de cette réserve ont toujours défilé, dans le passé, les lois imposées par Ottawa en ce domaine. Ils estiment que les réserves ne sont pas gouvernées en vertu de la Loi sur les pêches et que, par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet d'accusations fondées sur cette loi.

Le chef du conseil de bande, Reg Maloney, a indiqué que les autochtones entendaient s'appuyer en cour sur un jugement de la Cour suprême — la cause Donald Marshall — rendu en 1999.

Ce jugement reconnaissait qu'en vertu des termes d'un traité signé en 1760, les Micmacs et les Malécites avaient le droit de pêcher et de chasser et de vivre de ces activités. La défense fera aussi valoir que le jugement indiquait par ailleurs que la Loi sur les pêches prévoyait des exemptions pour les pêcheurs autochtones.

SI T'AS RIEN À DIRE, ÉCRIS-LE!



NOKIA 3360

Seulement

49⁹⁹ \$*
(après remise postale)

- sonneries et graphiques téléchargeables
- jeux vibra shock

Trois mois en prime :**

- courriel et messagerie texte
- boîte vocale
- affichage numérique des appels

Forfait	Week-ends	Soirs/semaine	Jours/semaine
25\$/mois	Illimités	150 minutes	
À partir de maintenant, les week-ends illimités commencent le vendredi à 18 heures et se terminent le lundi à 8 heures.			
25 minutes Jours/semaine en prime avec tout paiement préautorisé			
Informez-vous sur nos autres forfaits.			

De plus, courez la chance de participer à la production du prochain vidéoclip de **Nelly Furtado** en vous inscrivant au www.rogers.com/nelly.

Consultez le www.rogers.com/sans-fil, composez le 1 800 IMAGINE ou rendez-vous chez nos distributeurs Rogers™ AT&T™ participants.

Cet appareil et cette couleur ne sont pas offerts dans tous les magasins. *Applicable à toute nouvelle entente de deux ans seulement, pour les forfaits de 20 \$ ou plus par mois. Faites parvenir une preuve d'achat et vous recevrez un crédit sur la facture correspondant à un rabais de 50 \$. **Vous devez souscrire à la trousse de messagerie et/ou à l'affichage numérique des appels pour recevoir la prime de trois mois sans frais. Des frais s'appliqueront après les trois premiers mois. Des frais d'accès au système s'appliqueront. Taxes applicables, interurbains et frais de déplacement en sus. *Aucun achat requis. Demandez tous les détails à votre représentant. Offre d'une durée limitée, sujette à changement sans préavis. Appelez-nous au 1 800 226-8352 pour connaître les offres spéciales à nos abonnés. **Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. ***AT&T Corp. Utilisé sous licence.

ROGERS™ AT&T™
COMMUNICATIONS SANS FIL

imagination sans fil

ROGERS™ AT&T™

QUÉBEC

2700, rue Jean-Perrin
Bureau 101
(418) 843-0000

Galerias de la Capitale
(418) 628-0888

Fleur de Lys
(418) 266-1333

SAINTE-FOY

3062, ch. des Quatre-Bourgeois
(418) 651-1423

Place Laurier
(418) 659-2132

CHICOUTIMI

1021, boul. de l'Université
(418) 690-0535

Place du Royaume
(418) 690-3155

ALMA

241, av. du Port Nord
(418) 662-9993

SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE

Place Marville
1068, boul. Vachon Nord
Local 103
(418) 387-3435

LÉVIS

50, route du Président Kennedy
Local 114
(418) 835-8383

LA BAIE

285, boul. de la Grande-Baie Nord
(418) 544-2828

VICTORIAVILLE

495, boul. des Bois-Francis Sud
(819) 758-8840

ROGERS™ AT&T™
AGENT AUTORISÉ

LA LIBERTÉ ÉLECTRONIQUE

1007, rue Fontaine
Saint-Jean-Christophe
(418) 839-4328

LE NATIONAL

865, boul. Charest O.
Québec
(418) 686-6366

8752, boul. Larroix
Saint-Georges-de-Beauce
(418) 227-7797

170, boul. Saint-Germain O.
Rimouski
(418) 722-0414

472, boul. Rochette
Beauport
(418) 667-4338

RDS RADIO

557, rue des Érables
Cap-de-la-Madeleine
(819) 379-2223

COMMUNICATIONS SPECTROCOM

99, boul. des Bois-Francis Sud
Victoriaville
(819) 752-6935

DSM ENRG.

855, boul. Bégin
Saint-Anselme
(418) 885-9331

INOVATEL

3715, boul. Harvey
Jonquière
(418) 542-4996

INFORMATIQUE MERCIER INC.

4750, boul. Hamel
Québec
(418) 871-7022

1015, rue de Nemours
Charlebourg
(418) 628-3330

2480, chemin Sainte-Foy
Local 25
Sainte-Foy
(418) 266-2133

RadioShack.

LA CABINE
TÉLÉPHONIQUE

TELESAINTON

CENTRE HI-FI

SEARS

FUTURE SHOP

BUREAU
EN GROS

Faites partie de
l'équipe
des camelots
du Soleil

Appelez maintenant! 686-3344
1 866 686-3344

LE MONDE

et comme
Abraham Labbé
de St-Antoine-de-Tilly

Soyez notre
camelot chanceux du jour
qui gagne 100\$

Félicitations!



Les Toulousains ont un temps pensé qu'il s'agissait d'une attaque terroriste.

19 morts et 658 blessés dans une explosion à Toulouse

NATHALIE DOUAY
Agence France-Presse

TOULOUSE, France — La ville de Toulouse, en France, a été frappée hier par l'explosion la plus meurtrière survenue sur un site chimique du pays depuis une quinzaine d'années, avec la déflagration survenue peu après 10h15 dans l'usine chimique AZF.

Cette catastrophe survenue dans la sixième ville française a fait 19 morts et 658 blessés, et 15 à 20 personnes étaient portées disparues peu avant 21 h, selon le dernier bilan.

L'explosion, vraisemblablement accidentelle, s'est produite dans une aire de stockage de nitrates, provoquant un cratère de 50 mètres de diamètre sur 15 mètres de profondeur et détruisant une grande partie du site d'AZF (groupe Totalfina-Elf).

Ces installations, sur lesquelles travaillaient environ 500 salariés au sud-ouest de Toulouse, fabriquent de l'ammoniac transformé en nitrate d'ammonium pour les engrais.

La secousse, équivalente à un séisme d'une magnitude de 3,4 degrés sur l'échelle ouverte de Richter selon l'institut de physique du globe de Strasbourg, a été enregistrée sur de nombreux sismographes du réseau français, et a été fortement ressentie dans toute l'agglomération.

Les circonstances de la catastrophe sont «incroyables», a déclaré le direc-

teur de l'usine, Jean-Pierre Biechlin. «Normalement ça ne pouvait pas arriver, en situation normale je n'avais pas imaginé que ce soit possible», a-t-il ajouté.

Les secours, police et pompiers notamment, ont été submergés d'appels, faisant croire dans un premier temps que plusieurs explosions s'étaient produites simultanément en ville et éveillant le spectre d'un attentat.

Du sud au nord, la ville a été ébranlée et les rues se sont retrouvées jonchées de débris. On ne compte plus les pare-brise en morceaux ni les voitures aux tôles froissées.

Un important dégagement de fumée et un nuage de gaz ont contraint les autorités à mettre en place un périmètre de sécurité s'étendant jusqu'à sept kilomètres du point de l'explosion. Des consignes de confinement ont été diffusées par la préfecture, avant d'être levées vers 16h.

Dans le centre-ville, jusqu'à la mi-journée, alors qu'une odeur âcre flottait dans l'air, les gens sortaient en courant, les parents se précipitaient dans les écoles. Les lycées et entreprises se vidaient de leurs occupants. Nombreux sont ceux qui ont pris leur voiture pour sortir de l'agglomération, paralysant la circulation.

Regards affolés, mouchoirs, torchons ou masques chirurgicaux pour se protéger, beaucoup de Toulousains erraient dans les rues, certains légè-

rement blessés par des éclats de verre. Nombre d'entre eux ont évoqué les attentats du 11 septembre aux E.-U.

Ainsi, une heure après l'explosion, près de la mairie, située à deux kilomètres d'AZF, une vendeuse expliquait: «l'explosion était tellement forte, que j'ai cru que c'était à côté». «J'ai tout de suite pensé aux attentats, aux Américains, je me suis dit 'ça y est, c'est ici'».

Le président français, Jacques Chirac, et le premier ministre, Lionel Jospin, sont venus sur les lieux. M. Chirac a parlé d'une «explosion épouvantable et dramatique».

Les bandes de surveillance informatique de l'usine ont été saisies dans le cadre de l'enquête judiciaire. La piste accidentelle semblait privilégiée: M. Chirac a affirmé que «les données actuelles (permettaient) de penser» que l'explosion était «un accident», même s'il était «probablement trop tôt pour l'affirmer avec une totale certitude».

L'explosion a fait ressurgir les inquiétudes et les critiques, notamment des écologistes, sur l'emplacement de cette usine réputée dangereuse.

L'aéroport de Toulouse, fermé après l'explosion, a été rouvert en après-midi, tandis que trois lignes de train passant près d'AZF restaient fermées.

Tous les hôpitaux de la région ont été mobilisés, les centres hospitaliers toulousains ayant été saturés par l'arrivée massive de blessés.

KAZAKHSTAN

Voyage à hauts risques pour Jean-Paul II

JUDITH INGRAM
Associated Press

PASTANA — Le Kazakhstan a pris des mesures de sécurité «sans précédent» pour accueillir Jean-Paul II, attendu aujourd'hui pour trois jours dans cette ex-république soviétique, la plus vaste d'Asie centrale et dont une petite majorité de la population est musulmane, un voyage qui n'a pas été reporté malgré les attentats de la semaine dernière aux États-Unis.

Jean-Paul II, qui n'avait pas hésité dans le passé à annuler des déplacements à risques, comme ses étapes en Irlande du Nord en 1981 ou à Sarajevo en 1994, a néanmoins insisté pour maintenir ce voyage, qui entre dans le cadre des efforts qu'il déploie pour améliorer le dialogue entre les différentes religions.

Le pape a été invité par le président Nazarbaev, qui souhaite ouvrir davantage son pays à l'Occident. Les catholiques ne représentent que 2 à 3 % des 16,8 millions d'habitants, majoritairement partagés presque à égalité entre musulmans et orthodoxes, essentiellement russophones.

Selon le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro-Valls, «il n'y a pas eu de débat pour savoir si le pape devait partir, même si la question de la sécurité a été posée. La décision a été laissée à Jean-Paul II», a-t-il dit.

Dans le contexte des attentats qui ont frappé le 11 septembre New York et Washington, la question de la sécurité se posait d'autant plus que le Kazakhstan partage des frontières avec trois autres anciennes républiques soviétiques, l'Ouzbékistan, le Kirghizstan et le Tadjikistan, qui luttent depuis 1999 contre des incursions sporadiques de militants islamistes soupçonnés d'avoir été formés en Afghanistan.

Or depuis sa visite en Asie il y a six ans, le chef de l'Église catholique est considéré comme une cible potentielle des terroristes. Selon la police philippine, Ramzi Youssef, condamné pour l'organisation de l'attentat à la bombe du World Trade Center en 1993, avait prévu d'assassiner le pape lors de sa

visite aux Philippines en janvier 1995. Après la mise au jour du complot par la police philippine, il avait quitté Manille pour se réfugier au Pakistan où il avait été arrêté.

À la suite des attentats aux États-Unis, la presse italienne a parlé du Vatican comme une cible des terroristes et spéculé sur une possible attaque de la basilique Saint-Pierre de Rome. Mais le Saint-Siège a assuré qu'aucun élément ne justifiait de telles craintes.

Le pape doit passer aussi deux jours en Arménie.

MESURES DRACONIENNES

Le vice-ministre kazakh de l'Intérieur Ivan Otto a annoncé le déploiement de 3342 policiers et 600 volontaires étudiants qui viendront s'ajouter à la garde présidentielle de Noursoultan Nazarbaev et au service de sécurité du pape. Comme lors de chaque voyage pontifical, une demi-douzaine de gardes du Vatican accompagnent Jean-Paul II à bord de l'avion d'Alitalia pour rejoindre le petit contingent envoyé par le Saint-Siège.

La traversée d'Astana, la toute nouvelle capitale du Kazakhstan, sera interdite aux véhicules, excepté aux autocars transportant les pèlerins et aux voitures officielles. À la radio, la télévision et sur les affiches placardées dans toute la ville, le ministère a demandé la coopération de la population, en particulier à l'occasion de la messe que Jean-Paul II célébrera demain devant le monument aux morts de la Seconde Guerre mondiale.

Il s'agira du plus grand rassemblement public depuis 1998, quand M. Nazarbaev avait déplacé la capitale d'Almaty (ex-Alma-Ata), métropole du sud du pays, à Astana dans les steppes du nord.

Un périmètre de sécurité entourera les quelque 52 000 fidèles attendus sur la place tandis que près de 30 000 autres devraient suivre la célébration derrière les cordons de police. «Nous conseillons à tous ceux qui ne comptent pas assister à la messe de dormir jusqu'au déjeuner», a expliqué le ministre Ivan Otto.

Qu'est-ce que Pierre ne donnerait pas pour revenir en arrière



Bien des drames humains pourraient être évités si chacun y mettait du sien !
Un lieu de travail sécuritaire,
un bon programme de formation,
l'utilisation de méthodes conformes
et l'équipement de protection adéquat...
Voilà autant de moyens qui doivent être mis
de l'avant par les employeurs et les travailleurs
pour prévenir les accidents du travail.

Québec



La prévention, j'y travaille !

www.csst.qc.ca

CSST

LE MONDE

IRLANDE DU NORD

Londres suspend symboliquement les institutions autonomes

LONDRES (d'après AFP) — Londres a choisi hier de suspendre brièvement les institutions d'Irlande du Nord, un tour de passe-passe juridique qui donne aux partis six semaines supplémentaires pour tenter de relancer le processus de paix, bloqué par le refus de l'IRA de détruire ses armes.

Le ministre britannique à l'Irlande du Nord, John Reid, a précisé dans un communiqué que l'assemblée semi-autonome, à laquelle siègent catholiques et protestants, serait suspendue à partir de minuit.

M. Reid a ajouté que cette suspension devrait être brève, sans plus de précision. Son entourage avait indiqué dans la journée qu'elle ne dépasserait pas 24 heures.

Le ministre a espéré que ce nouveau délai de six semaines permettrait de résoudre « une fois pour toutes » la question du désarmement de l'Armée républicaine irlandaise.

Justifiant sa décision controversée, M. Reid a réaffirmé que les attentats du 11 septembre aux É.-U. avaient modifié les rapports de force en Irlande du Nord et laissaient espérer un geste concret de l'IRA.

« Les attentats aux É.-U. ont inévitablement jeté une ombre sur tout cela ces deux dernières semaines. Ils ont illustré avec plus d'acuité que jamais le choix qui doit être fait entre la démocratie et la terreur, un choix qui ne laisse aucune place à l'ambiguïté », a-t-il déclaré dans son communiqué publié à Belfast.

Le gouvernement britannique avait jusqu'à minuit pour décider soit de suspendre les institutions semi-autonomes de la province, soit de convoquer de nouvelles élections.

Mais l'option finalement retenue par Londres ne manquera pas de provoquer la fureur des unionistes, favorables à une suspension sine die

et à une remise à plat complète des accords de paix de 1998.

Leur chef David Trimble, premier ministre démissionnaire de la province, avait d'ailleurs mis en garde le gouvernement contre une nouvelle déception. Une source proche de M. Trimble a même laissé entendre que le chef unioniste pourrait décider de retirer purement et simplement tous ses ministres de l'exécutif biconfessionnel. Et ainsi provoquer de facto la paralysie des institutions nées il y a trois ans des accords du Vendredi Saint.

PRÉCIPITÉE PAR TRIMBLE

La crise politique actuelle en Irlande du Nord a été précipitée par la démission du protestant modéré David Trimble de son poste de premier ministre de la province, le 1^{er} juillet, en signe de protestation contre le refus de l'IRA d'entamer son désarmement. À la mi-août, Londres avait déjà gagné du temps pour tenter de trouver une issue à la crise, par la même pirouette institutionnelle consistant à suspendre le gouvernement et l'assemblée nord-irlandaise pour 24 heures.

Londres espérait que cette bouffée d'oxygène permettrait aux protagonistes de trouver un terrain d'entente sur les trois grands sujets de contentieux : la réforme de la police, le retrait de l'armée britannique, et le désarmement des milices.

Mais à part quelques avancées sur la réforme de la police, les négociations de ces dernières semaines n'ont débouché sur aucun accord.

Et une offre in extremis de l'IRA, promettant d'intensifier ses contacts avec la Commission internationale sur le désarmement, n'a pas suffi à convaincre les unionistes de reprendre leur place aux côtés des représentants du Sinn Féin, l'aile politique de l'IRA, au sein du gouvernement de la province.

Entin

de bons rabais sur les 2001!

Faites vite pendant que le choix est varié et les prix plus qu'intéressants!

CRV 2001



Financement à 5,8%** jusqu'à 60 mois

Civic 2001 15 800\$*

À partir de

* Transport et préparation (850\$) en sus

** Financement offert par HCFI jusqu'à 60 mois sur les modèles CRV en main. Offre d'une durée limitée. Sous réserve de l'approbation du crédit.



Ste-Foy
lallier



PROGRAMME CONCESSIONNAIRE DE QUALITÉ

2001



HONDA

2000, Jean-Talon Nord
Sainte-Foy (boul. Charest Ouest)

687-2525

www.lallierstefoy.com

15/03/01

L'Estonie se donne un ancien communiste comme président

TALLINN (AFP) — Le plus controversé des candidats à l'élection présidentielle en Estonie, l'ex-communiste Arnold Ruutel, 73 ans, a été élu par l'assemblée

Arnold Ruutel est néanmoins partisan de l'adhésion à l'OTAN

électorale hier à la tête du pays contre son adversaire Toomas Savi, président du Parlement.

Juste après son élection, M. Ruutel a voulu rassurer la commu-

nauté internationale sur ses intentions en matière d'intégration à l'UE, fixée au plus tôt pour 2004, et à l'OTAN, à une date rapprochée, mais non déterminée.

« La politique de l'Estonie envers l'UE et l'OTAN ne changera pas », a-t-il déclaré à l'AFP.

Son parti, l'Union du peuple, dont il est le président honoraire, est très réfractaire à une adhésion à l'UE.

UN NATIONALISTE

Ancien communiste, M. Ruutel, est devenu très populaire pour avoir dégagé le pays de l'Union soviétique et l'avoir mené à l'indépendance en 1991. Il avait été battu en 1992 par le président sortant Lennart Meri, qui n'a pu se représenter pour un troisième mandat en vertu de la Constitution.

M. Ruutel a été élu par 186 votes contre 155 à M. Savi, 23 bulletins blancs et deux invalides lors du second tour de la consultation.

L'assemblée électorale, constituée des députés et représentants des collectivités locales, avait écarté hier matin lors d'un premier tour les deux autres candidats Peeter Tulviste, qui représentait l'Union Pro Patria du premier ministre Mart Laar, et Peeter Kreitzberg (Parti centriste), président adjoint du Parlement.

Les 101 députés, réunis les 27 et 28 août, n'étaient pas parvenus, après trois tours de scrutin, à la majorité requise des deux tiers pour élire un remplaçant de Lennart Meri.

Après cet échec, une assemblée électorale composée des 101 députés et de 266 représentants des collectivités locales avait été chargée d'élire le président à la majorité simple des voix.

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT OU GRIS
Ajustement manuel de la hauteur

Prix sug : 725
2999*

Ajustement pneumatique de la hauteur

Prix sug : 1145
3999*

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT OU GRIS
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Prix sug : 1795
5999*

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Prix sug : 1615
7999*

SANS BRAS

Prix sug : 2025
9999*

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT, GRIS OU BOURGOGNE
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
• BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Prix sug : 2485
12999*

FAUTEUIL ERGONOMIQUE
DOSSIER MOYEN, DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
• BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR
• DOSSIER AJUSTABLE

Prix sug : 3435
17999*

ECONOMISEZ SANS PÉPINS

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACACIOU OU ÉRABLE NATUREL
• SUPPORT À CPU MOBILE
• TIROIR-CLAVIER 27"
• CAPACITÉ DE 18 CD
• DIMENSIONS : 30" L X 20" P X 53" H

Prix sug : 1635
8999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI ÉRABLE NATUREL
• DIMENSIONS : 40" L X 16" P X 28" H

Prix sug : 1135
5999*

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE FINI ÉRABLE BRUN SUR ÉRABLE NATUREL
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• TIROIR-CLAVIER 30"
• CAPACITÉ DE 27 CD
• DIMENSIONS : 72" L X 24" P X 30" H

Prix sug : 3795
19999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACACIOU
• TIROIR-UTILITÉ
• ESPACE POUR CPU
• TIROIR-CLAVIER 33"
• CAPACITÉ DE 36 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 24" P X 62" H

Prix sug : 3395
17999*

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE FINI ÉRABLE BRUN SUR ÉRABLE NATUREL
• 2 TIROIRS-FILIÈRES
• TIROIR-UTILITÉ
• ESPACE POUR CPU
• CAPACITÉ DE 35 CD
• DIMENSIONS : 60" L X 24" P X 62" H

Prix sug : 5155
29999*

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE AVEC LE DESSUS NOIR ET LES CÔTÉS AUBINE
• TIROIR-CLAVIER 27"
• SUPPORT POUR CPU
• ESPACE POUR 17 CD
• DIMENSIONS : 42" L X 20" P X 60" H

Prix sug : 2285
11999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI ÉRABLE SUR PIÈTEMENT EN MÉTAL
• TIROIR-CLAVIER 27"
• SUPPORT POUR CPU
• CAPACITÉ DE 27 CD
• DIMENSIONS : 60" L X 22" P X 59" H

Prix sug : 4305
14999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI HÊTRE
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• CAPACITÉ DE 54 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 58" H

Prix sug : 4405
24999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI HÊTRE
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• CAPACITÉ DE 54 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 58" H

Prix sug : 4405
24999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI HÊTRE
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• CAPACITÉ DE 54 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 58" H

Prix sug : 4405
24999*

POSTE INFORMATIQUE
FINI HÊTRE
• TIROIR-UTILITÉ
• TIROIR-FILIÈRE
• CAPACITÉ DE 54 CD
• DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 58" H

Prix sug : 4405
24999*

Denis
LES VRAIS EXPERTS DU BUREAU

11 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE
1415, BOUL. CHAREST OUEST,
QUÉBEC 682-3113

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE 2001. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. * ASSEMBLAGE REQUIS. ** TERRITOIRES LIMITÉS

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
OUVERT 7 JOURS
MAGASINEZ EN LIGNE :
WWW.DENIS.CA



LIVRAISON GRATUITE**
MÊME LE SAMEDI

UN AUTRE GRAND PAS POUR LES FEMMES DU QUÉBEC



L'ÉQUITÉ SALARIALE

C'est le 21 novembre 2001

que le versement des ajustements salariaux déterminés en vertu de la Loi sur l'équité salariale devra débuter.

L'équité salariale, c'est « un salaire égal pour un travail différent mais équivalent ».

Par exemple, des emplois aussi différents que ceux de secrétaire et de technicien pourraient être équivalents.

Pour obtenir plus d'information :

1 888 528-8765
www.ces.gouv.qc.ca

*L'équité salariale entre hommes et femmes,
c'est une question de justice!*

Commission
de l'équité salariale

Québec 